

# KERNS INFORMIERT

Mitteilungen 3/2021



Gemeinde



**Kerns**

# INHALT



**Abfall sammeln auf Melchsee-Frutt** 9  
Die Schülerinnen und Schüler haben sich für eine saubere Umwelt eingesetzt.



**Erweiterung Schulhausbauten** 20  
Die Erweiterung der Schulhausbauten kommt planmässig voran.



**Sonderausstellung zu Karl Imfeld** 41  
Die Kantonsbibliothek Obwalden stellt Werke und Nachlass des verstorbenen Pfarrers aus.

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort</b>                                 | <b>2</b>  |
| <b>Schule</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>Einwohnergemeinde</b>                       | <b>15</b> |
| <b>Branchenverzeichnis</b>                     | <b>27</b> |
| <b>Korporation/Alpgenossenschaft a.d.st.B.</b> | <b>35</b> |
| <b>Kath. Kirchgemeinde</b>                     | <b>40</b> |
| <b>Vereine/Organisationen</b>                  | <b>42</b> |
| <b>Wirtschaft/Gewerbe</b>                      | <b>56</b> |
| <b>Veranstaltungen</b>                         | <b>59</b> |

## Vorwort

### Alltag



«Sind die Sommerferien wirklich schon fast zu Ende?», fragen sich dieser Tage viele Schülerinnen und Schüler. Auch viele Erwachsene mögen sich fragen, wo die Zeit geblieben ist. Gerne hoffe ich, dass Sie ein paar Ferientage mit Abstand zum Alltag geniessen konnten.

In der Schule laufen die Vorbereitungen für das neue Schuljahr. Alles wird für den Schulstart am 23. August bereit sein. Für viele Schülerinnen und Schüler stehen Veränderungen an. Die meisten Primarschüler finden sich dann in neu zusammengestellten Klassen wieder. Viele werden neue Lehrpersonen kennen lernen. Oder sie machen den grossen Schritt von der Primarschule in die Integrierte Oberstufe. Für unsere Schülerinnen und Schüler gilt es, sich auf die neuen Umstände und den neuen Alltag einzustellen. Ich bin zuversichtlich, dass dies dank der Unterstützung der Erziehungsberechtigten und des ganzen Lehrpersonenkollegiums gut gelingen wird.

Auch in der Schulleitung gibt es eine gewichtige Veränderung. Theo Ziegler aus Altdorf übernahm am 2. August die Gesamtschulleitung und gleichzeitig die Bereichsleitung Bildung. Er wird seinen Erfahrungsschatz als Pädagoge und Schulleiter zum Wohle der Schülerinnen und Schüler einbringen. Für seinen Start wünsche ich gutes Gelingen und viel Freude! Theo Ziegler darf auf die Unterstützung eines erfahrenen und engagierten Teams zählen. In den kommenden Monaten kann er auch noch auf das Wissen des bisherigen Schulleiters Hugo Sigrist zurückgreifen. In einem reduzierten Pensum begleitet er noch bis im November verschiedene laufende Projekte wie die Schulraumplanung. Schon jetzt darf Hugo Sigrist stolz darauf sein, wie sich die Schule unter seiner Leitung entwickelt hat. Bald wird er seinen noch unbekannten Alltag als Jungrentner geniessen.

Wie praktisch alle Lebensbereiche waren auch das Vereins- und Kulturleben stark von der Pandemie betroffen. Proben, Trainings und Zusammenkünfte waren nicht möglich, geschweige denn öffentliche Veranstaltungen. Nun sind wir zuversichtlich, dass sich alle Vereinsaktivitäten bald normalisieren und Kunst- und Kulturschaffende wieder ihrem Beruf und ihrer Passion nachgehen können. Der Gemeinderat will die Organisatoren von Veranstaltungen besonders unterstützen: Der befristete Erlass von Benutzungsgebühren der Gemeindeinfrastruktur soll Vereine und andere Veranstalter dabei ermutigen, wieder öffentliche Anlässe zu planen und durchzuführen.

Ich freue mich auf den neuen alten Alltag.

*Pius Hofer*  
Vorsteher Departement Bildung, Kultur & Sport

## Dienstjubiläen – viel Wissen und Erfahrung vereint



Die jubilierenden Personen (von links nach rechts): Ursi van Muyden, Jacqueline Küng, Daniela Küenzi, Erika Zwyssig, Ivano Agustoni, Matthias Käslin, Monika Windlin, Silvia Hintermann, Dunja Röthlin.

### LEHRPERSONEN

#### 35 JAHRE

##### **Monika Windlin**

Bereits 35 Jahre wirkt Monika Windlin als engagierte, treue und motivierte Lehrperson an der Schule Kerns. Ihre Power und ihre Energie sind im Alltag gut spürbar. Als umsichtige Teamleiterin hilft sie aktiv bei der Entwicklung der Schule mit.

#### 25 JAHRE

##### **Erika Zwyssig**

1996 wurde sie als Hauswartin für den Dachstock des Schulhauses Büchsmatt angestellt. Ab 2005 unterstützte sie ihren Mann Hans in der Milchsuppe. Mit der Einführung der Tagestruktur Windrad wurde Erika Zwyssig 2014 als Köchin angestellt. Diese Aufgabe macht sie mit Freude und grossem Engagement. Sie richtete die Menues stets auf die Bedürfnisse der Kinder aus.

#### 20 JAHRE

##### **Ivano Agustoni**

Er kann stolz auf zwei Jahrzehnte an der Schule zurückblicken. Mit seiner wertschätzenden und wohlwollenden, offenen Art hat Ivano Agustoni schon viele Schülerinnen und Schüler gekannt durch die Schule begleitet und

gefördert. Sein hohes Engagement und seine Flexibilität zeichnen ihn aus. Ivano Agustoni packt an, wo es nötig ist und hinterlässt bei den Jugendlichen, Eltern und im Lehrpersonenteam vielfältige positive Spuren.

##### **Silvia Hintermann**

Bereits 20 Jahre kann die Schule auf das engagierte Mitwirken von Silvia Hintermann zählen. Ihre Power und Energie sind im Alltag gut spürbar. Als engagierte Teamleiterin unterstützt sie die Entwicklung der Schule positiv.

#### 15 JAHRE

##### **Jacqueline Küng**

Alle sind froh, sich auf das hohe Fachwissen von Jacqueline Küng stützen zu können. Neben der engagierten Unterrichtstätigkeit setzt sie sich im Bereich Medien und Informatik für eine gute Umsetzung in der Mittelstufe I ein und hält die Webseite der Schule aktuell.

#### 10 JAHRE

##### **Matthias Käslin**

Sein grosses Engagement und die hohe Identifikation für seinen Beruf und die Schule Kerns zeichnen Matthias Käslin, Klassenlehrperson auf der IOS aus. Die Beziehungsarbeit zu seinen Schülerinnen und Schülern ist im Schulalltag sehr

gut spürbar. Matthias Käslin hat verschiedene Aufgaben übernommen und hilft aktiv die Schule mitzugestalten und mitzutragen.

##### **Daniela Küenzi**

Bereits 10 Jahre unterrichtet Daniela an der Schule Kerns und bringt Beruf und Familie gut unter einen Hut. Ihr Herzblut ist im Alltag spürbar und ihre positive Ausstrahlung tut allen gut.

##### **Dunja Röthlin**

Dunja Röthlin begegnet den Kindern im Kindergarten mit ganz viel Herzlichkeit, Wärme und Geduld. Damit und mit ihren tollen kreativen und spielerischen Unterrichtsideen findet sie als schulische Heilpädagogin leicht den Zugang zu den Kindern und bereichert bereits seit 10 Jahren den Kindergartenalltag in Kerns.

##### **Ursi van Muyden**

Mit ganz viel Herzblut und tollen kreativen Ideen begeistert Ursi van Muyden die Kindergartenkinder in Kerns als schulische Heilpädagogin nun schon seit 10 Jahren. Im Lehrpersonenteam gilt sie als «gute Seele» und wird mit ihrer hilfsbereiten, aufgeschlossenen Art sehr geschätzt.

*Schulleitung*

## Zwei Lehrpersonen auf dem Weg in den Unruhestand



Pensioniert: Benno Tscherfing (links) und Richi Vögeli.

**Auf diesen Sommer musste sich die Schule Kerns von zwei erfahrenen Lehrpersonen verabschieden, welche in den verdienten Unruhestand starten.**

Mit **Benno Tscherfing** geht eine Lehrperson in Pension, welche gleich nach der seminaristischen Ausbildung in Kerns anfang und zum Glück hängen blieb. Er kann stolz auf 41 Jahre an der Schule Kerns zurückblicken.

Ich bin als Schulleiterin überzeugt, dass viele seiner ehemaligen Schülerinnen und Schüler sich positiv an ihn erinnern und er ihnen viel auf ihren Weg mitgeben konnte. Sein grosses und breites Wissen, gerade im Bereich Natur, Mensch und Gesellschaft (NMG) bereicherten den Schulalltag und brachten viel direkten Bezug zur Natur und Umwelt. So sind z.B. die ganz speziellen Schulbesuche seiner Haustiere für viele

eine einmalige Begegnung gewesen. Mein letzter Schulbesuch bei Benno wird mir bleiben, auch ich brauchte etwas Mut!

Benno Tscherfing war ein Lehrer mit ganz viel Herzblut für seinen Beruf, dem das Wohl der Schülerinnen und Schüler wichtig war und viel in eine positive Beziehungsarbeit investierte und versuchte, die ihm wichtigen Werte wie Gemeinschaft, Freude, Toleranz und Respekt zu vermitteln.



Benno mit Töff.

Benno, vielen herzlichen Dank für dein engagiertes Wirken bis zum Schluss. Die Schülerinnen und Schüler, aber auch das Schulteam, werden dich vermissen!

Mit **Richi Vögeli** muss sich die Schule von einem weiteren erfahrenen und engagierten Lehrer verabschieden, welcher seit über drei Jahrzehnten zum Kernteam der Schule zählte. Viele Jahre war er für die Schülerinnen und Schüler der Mittelstufe II eine wichtige Vertrauens- und Bezugsperson. Es war ihm wichtig, ihnen neben dem Sachwissen auch andere wichtige Kompetenzen auf den Weg zu geben, welche sie in ihrer Entwicklung stärken, wie z.B.

Teamfähigkeit, Selbständigkeit und die Ehrlichkeit. Diese Werte hat er bis zum Schluss gepflegt und sie prägten seinen Unterricht.

Zudem gab er sein hohes Fachwissen über Jahre an die Studierenden der pädagogischen Hochschule weiter und begleitete diese immer sehr kompetent und mit viel Motivation.

In der nächsten Lebensphase darf sich Richi Vögeli vermehrt um sein neues Standbein kümmern. Er wird öfters als



Richi an der Wandtafel. Eine seiner letzten Lektionen im Amt.

Wirt im «Gscaffig» anzutreffen sein und den neuen «Zustand» auch sonst geniessen.

Richi, vielen herzlichen Dank für dein Mittragen und Mitwirken. Du hast die Schule mit deiner Art und deinem Wesen positiv gestärkt.

Die Schule verliert mit Benno Tscherfing und Richi Vögeli zwei wertvolle Teamplayer mit viel Knowhow und Kompetenz. Beide haben über viele Jahre als U-Teamleiter gewirkt und so die positive Entwicklung der Schule Kerns mitgetragen.

Wir wünschen ihnen für die nächste Lebensphase viel Glück und vor allem gute Gesundheit und dass sie es noch lange geniessen können.

Jacqueline Michel  
Schulleiterin Zyklus 2



Schulbesuch mit Königspython.



Richi beim Prostern.

# Verabschiedungen von Lehrpersonen und Personal Tagesstruktur



Vorne, von links nach rechts: Sandro Enz, Benno Tscherfing, Richi Vögeli, Lisa Gamauf. Hinten, von links nach rechts: Ivano Agustoni, Nathalie Ming, Prisca Inäbnit, Michelle Imfeld, Aurelia Hess, Isa Roosens. Nicht auf dem Bild: Valeria Schnewly.

Das Ende des Schuljahres bedeutet oft auch Abschied nehmen von bekannten Gesichtern.

## 7 MONATE IM WINDRAD

### Lisa Gamauf

Im Zuge einer kleinen Umstrukturierung im Windrad wurde auf den 1. Januar 2021 eine neue Mitarbeiterin für den Einsatz am Montag gesucht. Lisa Gamauf war von Wien ins Melchtal gezogen und als Sozialpädagogin auf der Suche nach einer Stelle. Inzwischen hat sie eine grössere Anstellung gefunden und verlässt uns wieder.

## 1 DIENSTJAHR

### Michelle Imfeld

Mit viel Engagement und Herzblut hat Michelle Imfeld im letzten Schuljahr an der 1./2. Mehrjahrgangsklasse unterrichtet. Nun zieht es sie wieder zurück an ihre ehemalige Schule in die 3./4. Klasse.

### Valeria Schnewly

Im letzten Schuljahr wirkte Valeria Schnewly als Fachlehrperson für Musik sowohl in der Musikalischen Grund-

schule auf der Unterstufe als auch in der Mittelstufe. Im nächsten Jahr möchte sie sich auf ihren Masterabschluss in Schulmusik konzentrieren.

## 5 DIENSTJAHRE

### Aurelia Hess Gasser

Sie war während fünf Jahren als Fachlehrperson für Mathematik auf der Orientierungsschule tätig. Sie hat sich entschieden an eine andere Schule im Kanton zu wechseln.

## 6 DIENSTJAHRE

### Isa Roosens

Nach 6 Jahren grossem persönlichen Engagement als schulische Heilpädagogin auf der Orientierungsschule verlässt Isa Roosens die Schule Kerns. In dieser Zeit hat sie das Jugendprojekt LiFT aufgebaut und die Jugendlichen erfolgreich begleitet. Isa Roosens wird sich beruflich neu ausrichten und hat eine Herausforderung gefunden.

## 8 DIENSTJAHRE

### Sandro Enz

Während acht Jahren prägte Sandro Enz als engagierter Klassenlehrer die

IOS Kerns stark mit. In dieser Zeit hatte er verschiedene Aufgaben zugunsten der Schülerinnen und Schüler und der Gesamtschule übernommen. Nun wechselt er an eine Schule in der Nähe seines Wohnortes.

## 13 DIENSTJAHRE

### Nathalie Ming

Insgesamt zehn Jahre als Klassenlehrperson und die letzten drei Jahre als Fachlehrperson hat Nathalie Ming Schülerinnen und Schüler der Unterstufe mit viel Elan und Freude begleitet und gefördert. Während dieser Zeit engagierte sie sich auch immer wieder für die Gesamtschule. So unterstützte sie das Unterstufenteam als ICT-Coach oder verzauberte mehrere Jahre als Gschänkli-Fee das Lehrpersonenteam mit ihrer Kreativität. Nun hat sich Nathalie Ming entschieden, sich ganz ihrer Kreativität und ihrem Babygeschenke-Lädeli in Lungern zu widmen.

## 20 DIENSTJAHRE

### Ivano Agustoni

Nach 20 Jahren müssen wir uns leider von Ivano Agustoni verabschieden. Mit viel Herzblut und hohem Engagement arbeitete er als Lehrperson in unterschiedlichen Funktionen und auf verschiedenen Stufen. In dieser Zeit hat er verschiedene Aufgaben zugunsten der Lehrpersonen und der Gesamtschule übernommen und aktiv die Schulentwicklung in verschiedenen Arbeitsgruppen mitgeprägt. Ivano Agustoni übernimmt eine neue Herausforderung an der Schule in Zug.

## 37 DIENSTJAHRE

### Prisca Inäbnit

Bereits seit 37 Jahren ist Prisca Inäbnit als Fachlehrperson im Bereich TG und BG am Werk. Als gelernte Schreinerin konnte sie ihr Fachwissen an die Schülerinnen und Schüler weitergeben und sie an die grossen Maschinen heranführen. Nun verlässt sie uns leider und kann eine grössere Anstellung in einer anderen Gemeinde annehmen.

*Die Schulleitung*

## Neue Lehrpersonen im Schuljahr 2021/2022



**SARAH  
FRANZ**

Stans  
KLP KG  
85%



**PASCAL  
AMSTALDEN**

Sachselsn  
KLP MS I  
100%



**REGULA  
NIGG**

Cham  
FLP IOS  
70%



**CORINNE  
ETTLIN**

Stans  
IF LP KG/US  
50%



**IRINA  
GHELMA**

Meiringen  
IF LP MS I  
40%



**IVA  
RENNER**

Kerns  
FLP IOS  
40%



**JASMIN  
BERCHTOLD**

Giswil  
SHP US  
50%



**ILONA  
OMLIN**

Sachselsn  
KLP MS II  
100%



**FABIO  
ROHRER**

Sachselsn  
FLP IOS  
20%



**TANJA  
FALLEGGER**

Sachselsn  
KLP US  
100%



**EDITH  
STAMMBACH**

Wilten  
DaZ LP PS  
50%



**THOMAS  
EGLI**

Alpnachstad  
IF LP IOS  
50%



**CAROL  
ZGRAGGEN**

Altdorf  
KLP US  
50%



**FABIAN  
WIELAND**

Giswil  
KLP IOS  
80%



**ANDREA  
DÖBELI**

Kägiswil  
Musik PS  
30%



**ARON  
HÜRLIMANN**

Luzern  
FLP IOS  
50%

## Abschluss der 3. IOS: «Und plötzlich sind wir gross»

«Es fühlt sich gar nicht nach Abschluss an. Gerade eben waren wir noch in der 1.IOS und jetzt ist es schon vorbei. Wir realisieren es noch gar nicht, es fühlt sich alles noch so normal an, dass wir das Gefühl haben, nach den Theateraufführungen geht es weiter wie eh und je.» dass die Schule endlich vorbei ist. Wer kann es ihnen auch verübeln? Frühstunden, Hausaufgaben, Lernkontrollen, Nachsitzen, endlose Lektionen in »



### 3. IOSa

Hintere Reihe von links nach rechts: Tatjana Durrer, Köchin; Ronja Suter, Malerin; Lorena von Rotz, Sozialjahr; Severin Windlin, Maurer; Thalia Abächerli, Polygraphin; Ladina Ochsner, Drogistin; Maik Inauen, Detailhandelsfachmann; Julian De Sando, Koch; Tobias von Rotz, Forstwart

Vorne von links nach rechts: Hamza Selmani, Koch; Benjamin Bade, Polymechnik; Cyril Bättig, Zimmermann; Selina Windlin, Polygraphin; Luisa De Col, Agrarpraktikum; Olivia Gasser, Kauffrau; Saschia Bünter, Malerin; Michael Blättler, Landmaschinenmechaniker; Max Durrer, Detailhandelsfachmann; Eddy Berwert, Forstwart; Nino Bähler, Klassenlehrer



### 3. IOSb

Hintere Reihe von links nach rechts: Sami Majstorovic, Logistiker; Julian Windlin, Elektroinstallateur; Lukas Röthlin, Koch; Michael Bucher, Kombiniertes Brückenangebot; Lars Schuler, Elektroinstallateur; Simon Bucher, Recyclist; Adrian von Rotz, Forstwart; Dean Windlin, Schreiner; Michelle Kündig, Polymechanikerin; Lea Gabriel, Metzgerin; Anja Durrer, Gestalterin Werbetechnik

Vorne von links nach rechts: Nina Brühlmann, Dentalassistentin; Zoe Brühlmann, Coiffeuse; Joya von Rotz, Medizinische Praxisassistentin; Sarina Häcki, Drogistin; Vanessa Golla, Dentalassistentin; Nando Anderhalden, Strassentransportfachmann; Luana Nuzzo, Dentalassistentin; Julian Bucher, Zimmermann; Lorena von Rotz, Drogistin; Nirojini Robinson, Kombiniertes Brückenangebot; Livia Sabini, Klassenlehrerin



### 3. IOSc

Hintere Reihe von links nach rechts: Matthias Käslin, Klassenlehrer; Fabio Imdorf, Forstwart; Jules von Rotz, Koch; Sven Niederberger, Fahrzeugschlosser; Rahel Ochsner, Fachfrau Gesundheit; Eline von Rotz, Kauffrau; Fabienne Ettlin, Coiffeuse; Anujan Pratheep, Metallbauer; Bemnet Henock, Koch/Kombiniertes Brückenangebot; Reto Michel, Forstwart

Vorne von links nach rechts: Fabian Ettlin, Metallbauer; Leonie Durrer, Fachfrau Gesundheit; Levin Krummenacher, Elektroinstallateur; Naira Barmettler, Malerin; Marlene Michel, Gärtnerin; Jael Durrer, Fachfrau Gesundheit; Kai Baumgartner, Zimmermann; Felicia von Flüe, Gesundheitsmittelschule; Lea Ettlin, Fachfrau Betreuung; Dijana Vucicevic, Kauffrau; Esra Arifi, Dentalassistentin

» unbeliebten Fächern und natürlich die strengen LehrerInnen.

Und trotzdem werden sie wehmütig beim Erzählen und hie und da funkeln ein paar feuchte Augen. Auch wenn man das natürlich niemals zugeben würde.

*«Es ist auch nicht gut, nur traurig zu sein. Jetzt fängt ein neuer Lebensabschnitt an und so viel verändert sich. Aber so ist das Leben.»*

Nicht nur grösser, sondern auch reifer sind sie geworden. Auch die Lehrpersonen haben in den vergangenen Wochen festgestellt, wie schnell die letzten drei Jahre verflogen sind. Gedankengänge werden reflektierter, Zukunftsgedanken klarer, die Gespräche ernster, der Humor ironischer.

*«Es kommt mir vor, als wären sie gerade erst als Kinder am Wellentag im Schulzimmer gesessen. Jetzt sind sie bereits junge Frauen und Männer.»*

Vom Gross-sein handelt auch das Abschlusslied der AK21, welches das Abschluss-theater abrundete. Es geht ums Erwachsenwerden, um Freundschaft und darum, seine eigene Geschichte zu schreiben. Und das tat die AK21 in den vergangenen drei Jahren auf jeden Fall! In den letzten drei Wochen durften die Abschlussklassen noch einmal richtig

viel zusammen erleben. Es muss nicht immer nur Schule sein. Die SchülerInnen empfanden die Theaterwochen als die schönste Zeit während der gesamten Oberstufe.

*«Weil man so viel zusammen macht und etwas auf die Beine stellt. Und man ist nochmals mit all seinen Freunden zusammen und auch mit solchen, mit denen man nicht so viel zu tun hatte. Das schweisst uns als Jahrgang noch mehr zusammen. Wir werden uns immer daran erinnern.»*

Von «allerlei Lyyt» handelte das gelungene Theater, für welches die AK21 viel Applaus und Lob vom Publikum, aber auch von den überaus stolzen LehrerInnen erhielt. Allerlei Leute werden die Jugendlichen in der kommenden Zeit kennenlernen. Viel Neues erwartet sie.

*«Das macht schon ein bisschen Angst. Auch wenn ich mich auf die Lehre freue und darauf, endlich das zu tun, was mich interessiert. Wir verlassen halt das bekannte Umfeld und ich hoffe einfach, dass ich Freunde finde und gute Noten in der Berufsschule schreibe.»*

Auch für die Lehrpersonen verändert sich Bekanntes. Nach drei Jahren Zusammenleben im Schulalltag, lernt man die SchülerInnen doch sehr gut kennen

und erlebt viel zusammen. Und dann plötzlich, wenn es am tollsten ist, muss man sie gehen lassen. Da bleiben auch bei den LehrerInnen die Augen nicht trocken.

Ob SchülerIn oder Lehrperson, wir sind uns alle einig, dass wir diese letzten gemeinsamen Tage in vollen Zügen auskosten.

*«Wenn ich an die Schule denke, will ich alles nochmals festhalten und so richtig, richtig geniessen!»*

Liebe Schülerinnen und Schüler der AK21, wir haben unsere gemeinsame Zeit genossen und werden Euch nie vergessen. Wir wünschen Euch für die Zukunft von Herzen alles Liebe und einen guten Flug!

*«Und jetzt fliegen wir weg, denn wir leben hoch, gewinnen alles und gehen K.O. Wir brechen auf, lassen die Leinen los. Die Welt ist klein und wir sind gross. Und für uns bleibt das so, für immer jung und zeitlos. Wir fliegen weg, denn wir leben hoch, die Welt ist klein und wir sind jetzt gross.»* (Mark Forster – Wir sind gross)

AK 21

## Schule einmal anders: Aufräumen auf der Frutt

Am Dienstagmorgen, den 15. Juni 2021, reiste die 2. Oberstufe mit dem Postauto zur Stöckalp mit dem Ziel, die Pisten und Wanderwege auf der Melchsee-Frutt vom Abfall zu befreien.

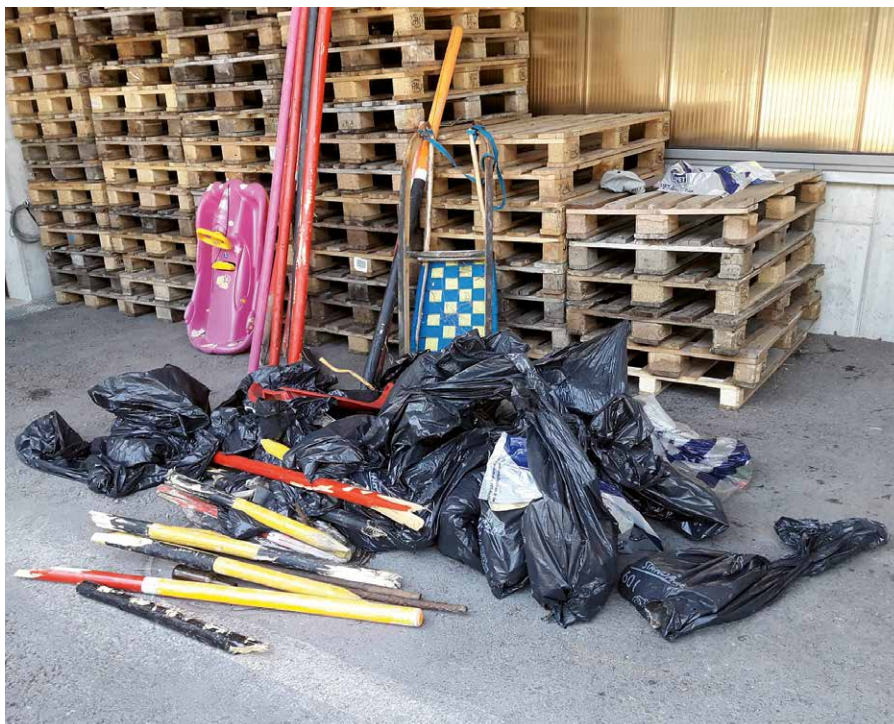
Bei der Talstation angekommen, wurden wir über den Ablauf unseres Vorhabens informiert und in drei Gruppen eingeteilt. Eine Gruppe fuhr mit dem Sessellift auf die Cheselen und lief von dort hinunter zur Stöckalp. Eine weitere Gruppe fuhr mit dem Sessellift auf die Bettenalp und lief von dort hinunter zur



Cheselen. Die letzte Gruppe fuhr mit der Gondel auf die Melchsee-Frutt und lief die Abfahrt hinab bis zur Cheselen. Alle drei Gruppen hatten den Auftrag, Abfall zu sammeln. Am Morgen benötigten wir insgesamt drei Stunden, um die Skipisten zu säubern.

Als wir bei der Talstation angekommen waren, wurde uns eine Bratwurst und ein Mutschli überreicht. Dazu wurden Getränke und Äpfel verteilt, jedoch nahm fast niemand einen Apfel. Wir fragten uns, warum das so war.

Sobald wir fertig waren mit dem Essen, kam Gusti Berchtold, um einen Vortrag zu halten. Er zeigt uns anhand von mehreren Beispielen auf, wie gefährlich der Abfall für die Tiere sein kann. Er bat uns,



mehr Sorge zu unserer Natur zu tragen und Leute auch darauf aufmerksam zu machen, wenn sie Müll herumliegen lassen. Zum Schluss des Vortrages erklärte er noch, wie er Rehkitze mit einer Drohne suche, bevor Landwirte ihre Felder mähen würden.



Nach diesem Vortrag nahmen wir erneut unsere Arbeit auf und suchten Abfall, um die Talstation und in Richtung Sportcamp. Als wir fertig waren, erschreckten wir über die enorme Menge an Abfall, welche sich an diesem Tag an-

gesammelt hatte. Wir fanden viele verschiedene Sachen, unter anderem auch Handys, Airpods, Skistöcke, Handschuhe, Schuhe und Schlitten. Wir waren stolz auf unser Ergebnis und sahen darin den Nutzen für Natur und Tiere.

Für den grössten Lacher sorgten am Schluss die Lehrpersonen. Während die Schülerinnen und Schüler ins eigens für sie bestellte Postauto stiegen, unterhielten sich die Lehrpersonen noch. Plötzlich schloss der Busfahrer die Türen, um abzufahren. Als die Lehrpersonen dies bemerkten, rannten sie zur Tür und versuchten, sie zu öffnen. Allerdings waren sie zu langsam und der Bus fuhr ohne die Lehrpersonen ab. Sie winkten uns nach und wir fuhren lachend nach Hause. Daraufhin stiegen die Lehrpersonen in den Kursbus und reisten den Schülerinnen und Schülern hinterher bis nach Kerns.

Wir danken dem Team der Korporation und vor allem Hanspeter Jossi-Ettlin, der den Tag super organisiert und für unser Mittagessen gesorgt hat.

*Autorinnen:  
Shania Omlin, Julie Britschgi,  
Alina Ettlin (2. IOS)*

## Känguruwettbewerb der Mathematik 2021



Gewinnerinnen und Gewinner der 3. Klasse.



Gewinnerinnen und Gewinner der 4. Klasse.

**Dieses Jahr durften wir im Rahmen der Begabtenförderung den Mathematik-Wettbewerb wieder normal durchführen.**

Nebst richtigem Rechnen waren vor allem kluges Denken, geschicktes Kombinieren, ein gutes Gefühl für Grössenordnung und eine Portion Logik gefragt. Am 18. März 2021 nahmen 42 topmotivierte Kernser- und Melchtalerkinder der 3. und 4. Klassen am internationalen Mathe-Känguruwettbewerb teil.

Insgesamt konnten 120 Punkte erreicht werden.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer holten sich ein Diplom und einen Schlangenwürfel. Die besten Ränge wurden mit schönen Spielpreisen belohnt.

Eine aussergewöhnliche Leistung erbrachten die beiden Schüler Emilian und Mattia aus der MJK4. Sie haben sämtliche Aufgaben richtig gelöst. So konnte ihnen Herr Lukas Fischer vom Organisatorenteam Schweiz eine ech-

te Goldmünze mit einem eingravierten Känguru überreichen.

Herzliche Gratulation allen Gewinnerinnen und Gewinnern der Schule Kerns und Melchtal!

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Auf der Internetseite [www.mathe-kaenguru.ch](http://www.mathe-kaenguru.ch) finden Sie noch mehr Informationen über den Wettbewerb und einen Link, um sich die Aufgaben herunterzuladen.

Laurentia Quintans

## Ein etwas anderer Ausflug

**Kunst ist nicht nur, den «Pinsel zu schwingen», sondern auch Performance und Installation. Zudem kann Kunst auch vergänglich sein.**

All das konnten wir am Dienstag, den 6. Juli 2021 erfahren, als uns unsere Schulreise nach Luzern ins Kunstmuseum des KKL führte, wo wir die Ausstellung WERDEN UND VERGEHEN inklusive des Workshops besuchten.

Wir lernten, dass viele Kunstwerke von ihren Schaffenden nicht unbedingt für die Ewigkeit gemacht sind, sondern mitunter für den Moment und in dem Bewusstsein der Vergänglichkeit.

Wir waren aktiv und experimentierten mutig; somit schufen wir unsere eigene Performance, indem wir uns von den



Zwei Schüler beim Zeigen ihrer Performance.



Performance von zwei andern Schülern der Klasse.

» fotografisch festgehaltenen Performances der Künstler Urs Lüthi und David Weiss inspirieren liessen.

Es gab viel Interessantes zu entdecken: u.a. ein Schokoladenbild, dessen Bestandteil Schokolade sich im Laufe von mehr als 40 Jahren derart wandelte, dass die Schokolade von einst kaum noch als solche erkennbar und sicher auch nicht mehr geniessbar ist.

Zu Künstlerinnen und Künstlern wurden wir, als wir unser eigenes Alphabet verfassten: ein Alphabet, das aus Bildern besteht. Diese Bilder sind variabel – und somit vergänglich, aber bei genauem Hinschauen für (fast) jeden lesbar. In dem Workshop schufen wir Schablonen für jeden Buchstaben und können somit alle Wörter «schreiben».



*Bestaunen der Kunstwerke, nach Erklärungen der Kuratorin.*

Die Zeit im Kunstmuseum verging schnell. Beeindruckt von der Architektur des KKL und beflügelt von dem Gesehenen und Erfahrenen genossen wir

vor der Heimfahrt nach Kerns noch ein Picknick «im Inseli» mit Ausblick auf die Berge und den Vierwaldstättersee.  
*Antje Driske, 5./6. MJK*

## Erstes Jahr im neuen Modell für die Schule Melchtal

Seit dem letzten August ist die Umstrukturierung im Schulhaus Melchtal umgesetzt. Nach der Sanierung konnten sich die Schülerinnen und Schüler im Schulhaus Melchtal einleben und die schön sanierten «neuen» Schulzimmer beleben.

Auf letzten Sommer hin wurde nach einer intensiven Vorbereitungsphase mit der Basisstufe für die Kinder von 4–8 Jahren gestartet. Der Einstieg ist mehr als gelungen.

Die zwei sehr engagierten und motivierten Lehrpersonen Sabina Ettlin und Steffi Imboden gestalten den Basisstufenalltag mit viel Herzblut. Die Kinder geniessen die neuen Räumlichkeiten und Möglichkeiten und fühlen sich wohl.

Die MS I ist gesetzt und das Schulzimmer von Flavia Lussi ein Hingucker, wo sich Schülerinnen und Schüler wohl fühlen.

Seit diesem Jahr beleben nun auch wieder Schüler der MS II das Schulhaus. Sie sind mit einer 5. Klasse gestartet und werden ab August 2021 dann komplett sein mit der ganzen MS II: In diesem Schuljahr haben sie mit tollen Projekt-

arbeiten von sich reden gemacht, welche Anja Bissig als ihre Lehrerin ermöglicht hat.

Als Schulleiterin schätze ich es sehr, die positive Dynamik im Schulhaus zu erleben und das Wirken eines engagierten Teams nach all den Veränderungen zu spüren.

*Jacqueline Michel*  
*Schulleitung Zyklus 2 und Melchtal*

### Schulsekretariat

Telefon 041 666 31 80

#### Öffnungszeiten

Montag: 13.30 bis 17.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag:  
08.00 bis 11.30 Uhr und  
13.30 bis 17.00 Uhr

Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr

### Wichtige Termine im Schuljahr 2021/2022

#### Ferienplan

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Schuljahresbeginn | 23. August 2021         |
| Herbstferien      | 02.10.2021 – 17.10.2021 |
| Weihnachtsferien  | 24.12.2021 – 09.01.2022 |
| Fasnachtsferien   | 19.02.2022 – 06.03.2022 |
| Osterferien       | 15.04.2022 – 01.05.2022 |
| Sommerferien      | 09.07.2022 – 21.08.2022 |

#### Schuljahr 2022/2023

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Schuljahresbeginn | 22. August 2022         |
| Herbstferien      | 01.10.2022 – 16.10.2022 |
| Weihnachtsferien  | 24.12.2022 – 06.01.2023 |

#### Schulanlässe

Projekttag: 19.11.2021 (Kompensation der Ferienverlängerung vom 6. Januar 2022); Trinklertag: 3.12.2021; Schulfasnacht: 18.2.2022; Schulsporttag Kerns: 31.5.2022

#### Schulfreie Tage

|                |            |
|----------------|------------|
| Äplerchilbi    | 22.10.2021 |
| Allerheiligen  | 01.11.2021 |
| Maria Empfäng. | 08.12.2021 |
| Auffahrt       | 26.05.2022 |
| Brücke         | 27.05.2022 |
| Pfingstmontag  | 06.06.2022 |
| Fronleichnam   | 16.06.2022 |
| Brücke         | 17.06.2022 |

## Unterwägs im Dorf z'Kerns

Von den Oster- bis Sommerferien waren die Kindergartenklassen blau und violett, von Sandra Käslin und Jasmin Odermatt, gemeinsam zum Thema «Dorf» in Kerns unterwegs.

Gestartet mit einer aufregenden Schnitzeljagd quer durchs Dorf, verwandelten wir unsere beiden Kindergärten im Anschluss zu Feuerwehrestationen. Die Kinder lernten den Beruf und die verschiedenen Tätigkeiten der Feuerwehr und das Element Feuer durch verschiedene Experimente besser kennen.

Das Highlight: der Besuchsmorgen bei der Feuerwehr Kerns! Die Kinder durften mit Schläuchen vom TLF Wasser



spritzen, mit Wärmebildkameras ihre Gspändli im vernebelten Raum suchen, sich in einem Strassenparcours in der

Verkehrsregelung üben, Feuerwehrauto probesitzen und vieles mehr.

Zur Neueröffnung durften die Kinder schlussendlich noch ihren eigenen Läden gestalten, sich im Kaufen und Verkaufen üben und abschliessend voller Stolz ihren Eltern die selbst gebastelten Läden präsentieren.

Jasmin Odermatt



### Schulgottesdienste Kerns und Melchtal Schuljahr 2021/2022

|                  | 2. Kl.<br>8.00 Uhr                                         | 3. Kl. inkl.<br>MJK 3. Kl.<br>8.00 Uhr | 4. Kl. inkl.<br>MJK 4. Kl.<br>8.00 Uhr | 5. Kl. inkl.<br>MJK 5./6. Kl.<br>8.00 Uhr | 6. Kl.<br>8.00 Uhr            | IOS                                              | Melchtal<br>2. Klasse<br>8.15 Uhr      | Melchtal<br>3.–6. Klasse<br>8.15 Uhr |
|------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>August</b>    | Montag, 23., Schuleröffnung 9.00 Uhr (Melchtal 8.15 Uhr)   |                                        |                                        |                                           |                               |                                                  |                                        |                                      |
| <b>September</b> | 14.                                                        | 21.                                    | –                                      | –                                         | –                             | –                                                | 24.                                    | 10.                                  |
| <b>Oktober</b>   | –                                                          | –                                      | 26.                                    | 29.                                       | 24.                           | 01./11 Uhr                                       | –                                      | 29.                                  |
| <b>November</b>  | 02.                                                        | 09.                                    | –                                      | –                                         | –                             | –                                                | 12.                                    | 19.                                  |
| <b>Dezember</b>  | 07.                                                        | 14.                                    | 21.                                    | 17.                                       | Mi. 22.<br>Rorate<br>6.30 Uhr | 01./6.30 Uhr<br>1. IOS<br>15./6.30 Uhr<br>2. IOS | 17.<br>Rorate (freiwillig)<br>7.00 Uhr |                                      |
| <b>Januar</b>    | 18.                                                        | 25.                                    | –                                      | –                                         | –                             | –                                                | 28.                                    | 14.                                  |
| <b>Februar</b>   | –                                                          | –                                      | 08.                                    | 11.                                       | –                             | 11./11 Uhr                                       | –                                      | 11.                                  |
| <b>März</b>      | 15.                                                        | 22.                                    | –                                      | –                                         | 25.                           | –                                                | 18.                                    | 25.                                  |
| <b>April</b>     | –                                                          | –                                      | 05.                                    | 08.                                       | –                             | 08./11 Uhr                                       | –                                      | –                                    |
| <b>Mai</b>       | 17.                                                        | 24.                                    | 31.                                    | –                                         | –                             | –                                                | 20.                                    |                                      |
| <b>Juni</b>      | –                                                          | –                                      | –                                      | 03.                                       | 10.                           | –                                                | –                                      | 24.                                  |
| <b>Juli</b>      | Freitag, 08., Schulabschluss 9.00 Uhr (Melchtal 10.00 Uhr) |                                        |                                        |                                           |                               |                                                  |                                        |                                      |

## Kino Chnopf präsentiert den Film: der Wunschchnopf

Zwischen den Osterferien und den Sommerferien entstand im Kindergarten gelb ein Film, welcher an mehreren Kino Vorführungen gezeigt werden konnte.

Im Film «der Wunsch-Chnopf» wünschten oder erträumten sich die Kinder, was sie gerne einmal in ihrem Leben erleben wollten oder was sie gerne einmal sein würden. Die Träume, Wünsche

und Gedanken der Kinder waren äußerst unterschiedlich. Durch die Hilfe von viel Phantasie, schauspielerischem Können und einigen technischen Tricks, konnten aber all ihre Wünsche, zumindest auf der Kinoleinwand, in Erfüllung gehen. Es entstanden insgesamt neun Kurzfilme über Feen und Superhelden, Bäckermeisterinnen und Schwingerkönige, Motocross, Extrem Bergsteiger, Ninjago Kämpfer und sogar Teil vier von «Bibi und Tina» wurde gedreht. Die Kinder und auch die Eltern waren entzückt und erstaunt darüber, was auf der Leinwand, alles möglich wurde...

*Pascale Marti*



## Die Musikschule stellt sich vor



An der lebhaften Musikschule Kerns werden in diesem Schuljahr ca. 280 Schülerinnen und Schüler von 24 motivierten Musiklehrpersonen unterrichtet. Wöchentlich werden bis zu 103 Stunden Musikunterricht auf 30 verschiedenen Instrumenten erteilt.

Die Musikschule bietet allen Kindern und Jugendlichen bis zum 20. Lebensjahr subventionierten Musikunterricht an. Das Fächerangebot wird jährlich mit der Infobroschüre sowie auf der Homepage veröffentlicht. Hauptangebote sind die Grundschule mit Xylophon oder Blockflöte im Gruppenunterricht sowie Vokal- und Instrumentalunterricht im Einzelunterricht.

Besondere Möglichkeiten für das Zusammenspiel und das gemeinsame Üben bieten die bestehenden Ensembles JungMusik und die Kinderchöre VoiceKids I und II. Aber auch das Angebot für Workshop- und Kammermusik ist zu beachten. Das gemeinsame Musi-

zieren in einem Ensemble motiviert die Kinder und Jugendlichen und fördert die Sozialkompetenz.

Während dem ganzen Schuljahr können Sie unsere kleinen und grossen Talente in öffentlichen Veranstaltungen bestaunen.

... und noch mehr Instrumentenspezifische Konzerte finden laufend während dem ganzen Schuljahr statt. Die detaillierten Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.schulekerns.ch](http://www.schulekerns.ch).

Musizieren verbindet, macht Freude und ist altersunabhängig. Die Musikschule Kerns bietet für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Seniorinnen und Senioren die Möglichkeit, der Musik näher zu kommen und sich mit einem Instrument oder der Stimme auseinanderzusetzen.

Sie sind herzlich eingeladen!

*Musikschule Kerns  
Olivia Rava*



### JAHRESKALENDER KONZERTE SJ 2021/2022

**14. November 2021**

#### **JungMusik Kerns**

Konserteröffnung beim Jubiläumskonzert der Harmonie Musik

**10. Dezember 2021**

#### **Winterkonzert**

Unsere Musikschüler\*Innen laden herzlich zum Konzert ein.

**29. Januar 2022**

#### **Rotary-Musikpreis**

in Stans zur Förderung des musikalischen Nachwuchses in Ob- und Nidwalden

**02. April 2022**

#### **Sitzkissenkonzert und Instrumentenparcours**

Schau dir an, welche Instrumente es gibt! Welches ist das Richtige für dich?

**04.–08. April 2022**

#### **Besuchswoche**

Die Musiklehrpersonen öffnen ihr Unterrichtszimmer!

**11. April 2022**

#### **Frühlingskonzert**

Leichte, frische Melodien stimmen optimal auf den Frühling ein.

**10. Juni 2022**

#### **Konzert JungMusik**

Showdown im Singsaal. Das gemischte Ensemble «JungMusik Kerns» präsentiert mit Gästen ihr Jahreskonzert.

**23. Juni 2022**

#### **Sommerkonzert**

Lassen Sie sich von unseren Lernenden im Trio, Quartett, Quintett usw. überraschen.

## Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus

### Bushaltestelle Kernwald – Vorprojekt

Die Kantone Ob- und Nidwalden machen sich zurzeit Gedanken über die Ausgestaltung des Radweges im Grenzgebiet Ennetmoos–Kerns. In diese Überlegungen soll auch die Ausgestaltung der Bushaltestelle Kernwald einfließen. Durch den ganzheitlichen Ansatz soll die Verkehrssicherheit für den Fuss- und Veloverkehr bei der Verzweigung Polenstrasse erhöht werden. Als erster Schritt ist die Erarbeitung eines Vorprojekts durch die VIAPLAN AG, Sursee vorgesehen. Die Gemeinde Kerns trägt dabei die Kosten für den Bereich der Bushaltestelle sowie der Verkehrssicherheit bei der Verzweigung Polenstrasse im Umfang von rund CHF 20'000.00.

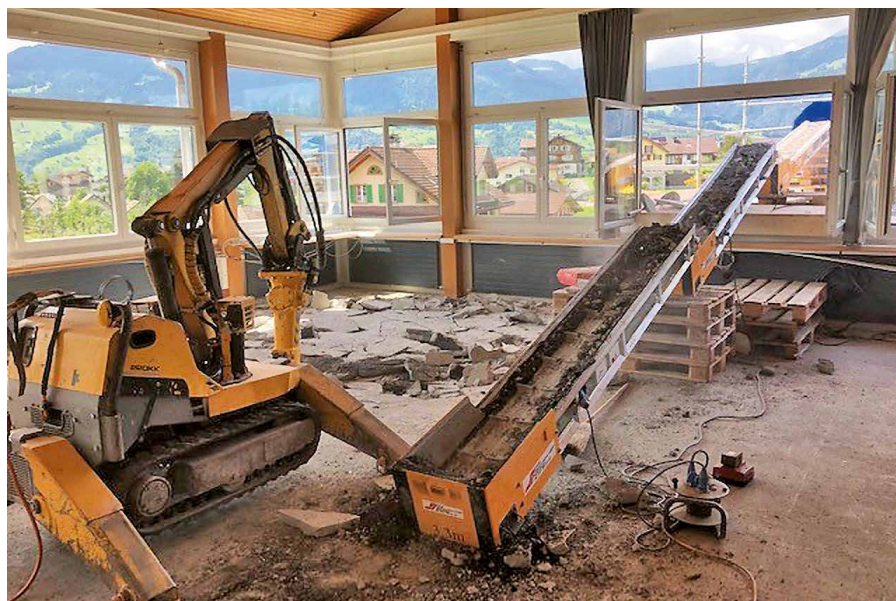
### Internet-Auftritt der Schule wird überarbeitet

Seit rund 10 Jahren besteht die aktuelle Homepage [www.schulekerns.ch](http://www.schulekerns.ch). Die jetzige Technologie und Gestaltung ist nicht für die Anwendung mit Smartphones, Tablets oder unterschiedlichen Grössen von Bildschirmen geeignet. Zudem hat das schulergänzende Angebot mit der Bibliothek, Musikschule, Tagesstrukturen und Schulsozialarbeit an Bedeutung gewonnen.

Um den im Raum stehenden neuen Anforderungen gerecht zu werden, wird in den nächsten Wochen in Zusammenarbeit mit der Firma Docono KLG in Alpnach ein neuer Internet-Auftritt erstellt. Dieser Auftritt soll auf den Beginn des neuen Schuljahres 2021/22 online gehen.

### Obwaldner Kantonschützenfest 2023 wird unterstützt

Im Jahr 2023 planen die Schützengemeinschaften Sachseln und Lungern sowie die Pistolenschützen Sarnen die Durchführung des 27. Obwaldner Kantonschützenfestes. Zu den sportlichen Wettkämpfen werden rund 8'000 Schützinnen und Schützen aus der ganzen Schweiz erwartet. Die Schiessanlagen in Kerns und im Melchtal sind nebst den Standorten Sachseln und Lungern



*In den Sommermonaten wurde die Innensanierung des 2. Stockes des Schulhauses Dossen ausgeführt. Im Sommer 2022 folgt der 1. Stock.*

als eine der Schiessanlagen für die Gewehrdisziplinen vorgesehen.

Der Einwohnergemeinderat Kerns hat entschieden, diesen überregionalen Anlass mit einem Beitrag von CHF 2'000.00 zu unterstützen.

### Projekt Niklaus & Dorothee Alive

Der Verein Bethanien, Gemeinschaft Chemin Neuf, plant eine Umnutzung des leerstehenden Schwimmbades des Klosters Bethanien. Unter dem Projektnamen «Niklaus & Dorothee Alive» soll das Schwimmbad neu eine Multi-Media Präsentation der Lebensgeschichte des Ehepaars Klaus von Flüe und Dorothee Wyss beherbergen. Im Raum rund um die Zuschauer soll eine künstlerische, multimediale Show aus Bildern und Farben an die Wände des Schwimmbades und des Schwimmbeckens projiziert und mit Musik untermalt werden.

Mit diesem Projekt verfolgen die Initianten das Ziel, mit den verschiedenen Attraktionen rund um Niklaus von Flüe (Museum, Förderverein) Synergien zu schaffen, um die Geschichte von Bruder Klaus und Dorothee Wyss vielen Menschen nahezubringen. Das Projekt soll ein neues, wetterunabhängiges Tourismusangebot für die Region werden. Zudem soll es dem nachhaltigen

wirtschaftlichen Betrieb des Gästehauses Bethanien dienen. Im Rahmen eines Projektes der Neuen Regionalpolitik (NRP) hat der Einwohnergemeinderat einen Gemeindebeitrag von CHF 4'300.00 gesprochen. Es entspricht 20% des Kantonsanteils, welcher so noch CHF 17'200.00 beträgt. Der Bund unterstützt das Projekt mit einem Beitrag von CHF 50'000.00. Dieser Gemeindebeitrag wurde unabhängig von der Unterstützung der Kulturkommission der Gemeinde Kerns in der Höhe von CHF 1'000.00 gesprochen.

### Beitrag an das Kantonsmarketing wird erneuert

Die Standort Promotion Obwalden stellt im Auftrag von Kanton und den Gemeinden die Wirtschaftsförderung für Obwalden sicher. Der Einwohnergemeinderat Kerns hat in Absprache mit den restlichen Obwaldner Gemeinden entschieden, die erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Standort Promotion zu verlängern und auch in den Jahren 2021 bis 2025 einen jährlichen fixen Beitrag von CHF 16'800.00 zu leisten. Hinzu kommt ein individueller Beitrag bei Neuansiedlungen. Dieser beträgt 10% des Gemeindesteuerertrages, welcher im Ansiedlungsjahr mit dieser Neuansiedlung erzielt wird.

## » ARBEITSVERGABEN

### Innensanierung Schulhaus Dossen

Das Schulhaus Dossen wird in zwei Etappen jeweils im Sommer 2021 und 2022 saniert. Die Sanierung beinhaltet insbesondere die Erneuerung der Bodenbeläge und Schrankfronten sowie Malerarbeiten und die Optimierung der Beleuchtung. Zudem soll der Schallschutz verbessert werden. Folgende Arbeiten wurden für die erste und zweite Etappe vergeben:

- Abbrüche – Stephan Thalmann AG, Ramersberg
- Gerüste – Carl Garovi AG, Sachseln
- Wandschränke – Schreinerei Röthlin AG, Kerns
- Trockenböden – M & T von Rotz GmbH, Kerns
- Akustikdecken – Durrer Sägerei & Trockenbau GmbH, St. Niklausen
- Linoleum-Böden – Amstutz Dekorationen, Sachseln
- Elektroninstallationen – Elektro Ettlin AG, Kerns
- Unterlagsböden – Stephan Thalmann AG, Ramersberg
- Malerarbeiten – Durrer GmbH, Kerns

### Multifunktionssysteme – All-in-Vertrag für 60 Monate

Bei der Schule Kerns und der Gemeindeverwaltung stehen 10 Multifunktionssysteme (Kopierer, Scanner etc.) im Einsatz. Diese werden jeweils über einen All-In-Vertrag während fünf Jahren bezogen. Bei einem All-In-Vertrag muss lediglich der Standort für die Kopiergeräte, der Strom- und Netzwerkanschluss, das Papier und die Heftklammern zur Verfügung gestellt werden. Die übrigen Kosten wie Arbeits- und Wegzeit des Technikers, Verbrauchsmaterial, Störungsbehebungen, Ersatzteile und Volls-service sind über einen fixen Jahresbeitrag abgedeckt. Der Auftrag wurde für die Zeitperiode vom 1. Juli 2021 bis 30. Juni 2026 an die Waldis Büro und Wohnen AG, Kriens vergeben. Die Gemeinde rechnet pro Jahr mit Kosten von rund CHF 23'400.00.

### Einsatz eines Projektmanagement-Tools

Um die zahlreichen anstehenden baulichen Grossprojekte wie die Sanierung und Erweiterung des Schulraumes erfolgreich zu realisieren, hat der Einwohnergemeinderat entschieden ein

Projektmanagement-Tool anzuschaffen. Dieses Tool ermöglicht es der jeweiligen Gesamtprojektleitung mit allen involvierten Planern, Handwerkern und weiteren Projektbeteiligten effizient zusammenzuarbeiten. Zum Einsatz kommt das Programm Smino der BBC Systems AG, Rapperswil-Jona. Smino bietet eine übersichtliche Kontaktverwaltung, ein Aufgaben- und Mängelmanagement, eine Protokollverwaltung sowie die zentrale Ablage von Plänen, Modellen und Dokumenten.

### Beschaffung von Schulmobiliar

Im Sommer 2021 steht der Ersatz von Schulmobiliar im Umfang von rund CHF 90'000.00 an. Die Lieferung wurde an folgende Firmen vergeben:

- Mobiliar für Schüler/innen der Oberstufe – Firma Zesar.ch, Tavannes
- Mobiliar für Schüler/innen der Mittelstufe – Novex AG, Hochdorf
- Mobiliar für Lehrpersonen – Schreinerei Röthlin AG, Kerns

### Trinkwasserleitung entlang der Fruttstrasse

Im 2021 wird die Trinkwasserleitung entlang der Fruttstrasse ab dem Restaurant Nünalp bis zur Einfahrt Manzigenstrasse saniert. In diesem Zusammenhang wurden folgende Arbeiten vergeben:

- Sanitärarbeiten – Wallimann AG, Sarnen
- Belagsarbeiten – buchertiefbau gmbh, Kerns

### Ersatz Wasserzähler 2021–2023

In den Jahren 2021 bis 2023 werden rund 1'100 mechanische Wasserzähler der Wasserversorgung Kerns durch statische Zähler ersetzt. Dies vereinfacht den Ablesevorgang und die Verrechnung der Gebühren. Die Lieferung der Zähler und entsprechenden Sanitärarbeiten wurden wie folgt vergeben:

- Lieferung Wasserzähler – Kamstrup A/S, Glattbrugg
- Sanitärarbeiten – Odermatt Kerns AG, Kerns

### Anschlussleitung Abwasser Melchtal–St. Niklausen

Im Zusammenhang mit dem Neubau der Abwasser-Anschlussleitung Melchtal–St. Niklausen wird ein Pumpwerk mit einer elektrischen Mess-, Steuer-, Regelungs- und Leittechnik installiert.

In diesem Zusammenhang erfolgen folgende Arbeitsvergaben:

- Planung & Inbetriebnahme – Reatech AG, Rotkreuz
- Schaltanlagenbau – Ulrich & Hefti AG, Alpnach Dorf
- Automation – Chestonag Automation AG, Seengen
- Messtechnik – Vega Messtechnik AG, Pfäffikon ZH
- Elektroarbeiten – Elektro Ettlin AG, Kerns

## BAUKOSTENABRECHNUNGEN

### Bushaltestelle Stöckalp – Bauabrechnung

Im Jahr 2020 wurde die Bushaltestelle Stöckalp erneuert und hindernisfrei ausgestaltet. Mittlerweile liegt die Bauabrechnung vor. Es entstanden Kosten von CHF 44'567.40. Der Kostenvorschlag von rund CHF 95'000.00 konnte deutlich unterschritten werden. Dieser tiefere Aufwand zeichnete sich bereits bei der Vergabe der Belagsarbeiten ab.

## DIVERSES

### Änderungen von Gastwirtschaftsbewilligungen

Bei den Gastwirtschaftsbewilligungen sind seit der letzten Information folgende Mutationen zu verzeichnen:

- Frutt Mountain Resort: Andreas Magnus, 6390 Engelberg
- Gasthof Waldhaus: Yalcin Brigitt, Fruttstrasse 49b, 6067 Melchtal
- Clubhaus FC Kerns: Sonja Schwegler, Kägiswil

### Vereinfachte Baubewilligungsverfahren

Die Baukommission hat seit der letzten Publikation folgende Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren erteilt:

- Anton Durrer-Pichler, Obermattli 40, Kerns – Energetische Fassadensanierung
- Christopher und Cornelia Bucher-Roos, Sandbachstrasse 6, Kerns – Einbau Dachfenster bei bestehendem Doppel-einfamilienhaus
- Roger Müller-von Ah, Nelkenweg 2, Kerns – Neubau Tessiner Pergola
- Baumeler Immobilien AG, Hinterflueweg 6, Kerns – Erstellung einer Lukarne

*Einwohnergemeinderatskanzlei*

## Aktivierung des Vereinslebens und von Veranstaltungen

Die letzten Monate waren für das gesellschaftliche Leben, insbesondere das Vereinsleben, eine grosse Herausforderung. Viele Vereine haben neue Wege gesucht, um mit den Vereinsmitgliedern in Kontakt zu bleiben und für sie da zu sein. Der Einwohnergemeinderat Kerns ist den Vereinsverantwortlichen für die Kreativität und den Einsatz sehr dankbar.

Der Einwohnergemeinderat ist sich bewusst, dass Corona auch Spuren hinterlassen hat. Die Durchführung von vereinsinternen und öffentlichen Veranstaltungen ist/war oft mit zusätzlichem Aufwand und Unsicherheit verbunden.

Dem Einwohnergemeinderat ist die Gesellschaft und deren Entwicklung wichtig. Entsprechend besteht ein grosses Interesse, dass sich das Vereins- und Veranstaltungsleben möglichst gut erholt. Kerns setzt ein kleines Zeichen, um das Vereinsleben und die Durchführung von Veranstaltungen zu fördern.

Bei der Benützung der gemeindeeigenen Infrastrukturen erhält jeder Kernser Verein oder gemeinnützige Organisation im Zeitraum vom 1. April 2021 (rückwirkend) bis zum 31. Dezember 2022



*Veranstaltungen wie Aufführungen der Kernser Spielleute sollen wieder stattfinden.*

eine Mietzinsreduktion im Umfang von CHF 1'000.00. Dieser Mieterlass gilt im vorgenannten Zeitraum pro gleiche Veranstaltung einmal und unabhängig ob es sich um einen vereinsinternen oder kommerziellen Anlass handelt und wie stark zum Durchführungszeitpunkt die Einschränkungen/Auflagen bezüglich Corona sind.

Die Liegenschaftsverwaltung rechnet die Mietzinsreduktion den Vereinen und Veranstaltern direkt an. Es müssen

keine Gesuche für die Mietzinsreduktion gestellt werden. Es besteht auch für Vereine/Organisationen und Veranstalter, welche bisher die gemeindeeigenen Liegenschaften nicht benötigt haben, die Möglichkeit je nach Verfügbarkeit solche zu mieten und bis Ende 2022 von einer Mietzinsreduktion zu profitieren. Der Einwohnergemeinderat Kerns dankt allen Vereinen/Veraltern, welche in den nächsten Monaten helfen, das Vereins- und Veranstaltungsleben unserer aktiven Gemeinde wieder zu stärken.

## Befristeter Park- und Umschlagplatz

Der Einwohnergemeinderat Kerns plant bekanntlich in den nächsten Jahren den Schulraum zu erweitern und zu sanieren. In diesem Zusammenhang läuft zurzeit die Detailplanung. Aufgrund der Bautätigkeit ist aus heutiger Sicht im Zeitraum von Mai 2022 bis Ende 2025 mit Einschränkungen zu rechnen. Durch den Wegfall der Schulhausplätze ge-

hen insbesondere bei Veranstaltungen am Abend oder Wochenende wichtige Parkflächen verloren.

Gegenüber dem Entsorgungshof verfügt die Gemeinde über eine eigene Parzelle, auf welcher der Werkhof entstehen soll. Angrenzend daran konnte die Gemeinde nun eine Parzelle von Herbst 2021 bis Ende 2025 mieten. Auf

dieser soll eine rund 1'600 m<sup>2</sup> grosse Park- und Materialumschlagsfläche mit einem einfachen Deckbelag entstehen. Diese Massnahme führt dazu, dass die bereits angespannte Parkplatzsituation während der Bauzeit nicht noch verschärft wird. Die Fläche soll auch bei Veranstaltungen zur Verfügung gestellt werden können.

## Poststelle Kerns bleibt erhalten

Nach einer sorgfältig durchgeführten Standortbestimmung und Gesprächen mit der Gemeinde hat sich die Post dazu entschieden, bis auf weiteres mit einer eigenen Filiale in Kerns vor Ort zu bleiben. Die Dienstleistungen in Kerns in anderer Form anzubieten, zum Bei-

spiel in Zusammenarbeit mit einem Partner, verfolgt die Post aktuell nicht weiter.

Mit diesem Entscheid unterstreicht die Post auch ihre unternehmerische Absicht, ihr Filialnetz bei rund 800 eigenen Filialen zu stabilisieren.

Aufgrund der rückläufigen Kundenfrequenzen hat die Post die Öffnungszeiten der Filiale Kerns per 2. August 2021 angepasst:

Montag bis Freitag, 8.30 bis 11.30 und 15.00 bis 18.00; Samstag, 8.30 bis 11.00 Uhr.

## Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse mit Notebooks

Der digitale Wandel hat Auswirkungen auf viele Lebensbereiche. Entsprechend nimmt auch die Schule diesen Wandel auf. Technische Hilfsmittel ergänzt mit pädagogisch wertvollen Lernsoftwares werden bereits im Kindergartenalter in den Lernprozess eingebaut. Der Umfang des Einsatzes von Medien und der Informatik nimmt danach schrittweise zu.

Die Verantwortlichen der Schule haben in Zusammenarbeit mit dem Schulrat das Medien- und ICT-Konzept 2016+ den aktuellen Gegebenheiten angepasst. Der Einwohnergemeinderat hat das Konzept 2021–2025 und den entsprechenden Finanzrahmen genehmigt. Das Konzept sieht vor, dass im Kindergarten pro Klasse zwei Tablets zur Verfügung stehen, in der Unterstufe wird mit 5 Tablets pro Klasse gearbeitet und in der Mittelstufe I kommen 10 Tablets zum Einsatz.

Die grösste Veränderung kommt auf die Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse zu. Ab dem Schuljahr 2021/22 ist geplant, alle Lernenden mit einem persönlichen Notebook auszurüsten. Dieser steht ihnen bis zur 3. Oberstufe zur Verfügung. Von den Eltern wird jeweils in der 5. Klasse ein einmaliger El-

ternbeitrag im Umfang von CHF 200.00 erhoben. Dies erlaubt es den Kindern, die Geräte mit nach Hause zu nehmen und auch im Privaten einzusetzen.

Zur Umsetzung des aktuellen ICT-Konzepts ist eine grössere Anschaffung von Geräten notwendig. Entsprechend wurde gestützt auf zwei unabhängige Offertverfahren die Beschaffung von 60 iPads an die Anykey IT AG, Deitingen und die Beschaffung von 160 Notebooks an die Vocom Informatik AG, Alpnach Dorf vergeben.

Das Medien- und Informatik-Konzept 2021–2025 der Gemeinde Kerns rechnet für die Beschaffung von Hardware, Software sowie externe Dienstleistungen mit einem erhöhten Gesamtaufwand von rund CHF 200'000.00 im Jahr 2021. Danach reduziert sich der Betrag auf rund CHF 145'000.00 im Jahr 2022 bis auf rund CHF 130'000.00 im Jahr 2025. Darin enthalten ist ab dem Jahr 2022 das jährliche Ausrüsten von rund 70 Schülerinnen und Schüler in der 5. Klasse. Für die pädagogische Begleitung sowie den Support im Zusammenhang mit den über 500 im Einsatz stehenden Geräten, ist schulintern ein Gesamtpensum von 100 Stellenprozenten vorgesehen.

## Ausbildungsende/Ausbildungsstart

### ERFOLGREICHE LEHR-ABSCHLÜSSE



**Sina Babi** hat ihre Lehre als Kauffrau im Sommer 2021 erfolgreich beendet. Am 9. Juli 2021 konnte Sina das Diplom als Kauffrau entgegennehmen. Im Rahmen eines Essens wurden die Leistungen von Sina Babi in Anwesenheit ihrer Eltern gemeindeintern gewürdigt. Wir gratulieren Sina herzlich zu Ihrem Abschluss. Es freut uns, Sina bis Ende Januar 2022 weiterzubeschäftigen und ihr somit den Einstieg in die Welt der ausgebildeten Kauffrauen zu erleichtern.

An dieser Stelle bedanken wir uns auch bei den Ausbilderinnen und Ausbildern für den Einsatz in den letzten drei Jahren.



### NEUE LERNENDE

Am 1. August 2021 hat **Estelle Dénervaud** aus Giswil ihre Ausbildung als Kauffrau bei der Einwohnergemeinde Kerns begonnen. Sie absolviert berufsbegleitend die Berufsmatura. Wir heissen Estelle Dénervaud herzlich willkommen im Team.

*Einwohnergemeinderatskanzlei*

## Personelles

### Start von Theo Ziegler als Bereichsleiter Bildung

Am 1. August 2021 hat Theo Ziegler aus Altdorf seine Stelle als Bereichsleiter Bildung der Gemeinde Kerns angetreten. Er hat Hugo Sigrist abgelöst, welcher bis zu seiner ordentlichen Pensionierung am 30. November 2021 Projektarbeiten leistet und einen reibungslosen Übergang gewährleistet.

Wir wünschen Theo Ziegler, seinem ganzen Lehrpersonen- und Mitarbeiterteam sowie allen Schülerinnen und Schülern einen erfolgreichen Start in das Schuljahr 2021/22.

### Erica von Flüe verstärkt Bibliotheken-Team

Silvia Schäli hat am 1. August 2021 die Leitung der Bibliothek Kerns in einem 40% Pensum übernommen. Sie tritt damit die Nachfolge von Barbara Enderli an, welche demnächst das ordentliche Rentenalter erreicht und vorderhand in einem 10% Pensum dem Bibliotheken-Team erhalten bleibt.



Als neue Bibliothekarin wurde Erica von Flüe, Kerns angestellt. Sie hat am 1. August 2021 ihre Tätigkeit in einem 30% Pensum aufgenommen. Erica von Flüe wird im

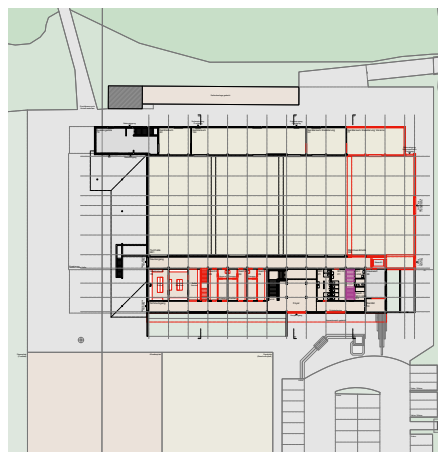
September den Bachelor of Information Science (Bibliotheksmanagement) an der Fachhochschule Graubünden abschliessen und bringt so beste Voraussetzungen für diese Anstellung mit.

*Personaladministration*

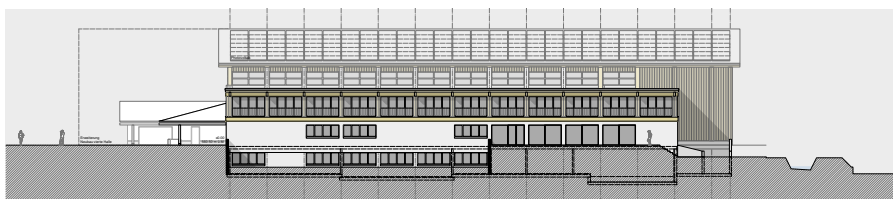
## Erweiterung Dossenhalle – erste Ideen bekannt

Der Einwohnergemeinderat hat sich zum Ziel gesetzt, das Raumkonzept der Dossenhalle zu überprüfen. Insbesondere geht es um die optimalere Nutzung der Halle für das Vereinswesen und Veranstaltungen. Ende 2020 wurden einheimische Architekturbüros zu einem Ideenwettbewerb eingeladen.

Vier Büros sind der Einladung gefolgt und haben bis Ende März 2021 ihr Projekt eingereicht. Gestützt auf die Empfehlung der Fachkommission hat der Einwohnergemeinderat das Projekt «Spiel & Spass» von der Roger Durrer Architekten GmbH, Sarnen als Sieger anerkannt. Das Projekt geht bei einer Kostengenauigkeit von +/- 25% von einem Investitionsvolumen von rund CHF 3,7 Millionen aus.



So könnte die Erweiterung der Dossenhalle in Richtung Schulhausareal aussehen (rot eingezeichnet).



Die Südost-Ansicht der erweiterten Dossenhalle mit dem Anbau in Richtung Schulhausareal und dem Aufbau in Richtung Parkplätze.

Folgende Argumente sprechen für das Siegerprojekt:

- geringer Eingriff in die bestehende Architektur
- kompakte Bauweise und Anordnung der zusätzlichen Räumlichkeiten
- gute Ausnutzung des bestehenden Raumes (z.B. Aufbau auf bestehende Garderobe, Erweiterung Kellerräume)
- Möglichkeit zur späteren Erweiterung (nordseitiger Anbau lässt eine spätere Erweiterung gegen Süden zu)
- Nähe von Lagerraum für Festmobiliar zur Halle (Warenlift vorhanden und gut zugänglich)

### Detailplanung beginnt später

Für den Einwohnergemeinderat sind die Erkenntnisse aus diesem Ideenwettbewerb für die weitere Planung und Entwicklung des Gebietes Dossenhalle sehr wichtig. Es handelt sich hingegen erst um die Stufe Ideenwettbewerb. In einer späteren Phase gilt es zahlreiche Detailfragen zu klären und insbesondere auch die Bedürfnisse der Nutzerinnen und Nutzer gut einzubeziehen.

Die Detailplanung soll Anfang 2023 fortgesetzt werden, so dass nach der geplanten Vollendung des Schulraumprojekts voraussichtlich im Herbst 2025 mit der Umsetzung des Dossenhallen-Projekts weitergefahren werden kann. Dies in der Hoffnung das Dossenhallen-Projekt im 2027 abschliessen zu können. Die notwendigen finanziellen Mittel wurden in der Investitionsplanung bereits berücksichtigt. Die Weiterbearbeitung des Projekts ist mit der Roger Durrer Architektur GmbH vorgesehen.

### AUSSTELLUNG DER PROJEKTE

Ab dem 23. August 2021 können die Details der vier eingereichten Projekte des Ideenwettbewerbs im Eingangsbereich des Gemeindehauses besichtigt werden. Die Ausstellung ist bis am 1. Oktober 2021 während den Schalteröffnungszeiten zugänglich. Anlässlich der Herbstgemeindevversammlung vom 30. November 2021 werden die Projekte ebenfalls ausgestellt.

## Was bedyyted...



Mit Hilfe des Mundartwörterbuchs von Karl Imfeld erklären wir in jedem «Kerns informiert» die Bedeutung der Begriffe auf einem der gelb/blauen Mundartwörter-Bänkli.

### Aktueller Standort:

**PFARRHOF ENTLANG STANSERSTRASSE  
PARZELLE 144**

*Finettli*: zartes Kind, Mädchen/*Gischpel*: nervöser Mensch; lebhaftes Kind/*Gschepf*: Geschöpf, Lebewesen/*Zwischpel*: nervöser Mensch; lebhaftes Kind/*Ryybyysä*: zänkische Frau/*Gagel*: Kleine Frucht; kleines knolliges Ding

Ein Verzeichnis mit allen Bänkli-Standorten und Übersetzungen ist abrufbar unter [www.kerns.ch](http://www.kerns.ch) oder kann am Schalter der Gemeindekanzlei bezogen werden.

## Schulraum-Erweiterung in Kerns ist auf Kurs

**Die Vorbereitungsarbeiten für die Erweiterung der Kernser Schulhausbauten kommen planmässig voran. Die Kernser Stimmbevölkerung wird am 28. November an der Urne über das Gesamtprojekt befinden. Aktuell werden dazu alle Teilprojekte zu einem übersichtlichen Gesamtprojekt zusammengetragen.**

Das Schulhausareal im Kernser Ortszentrum ist bei fast allen Kernserinnen und Kernsern verknüpft mit Erinnerungen an eigene Schulerlebnisse. Das Areal ist historisch gewachsen und wurde in der Vergangenheit mehrmals erweitert. Dies zeugt von einer weitsichtigen Planung.

Darauf will die Gemeinde Kerns aufbauen. Denn eine erneute Erweiterung des Schulraumes ist nötig geworden. Zum einen, weil die Zahl der Schulkinder in den nächsten Jahren weiter ansteigen wird. Zum anderen aber auch, weil für einen zeitgemässen Unterricht andere Raumbedürfnisse entstanden sind. Schulhäuser sind heute mehr Lebensraum oder Lernwelten. Dort spielt sich vieles im Schulalltag in kleineren oder grösseren Gruppen ab – in traditionellen Schulhäusern wie in Kerns fehlen unter anderem die dafür benötigten Gruppenräume.

Diese Aufgabe hat die Gemeinde Kerns vor einiger Zeit bereits angepackt. Sie wollte diese ganzheitlich angehen und hat verschiedene Möglichkeiten geprüft. Klar die meisten Vorteile wies die Idee einer Weiterentwicklung der bestehenden Schulanlage im Herzen von Kerns auf. Dieser Idee lag die Strategie zugrunde, die bestehende Schulanlage so geschickt zu erweitern, dass die Aussenräume in ihrer Nutzung nicht zu sehr eingeschränkt werden. Im Jahr 2020 hat die Kerner Stimmbevölkerung der Einwohnergemeinde mit einem Planungskredit den Auftrag dazu erteilt, das Projekt auszuarbeiten. Es soll den Schulraumbedarf für kommende Generationen sichern. Und zwar so, wie es zu Kerns passt.

### Siegerprojekt im Wettbewerb

Jetzt biegt Kerns mit diesem Projekt auf die Zielgerade ein. Die Vorbereitungs-



*So sieht das Siegerprojekt die Neubauten der Kernser Schulraumerweiterung: Der Anbau am Sidern-Schulhaus (Bild oben) und das neue Primarschulhaus (Bild unten).*

arbeiten wurden einem Gesamtplan folgend in verschiedenen Teilprojekten parallel vorangetrieben. Für zwei Teilbereiche (den Neubau eines Primarschulhauses und die Erweiterung des Sidern-Schulhauses) wurde ein Projektwettbewerb ausgeschrieben. Mit dem Abschluss dieses Wettbewerbes erreichte das Projekt im Juli einen wichtigen Meilenstein. Aus insgesamt acht eingereichten Projekten wurde das Projekt «Abakus» der Bienert Kintat Architekten GmbH, Zürich mit Heinrich Landschaftsarchitektur GmbH, Winterthur, ausgewählt. Jury und Einwohnergemeinderat waren nach der Auswahl des Siegerprojektes überzeugt, dass das siegreiche Projekt sehr gut zum Kernser Ortszentrum passt.

### Schulraum für heute und morgen

Während der gesetzlich vorgeschriebene Wettbewerb für die Neubauten lief, haben einheimische Architekten

die anderen Teilprojekte bearbeitet. Alle Projekte zusammen stellen sicher, dass die heutigen Raumbedürfnisse der Schule für die kommenden Jahre gedeckt sind. Durch die Erneuerung der Raumstrukturen gewinnt die Schule Kerns insgesamt viel Flexibilität. Für den heutigen Schulalltag genauso wie auch für mögliche Veränderungen, die dem Schulbetrieb in den kommenden Jahren bevorstehen.

So sieht das Gesamtprojekt aus:

- **Neubau Primarschulhaus:** Am Standort des heutigen Pavillons Willa soll ein neues, zweistöckiges Primarschulhaus entstehen. Der Neubau in Holz könnte bei steigenden Schülerzahlen in Zukunft um zwei Etagen aufgestockt werden.

- **Anbau Schulhaus Sidern:** Der Anbau ans Schulhaus Sidern wurde im Rahmen des Projektwettbewerbes zusammen mit dem neuen Primar-

» schulhaus entworfen. Er ist jetzt als Verbindungselement zwischen den Schulhäusern Sidern, Büchsmatt und Dossen geplant und schafft dort wertvollen, zusätzlichen Schulraum. Diese geschickte Platzierung verhindert grössere Eingriffe in den Aussenraum und ermöglicht die ausserschulische Arealnutzung etwa bei der Älplerchilbi weiterhin.

- **Schulhaus Zentrum:** Hier werden durch eine Erweiterung im 3. und 4. Obergeschoss zusätzliche Gruppenräume geschaffen.
- **Schulhaus Dossen:** Mit einer räumlichen Erweiterung zum Pausenplatz werden ein neuer Zugang geschaffen und die Fluchtwege verbessert.
- **Tagesstrukturen Windrad:** Verschiedene kleinere Erweiterungsarbeiten, die mit der steigenden Nachfrage zusammenhängen.
- **Schulhaus Büchsmatt:** Mit verschiedenen Umbauarbeiten soll das bestehende Raumangebot besser und vielseitiger nutzbar gemacht und damit auf die aktuellen Raumbedürfnisse der Schule ausgerichtet werden. Das betrifft insbesondere auch die Räume im Dachstock, die umfassend erneuert werden.

### Gesamtprojekt zur Abstimmung

Jetzt arbeiten spezialisierte Partnerfirmen daran, die verschiedenen Teilprojekte zu einem Gesamtprojekt zusammenzuführen. Über dieses wird die

Kernser Stimmbevölkerung am 28. November 2021 an der Urne abstimmen. Aus Sicht des Einwohnergemeinderates ist es sinnvoll, der Bevölkerung dieses Gesamtprojekt zu unterbreiten. Die verschiedenen Teilprojekte weisen gegenseitige Abhängigkeiten auf – in der Bauphase genauso wie auch im späteren Betrieb. Der wirkliche Nutzen ergibt sich nur, wenn alle Teilprojekte realisiert werden.

### «Preisschild» wird bereinigt

Teil dieser aktuell laufenden Arbeiten ist insbesondere auch die Überprüfung der Kostenseite. Die im Rahmen des Wettbewerbes verlangten Kostenschätzungen werden jetzt unabhängig analysiert. Im Rahmen des Gesamtprojektes sollen hier Synergien genutzt werden, aus denen sich Sparpotenzial ergeben könnte. Der Einwohnergemeinderat aber ist überzeugt, dass der bisher genannte Richtwert für die Kosten des Gesamtprojektes noch immer als Zielgrösse dienen kann. Mitte September sollen konsolidierte Zahlen vorliegen, die dann auch in der Abstimmungsbotschaft detailliert aufgelistet werden. Der Einwohnergemeinderat ist sich bewusst, dass es auch aus finanzpolitischer Sicht ein Grossprojekt ist. Die Investition in dieses zukunftsorientierte Generationenprojekt sei aber notwendig – und angesichts der Finanzlage der Gemeinde Kerns zu verantworten.

### TERMIN-VORANZEIGE

Der Einwohnergemeinderat legt bei diesem Generationenprojekt für Kerns grossen Wert auf Transparenz in der Planung. Er plant deshalb am 29./30. Oktober 2021 ein Informationswochenende. Dort wird das Gesamtprojekt ergänzend zur Abstimmungsbotschaft auch noch vor Ort erklärt und damit erlebbar gemacht. Eine Einladung dazu erfolgt – das Grobprogramm steht bereits

• **Freitag, 29.10.2021, 19.30 Uhr:**

Informationsveranstaltung

• **Samstag, 30.10.2021,  
10.00–16.00 Uhr**

«Chärnser Schuäl-Samstig»

Interessierte werden in Kleingruppen über das Areal geführt. Alle geplanten Arbeiten werden aufgrund von Bildern und Plänen erklärt. Es besteht die Möglichkeit, Fachleuten (Schule, Architektur, Planung, Bau) sowie Vertreterinnen und Vertretern des Einwohnergemeinderates persönlich Fragen zu stellen. Dazu sind an diesem Tag im Rahmen einer Ausstellung auch alle Eingaben des Projektwettbewerbes zu sehen.

## Stromsparerpotentiale in der Küche – schmackhaft mit wenig kWh

### ENERGIEFRESSER

#### KÜHLSCHRANK

Ein Kühlschrank ist aus keinem Haushalt mehr wegzudenken. Viele Speisen bleiben im Kühlschrank frisch und appetitlich. Weil Kühlgeräte rund um die Uhr in Betrieb sind, kann man mit der richtigen Nutzung einiges an Energie sparen. Eine Temperatur von 7 Grad ist ausreichend und wird bereits mit der Einstellung «1» erreicht.

### Feuchtigkeit muss draussen bleiben:

Wenn Sie die Kühlschranktür offenstehen lassen, gelangt viel Luftfeuchtigkeit in den Kühlschrank. Das Wasser kondensiert und bildet eine Eisschicht, wel-

che durch die Abtauautomatik wieder entfernt werden muss. All das braucht viel Strom. Beachten Sie darum auch, dass die Türe immer dicht schliesst.

### Absolutes «NoGo»: Warme Speisen im Kühlschrank:

Bevor Sie gekochte Speisen zwecks besserer Haltbarkeit in den Kühlschrank stellen, sollen sich diese zuerst auf ihre Umgebungstemperatur abkühlen, bevor sie in den Kühlschrank kommen.

### Kleinen Kühlschrank mit der Energieetikette A+++ kaufen:

Kaufen Sie nur so viel ein, wie Sie auch essen mögen. Das gleiche gilt beim Kochen. Bei entsprechend grossen Men-

gen gibt es keine Resten. So genügt auch ein kleinerer Kühlschrank, was Ihre Stromrechnung deutlich entlastet.

### Hinweis:

Die Energieetiketten wurden per März 2021 angepasst. Mehr zu diesem Thema finden Sie unter

**[www.energieregion-obwalden.ch](http://www.energieregion-obwalden.ch)**

Weiterführende Informationen erhalten Sie unter: **[www.newlabel.ch](http://www.newlabel.ch)**



## Mein Lieblingsplatz – Romy Kaspar

### ALLGEMEINE FRAGEN:

**Vorname/Name:** Romy Kaspar

**Alter:** 62 Jahre

**Beruf/jetzig Tätigkeit:** Inhaberin ka-ro style Mode für Frauen mit etwas mehr... Grösse 40–54

**Zivilstand/Kinder:** verheiratet/  
zwei erwachsene Töchter, sie sind Zwillinge

**Vereinsmitgliedschaft:**

Turnverein St. Niklausen, FG Melchtal, FG Kerns, Zunft zur Meisterschaft Kerns, Gewerbeverein Obwalden

### FRAGEN ZUM LIEBLINGSPLATZ:

**Wo befindet sich Ihr Lieblingsplatz?** Mein Lieblingsplatz befindet sich hinter der Theke bei uns im Geschäft.

**Warum ist es Ihr Lieblingsplatz?** Der Kontakt mit anderen Menschen bedeutet mir sehr viel. Der Austausch, die guten Gespräche mit den netten Kundinnen sind sehr bereichernd.

**Seit wann ist es Ihr Lieblingsplatz?** Im vergangenen Herbst haben wir den Laden etwas umgestaltet und die wunderschöne Theke erworben. Unser Geschäft besteht seit 11 Jahren in Kerns. Meine Tochter und eine gute Freundin unterstützen mich tatkräftig in vielen Bereichen.

**Was ich sonst noch sagen möchte:** Danke für alle die mich an meinem Lieblingsplatz besuchen. Wenn die Türe aufgeht und die Klangstäbe erklingen ist es jedes mal eine Überraschung wer mich besuchen kommt. Bei uns kann man einfach auch mal im Laden stöbern, oder mit einer konkreten Vorstellung von einem Kleidungsstück vorbeikommen. Ihr seid willkommen.



schung wer mich besuchen kommt. Bei uns kann man einfach auch mal im Laden stöbern, oder mit einer konkreten Vorstellung von einem Kleidungsstück vorbeikommen. Ihr seid willkommen.

## Korrekte Entsorgung von Speiseabfällen

### Aus Speiseresten entsteht Ökostrom

Beim Entsorgungshof beim Gemeindehaus Kerns können kleinere Mengen von Küchenabfällen wie Speise- oder Rüstabfälle entsorgt werden. In der Biogasanlage in Kägiswil werden diese Abfälle vergärt. Das daraus gewonnene Gas wird in Ökostrom umgewandelt.

Leider werden die Küchenabfälle immer wieder mitsamt der Verpackung (Plastiksäcke etc.) in den Sammelbehälter geworfen. Plastik stört jedoch den Biogasprozess enorm, da er nicht abgebaut wird. Wir bitten Sie, Ihre **Küchenabfälle ohne jegliche Verpackung in den Sammelbehälter** zu werfen. Da die Speisereste vergärt werden und nicht kompostiert, dürfen auch **keine** sogenannten **kompostierbaren Verpackungen verwendet werden**.

Folgende Speisereste dürfen in die Separat-Sammlung:

- Speiseabfälle
- Rüstabfälle
- Kaffeesatz (ohne Kapseln)
- Fleisch

Folgende Abfälle sind mit dem Hauskehricht zu entsorgen:

- Plastiksäckli
- kompostierbare Verpackungen
- Papier und andere Verpackungen

Für KaffEEKapseln aus Aluminium und Speiseöle besteht eine separate Sammlung.

Nur unter Beachtung der vorerwähnten Punkte kann sichergestellt werden, dass die Speiseabfälle-Sammlung auch künftig angeboten werden kann. Helfen Sie mit! Danke.



*Plastiksäcke sowie kompostierbare Verpackungen gehören NICHT in die Speiseabfälle-Sammlung.*

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an die Mitarbeitenden des Werkdienstes oder Tel. 041 666 31 75.

*Thomas Arnold  
Leiter Werkdienst Kerns*

## Werner Bucher-Muff feierte den 100. Geburtstag

Am Montag, 5. Juli 2021 konnte Werner Bucher-Muff in seinem eigenen Garten den 100. Geburtstag feiern. Der Jubilar, besser bekannt unter dem Namen Poli Werni, ist seit 68 Jahren mit seiner 93-jährigen Frau Marie verheiratet. Das Ehepaar wohnt nach wie vor in den eigenen vier Wänden.

Am Jubeltag überbrachte Regierungsrat Christian Schäli die besten Wünsche des Kantons. Der Jubilar erhielt einen Goldtaler von Josef Ignaz von Ah (1834–1896), der in Obwalden als Seelsorger und Lehrer tätig war.

Gemeindepräsident Beat von Deschwanden und Gemeindevizepräsidentin Diana Zumstein-Odermatt gratulierten Werner Bucher, der selbst einmal dem Einwohnergemeinderat angehörte, im Namen der Gemeinde Kerns.



*Gratulation zum 100. Geburtstag: Gemeindepräsident Beat von Deschwanden, Marie Bucher-Muff, der Jubilar Werner Bucher-Muff, Gemeindevizepräsidentin Diana Zumstein-Odermatt und Regierungsrat Christian Schäli (von links).*

### Gratulationen

#### Wir gratulieren zum 90. Geburtstag

- 17. September 1931 Jessel-Bucher, Agnes Anna, Huwel 8, 6064 Kerns
- 07. Oktober 1931 Röthlin-Bissig, Alfons, Breitenmatt 13, 6064 Kerns
- 20. November 1931 Michel-Durrer, Anton, Bachmattli 5, 6064 Kerns
- 24. November 1931 Blättler-von Deschwanden, Katharina, Gerbistrasse 2, 6064 Kerns
- 25. November 1931 Windlin, Elisabetha, Huwel 8, 6064 Kerns

#### Wir gratulieren zum 85. Geburtstag

- 05. September 1936 von Rotz-Fuchs, Leo, Manzigenstrasse 6, 6067 Melchtal

#### Wir gratulieren zum 80. Geburtstag

- 04. Oktober 1941 Michel-Hürlimann, Pia, Gerigsmatt, Fruttstrasse 43, 6067 Melchtal
- 13. Oktober 1941 Bucher-Michel, Walter, Obermattli 27, 6064 Kerns
- 03. November 1941 Barmettler-Kathriner, Anton, Hobielstrasse 4, 6064 Kerns
- 19. November 1941 Waser-Ettlin, Walter, Ried, Stanserstrasse 115, 6064 Kerns

*Diese Liste ist nicht vollständig. Verschiedene Jubilarinnen und Jubilare wünschen keine Bekanntgabe ihrer Geburtsdaten.*

### von Deschwand'sche Stiftung Kerns

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens am Donnerstag, 30. September 2021 schriftlich einzureichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, Marlies Durrer, Windegg, Siebeneichstrasse 28, 6064 Kerns

Stiftungsrat

## Lehrbetriebe von Kerns – Herzlichen Dank!

Die folgenden Lehrbetriebe von Kerns haben im Jahr 2021 erfolgreiche Lehabgängerinnen und Lehabgänger hervorgebracht:

**Aufdermauer Martin:** Landwirtin EFZ  
**Bucher AG Innendekorationen:** Innendekorateurin  
**Einwohnergemeinde Kerns:** Kauffrau EFZ  
**Elektrizitätswerk Obwalden:** Elektroinstallateur EFZ/  
 Kauffrau EFZ/Netzelektriker EFZ  
**Elektro Ettlin AG:** Elektroinstallateur EFZ  
**Erlebnisbauernhof Weid:** Landwirtin EFZ  
**Feinbäckerei Röthlin AG:** Bäckerin-Konditorin-  
 Confiseurin EFZ  
**Garage Alois Röthlin AG:** Automobil-Assistent EBA/  
 Automobil-Fachmann EFZ/Automobil-Mechatroniker EFZ  
**Holenstein-Röthlin Ursula:** Landwirt EFZ  
**Holzbau Bucher AG:** Holzbearbeiter EBA/Schreinerin EFZ/  
 Zimmermann EFZ  
**J. Windlin AG:** Automobil-Fachmann EFZ/Automobil-  
 Mechatroniker EFZ  
**Kaufmann Hans Kaminfegermeister:** Kaminfegerin EFZ  
**Korporation Kerns/Forstbetrieb:** Forstwart EFZ  
**Korporation Kerns/Sportbahnen Melchsee-Frutt:**  
 Kauffrau EFZ/Seilbahn-Mechatroniker EFZ

**M&T von Rotz GmbH:** Holzbearbeiter EBA  
**Malergeschäft Durrer GmbH:** Maler/in EFZ  
**Reinhard Martin:** Landwirt EFZ  
**Schreinerei Röthlin AG:** Schreinerin EFZ  
**Stiftung Betagtenheim Kerns/Betagtensiedlung**  
**Huwel:** Fachfrau Gesundheit EFZ/Fachfrau Hauswirt-  
 schaft EFZ/Koch EFZ  
**Stutzer + Flüeler AG:** Fleischfachmann EFZ  
**von Rotz Gebäudehülle Plus AG:** Spengler EFZ  
**Waser-von Ah Markus:** Landwirt EFZ  
**Windlin-Wettstein Walter und Yvette:** Landwirt EFZ

Der Einwohnergemeinderat gratuliert den Lehrbetrieben zu diesem Erfolg. Mit grossem Engagement und Fachwissen haben Sie Ihre Lernenden zum Ziel geführt. Für den Einsatz in der Lehrlingsausbildung und der beruflichen Förderung der jungen Leute möchten wir Ihnen den besten Dank aussprechen. Gleichzeitig schätzen wir Ihr Engagement als Arbeitgeber in der heutigen Zeit mit Ihren immer wieder neuen Herausforderungen.

Wir sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie auch in Zukunft Ausbildungsplätze anbieten und damit den Jugendlichen die Chance einer Berufsausbildung ermöglichen.

Allen Unternehmen wünschen wir weiterhin viel Erfolg!

## Ein Umzug kann seit dem 1. Juni online gemeldet werden

Wer in eine Gemeinde von Nidwalden oder Obwalden zieht oder innerhalb der Gemeinden einen Wohnortswechsel vornimmt, der musste die dazugehörenden Formalitäten bisher am Schalter erledigen. Seit dem 1. Juni 2021 ist dies nicht mehr zwingend. Sämtliche 18 Gemeinden der beiden Kantone sind seither auf der Online-Plattform [www.eumzug.swiss](http://www.eumzug.swiss) zu finden. Diese wird bereits in einer Mehrheit der Kantone verwendet, auch wenn nicht überall alle Gemeinden angeschlossen sind. Wohnsitzwechsel können so bequem von zu Hause aus und zu jeder Tageszeit gemeldet werden. In Obwalden können künftig auch ausländische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger vom Online-Dienst profitieren. Anders in Nidwalden. Hier verbleibt die Zuständigkeit auf kantonaler Ebene (Amt für Justiz, Abteilung Migration). Generell nicht genutzt werden kann eUmzugCH von Wochenaufenthalten, da dies kein eigentlicher Wohnsitzwechsel darstellt.

Für die digitale Meldung ist kein Benutzerkonto erforderlich. Im elektronischen

Meldeprozess müssen jedoch identifizierende Angaben wie die Krankenversicherungsnummer und im Fall von Mieterinnen und Mietern ein Nachweis für die neue Mietwohnung erbracht werden. Da die Hundekontrolle in Obwalden ebenfalls über die Gemeinden organisiert ist, können via eUmzugCH nebst weiteren Personen im selben Haushalt auch Hunde mitgemeldet werden. Bei einem Umzug zwischen Gemeinden, die beide an eUmzugCH angeschlossen sind, brauchen die Bürgerinnen und Bürger nichts weiter zu unternehmen. Die Schriften werden automatisch der neuen Wohngemeinde zugestellt, worauf die zuziehenden Personen eine entsprechende Bestätigung erhalten. Sollte die neue Wohngemeinde in einem anderen Kanton die Dienstleistung nicht anbieten, muss der Zuzug gemäss den Vorgaben der jeweiligen Gemeinde abgeschlossen werden.

Innerhalb des eigenen Kantons sind die Ab- und Anmeldungen des Wohnorts kostenlos. Ausserkantonale können Gebühren anfallen. Diese können auf

eUmzugCH direkt im Meldeprozess per Kreditkarte bezahlt werden.

Die Möglichkeit, den Wohnsitzwechsel direkt am Schalter der jeweiligen Gemeinde vorzunehmen, bleibt trotz der neuen Online-Plattform erhalten. Die Mitarbeitenden der Einwohnerkontrolle in den Gemeinden geben bei entsprechenden Fragen weiterhin gerne Auskunft.

Mehr Informationen:  
[www.eumzug.swiss](http://www.eumzug.swiss)

## RAV löst Gemeindearbeitsämter beim Erstkontakt ab

Die Gemeinden beziehungsweise die Gemeindearbeitsämter spielten beim Vollzug des Arbeitslosenversicherungsgesetzes als Kooperationspartner des regionalen Arbeitsvermittlungszentrums (RAV) der beiden Kantone Obwalden und Nidwalden eine Schlüsselrolle. Der »

» Erstkontakt mit den Stellensuchenden lief bisher über die Gemeindeverwaltungen. Die Komplexität der Aufgabenstellung erforderte von allen Beteiligten ein hohes Mass an Fachkompetenz, Engagement und Flexibilität. Auf diese Werte und eine konstruktive Zusammenarbeit mit den Gemeindearbeitsämtern konnte sich das RAV in den letzten Jahren stützen.

In Folge der Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes, die im laufenden Jahr in Kraft tritt, übernimmt neu

das RAV Obwalden/Nidwalden von den Gemeinden die Aufgaben der Erstanmeldung von Stellensuchenden. Die Umsetzung erfolgte per 1. Juli 2021.

Für Stellensuchende heisst dies, dass sie nun direkt und ausschliesslich mit dem Arbeitsvermittlungszentrum Kontakt aufzunehmen haben. Sie können telefonisch oder über [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch) einen Termin für das Anmeldegespräch vereinbaren oder sich direkt über [www.arbeit.swiss](http://www.arbeit.swiss) anmelden. Die notwendigen Unterlagen werden beim

Anmeldegespräch mitgegeben oder per Post beziehungsweise per E-Mail zugestellt. Anmeldungen über das Gemeindearbeitsamt werden keine mehr entgegengenommen. Das RAV Obwalden/Nidwalden ist überzeugt, dass die mit der Gesetzesrevision einhergehenden Änderungen mit Hilfe der Bevölkerung und den betroffenen Institutionen einwandfrei umgesetzt werden können.

## Wieder CHF 30'000.00 für die Jugendförderung

Wie erstmals im Jahre 2016 hat der Einwohnergemeinderat auch in diesem Jahr einen Unterstützungsbeitrag von CHF 30'000.– für die Jugendförderung der Kernser Vereine und Institutionen zur Verfügung gestellt. Die Aufteilung des Gesamtbetrags auf die unterstützungsberechtigten Vereine erfolgt im Verhältnis der Jahres-Förderstunden. Das Total der Jahres-Förderstunden errechnet sich aus dem Angebot in Stunden pro Jahr multipliziert mit der Anzahl aktiver Kinder und Jugendlicher zwischen dem 6. und 18. Lebensjahr

mit Wohnsitz in Kerns. Umso mehr Förderstunden, umso höher wird der Unterstützungsbeitrag. Durch den im Jahre 2016 eingeführten Sockelbeitrag, erhält jeder Verein, der Jugendförderung betreibt und ein Gesuch einreicht, unabhängig von der Anzahl Förderstunden den Beitrag von CHF 200.00.

### Angebot von über 4'200 Stunden

Insgesamt wurde durch 19 Vereine/Organisationen ein Gesuch um einen Beitrag eingereicht. Die Gemeindekanzlei hat die Eingaben geprüft. Mittlerwei-

len liegt die Gesamtübersicht der Jahres-Förderstunden vor. Total konnten 55'004 Jahres-Förderstunden anerkannt werden. Diese werden von 724 Jugendlichen (teilweise sind es dieselben Kinder in mehreren Vereinen) in Anspruch genommen. Die unterstützungsberechtigten Vereine sorgen für ein unterstützungsberechtigtes Gesamtjahresangebot von 4'226 Stunden.

*Einwohnergemeinderatskanzlei*

| Verein/Institution                     | Anzahl<br>Jahres-<br>Förder-<br>stunden | Anteil<br>in % | Betrag<br>inkl. CHF<br>200.– | Statistische Informationen                                        |                                                 |                                                        |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                        |                                         |                |                              | Anzahl 6- bis<br>18-jährige<br>mit Wohnsitz<br>Kerns <sup>1</sup> | Angebote<br>in Stunden<br>pro Jahr <sup>2</sup> | davon<br>Anzahl<br>ganze Tage<br>pro Jahr <sup>3</sup> |
| Disc Club HiJack Kerns                 | 235.00                                  | 0.43           | 311.95                       | 3                                                                 | 75.00                                           | 1                                                      |
| FC Kerns                               | 9'378.00                                | 17.05          | 4'667.00                     | 114                                                               | 486.00                                          | 0                                                      |
| FitSport                               | 2'030.00                                | 3.69           | 1'166.95                     | 45                                                                | 175.00                                          | 0                                                      |
| Geräteriege Kerns                      | 4'678.00                                | 8.50           | 2'428.25                     | 46                                                                | 162.00                                          | 2                                                      |
| Geräteturnen Obwalden                  | 1'312.00                                | 2.39           | 824.95                       | 8                                                                 | 164.00                                          | 4                                                      |
| Harmoniemusik Kerns                    | 296.00                                  | 0.54           | 341.00                       | 2                                                                 | 296.00                                          | 8                                                      |
| JuBla Kerns                            | 7'612.00                                | 13.84          | 3'825.80                     | 113                                                               | 224.00                                          | 16                                                     |
| Leichtathletik Kerns                   | 5'808.00                                | 10.56          | 2'966.50                     | 73                                                                | 403.00                                          | 5                                                      |
| Rad- und Mountainbike Club Obwalden    | 405.00                                  | 0.74           | 392.90                       | 18                                                                | 45.00                                           | 0                                                      |
| Samariterverein Kerns                  | 380.50                                  | 0.69           | 381.25                       | 27                                                                | 34.50                                           | 0                                                      |
| SC Melchtal                            | 1'033.50                                | 1.88           | 692.30                       | 27                                                                | 84.50                                           | 0                                                      |
| Schützengesellschaft Kerns-Alpnach     | 586.50                                  | 1.07           | 479.35                       | 23                                                                | 25.50                                           | 3                                                      |
| Schwingersektion Kerns/Nationalturner  | 8'772.50                                | 15.95          | 4'378.60                     | 58                                                                | 259.50                                          | 5                                                      |
| Ski- und Bergclub Melchsee-Frutt Kerns | 1'755.00                                | 3.19           | 1'035.95                     | 9                                                                 | 195.00                                          | 21                                                     |
| Sport Union Kerns Damenturnverein      | 2'347.00                                | 4.27           | 1'317.95                     | 71                                                                | 137.00                                          | 0                                                      |
| STV – Turnverein Kerns                 | 5'990.00                                | 10.89          | 3'053.20                     | 53                                                                | 328.00                                          | 12                                                     |
| Tennisclub Kerns                       | 618.00                                  | 1.12           | 494.35                       | 11                                                                | 113.00                                          | 15                                                     |
| Trachtengruppe Kerns                   | 170.00                                  | 0.31           | 281.00                       | 10                                                                | 30.00                                           | 0                                                      |
| Volleya Obwalden                       | 1'597.00                                | 2.90           | 960.70                       | 13                                                                | 989.00                                          | 0                                                      |
| <b>Total</b>                           | <b>55'004.00</b>                        | <b>100.00</b>  | <b>30'000.00</b>             | <b>724</b>                                                        | <b>4'226.00</b>                                 | <b>92</b>                                              |

<sup>1</sup> per 01.01.2021 Total gemeldet 939 <sup>2</sup> max. 38 Wochen pro Jahr berücksichtigt <sup>3</sup> mit 5 Std. angerechnet

## Erfolgreiche Power Woche und neue Graffitis am Jugendtrëff

**Auch dieses Jahr hat in der zweiten Woche der Osterferien für die 1. bis 3. IOS die Power Woche stattgefunden. Aufgrund der Pandemie zwar nicht mit gemeindeübergreifenden Angeboten, dafür mit einem abwechslungsreichen Programm in Kerns.**

Mit knapp 40 teilnehmenden SUS der 1. bis 3. IOS wurde die diesjährige Power Woche 2021 so gut besucht wie schon lange nicht mehr.

Von Dienstag bis Freitag hatten die Jugendlichen die Möglichkeit, sich jeden Nachmittag für ein anderes Angebot einzuschreiben.

Gestartet wurde am Dienstag mit dem Indoorkletterangebot in der Dossenhalle. Mit dem Cupcake backen und deren Verzierung mit Toppings in bunten Farben, stand der Mittwochnachmittag ganz im Zeichen der süssen Versuchung. Am Donnerstagnachmittag besuchten uns zwei Thaikickbox-Experten und absolvierten mit den Jugendlichen ein abwechslungsreiches, aber anstrengendes Training. Als Abschluss der gelungenen Woche fand in der Dossen-



*Hoch hinaus ging es an der Power Woche zum Beispiel im Indoor Klettern.*



*Voller Elan und mit viel Freude haben die Jugendlichen die Aussenfassade des Jugendtrëffs neu besprayt – das Resultat darf sich sehen lassen: ein buntes Kunstwerk!*

halle am Freitagnachmittag ein Bubble Ball Turnier statt, Body-checks mit viel Spass und Gelächter waren vorprogrammiert.

Durch die finanzielle Unterstützung des Kantons Obwalden war es den Jugendarbeitsstellen in Ob- und Nidwalden möglich, die Angebote der diesjährigen Power Woche selbständig und nur für die Jugendlichen in ihrer Gemeinde zu planen und umzusetzen. Dank den vielen Anmeldungen stand der Durchführung der einzelnen Angebote in Kerns nichts mehr im Wege.

**In einem Workshop und mit Unterstützung eines professionellen Sprayers wurden die Graffitis an der Aussenfassade des Jugendtrëffs neu gestaltet.**

Farbig, fröhlich, bunt gemischt und mit vielen künstlerischen Effekten erscheint die Aussenfassade des Jugendtrëffs nach dem Tag der offenen Tür am 29. Mai. Die Gestaltung der Aussenfassade unter dem Motto «Rainbow-Home» beschäftigte uns über mehrere Tage. Am ersten Workshopnachmittag führte uns der zugezogene Experte in die Entstehung und Geschichte der Graffiti-Kunst ein. Die Jugendlichen übten sich im Skizzieren und wählten unter allen kreativen Ideen die beliebtesten Sujets aus.

Am Tag der offenen Tür war es dann so weit, die Jugendlichen konnten selbst

Hand anlegen und ihre Skizzen auf die Aussenfassade spraysen. Mit viel Motivation, Elan und Fleiss entstand während mehr als sechs Stunden ein buntes Kunstwerk. Teamwork war angesagt und der eine oder andere gute Tipp konnte vom Experten entgegengenommen werden.

*Kathrin Ziegler, Jugendarbeiterin*

### GA-Tageskarten seit 1. Juni 2021 wieder im Angebot!

Der Einwohnergemeinderat Kerns hatte entschieden, dass seit dem 1. Juni 2021 wieder Gemeinde-Tageskarten angeboten werden. Diese können reserviert und am Schalter der Gemeindekanzlei zum Preis von je CHF 45.00 bezogen werden.

Der Einwohnergemeinderat Kerns hatte aufgrund der Corona-Situation entschieden, vorübergehend ab dem 1. März 2021 auf den Verkauf von GA-Tageskarten zu verzichten.

Mittlerweile wurden die Massnahmen leicht gelockert. Durch die Lockerungen kann davon ausgegangen werden, dass die Nachfrage nach den GA-Tageskarten wieder zunimmt und vermehrt der öffentliche Verkehr genutzt wird.

# BRANCHENVERZEICHNIS 3/2021

## ÄRZTE

### ÄRZTE

**Kempf Rolf, Dr. med.**  
Hobielstrasse 24  
praxis.rolf.kempf@hin.ch  
041 660 33 55

**PRAXIS AM POSTPLATZ**  
**Dr. med. Mario Büttler**  
Postplatz 1  
mario.buettler@bluewin.ch  
041 666 03 66

### TIERÄRZTE

**Gross- und Kleintierpraxis**  
**Estermann Hans**  
Kägiswilerstrasse 2  
041 660 83 88

### ZAHNÄRZTE

**Zahnarztpraxis**  
**Dr. Sabine Wissmann**  
Dorfstrasse 2  
www.zahnarzt-obwalden.ch  
swiss.dent@bluewin.ch  
041 660 88 66

## Dienstleistungen

### ALTERS- UND PFLEGEHEIME

**Betagtensiedlung Huwel**  
Huwel 8  
www.huwel.ch  
heimleitung@huwel.ch  
041 662 77 00

### BANKEN

**Obwaldner Kantonalbank**  
Sarnerstrasse 2  
www.okb.ch  
info@okb.ch  
041 666 22 11

**Raiffeisenbank Obwalden**  
Dorfstrasse 9  
www.raiffeisen.ch/obwalden  
obwalden@raiffeisen.ch  
041 666 79 79

### BERUFS- UND LAUFBAHNBERATUNG

**Geri Britschgi**  
Stanserstrasse 9, vis-à-vis EWO  
www.geribritschgi.ch  
beratung@geribritschgi.ch  
079 522 64 41

## BESTATTUNGSINSTITUTE

**Röthlin Bestattungen**  
Haltenstrasse 24  
info@roethlin-bestattungen.ch  
041 662 29 00

## COACHING

**Anita Furling Familienberatung**  
Flüelistrasse 3  
www.anitafuerling.ch  
anita@fuerling.net  
079 480 68 45

## COIFFEURGESCHÄFTE

**haar art jakober GmbH**  
Melchtalerstrasse 7a  
Inhaber A. Jakober + D. Omlin-Jakober  
041 660 40 84

**Haar & Klang Atelier GmbH**  
Hostettweg 5  
www.haar-und-klang-atelier.ch  
naturfriseur@haar-und-klang-atelier.ch  
041 660 80 05

## EDV DIENSTLEISTUNGEN & LÖSUNGEN

**Infing GmbH**  
Im Hostettli 23  
www.infing.ch  
041 660 12 22

**PCentral Computersupport**  
Schneggenhubel 12  
www.pcentral.ch  
info@pcentral.ch  
079 756 48 58

**7NET – IT & NETWORK**  
Wijermattstrasse 1  
www.7net.ch  
info@7net.ch  
041 662 49 46

## ENGLISCH ÜBERSETZER & DOLMETSCHER

**Swiss American Language Expert**  
lic. phil. Kurt Brügger  
Haltenstrasse 35  
www.swissamericanlanguageexpert.ch  
041 661 20 31/079 760 47 03

## FAHRSCHULEN

**Fahrschule Hans Michel GmbH**  
Auto- und Motorradfahrschule  
www.fahrschule-hansmichel.ch  
info@fahrschule-hansmichel.ch  
079 655 93 46

**von Moos Werner**  
Breitenmatt 6a  
fahrschulevmw@gmail.com  
078 770 35 70

## FORSTUNTERNEHMUNGEN

**Korporation Kerns**  
Forstbetrieb  
www.forstkerns.ch  
forst@forstkerns.ch  
041 661 00 22

**von Rotz Forstunternehmung GmbH**  
Obermattli 7  
www.vonrotz-forst.ch  
vonrotzgmbh@bluewin.ch  
079 641 09 17

## IMMOBILIEN

**Zuhause Imfeld Immobilien GmbH**  
Chlewigenring 2  
www.zuhause-imfeld.ch  
ursula.imfeld@zuhause-imfeld.ch  
078 898 17 68

## KINDERTAGESSTÄTTE

**Kita ICH & DUI GmbH**  
Haltenstrasse 3  
www.kita-ich-und-dui.ch  
info@kita-ich-und-dui.ch  
079 888 32 33

**Kita Stärrähimu**  
Industriestrasse 5  
www.kita-sternehimu.com  
kita-sternehimu@bluewin.ch  
041 660 67 89

## KRANKENKASSEN

**CONCORDIA Kerns**  
Flüelistrasse 1  
Maggie Fanger  
kerns@concordia.ch  
041 660 87 70

## NOTARIATE

**KRUMMENACHER RECHTSANWÄLTE UND NOTARIATE AG**  
Sarnerstrasse 3  
www.kkra.ch  
info@kkra.ch  
041 660 18 31

## ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFTEN

**Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke**  
Sarnerstrasse 1  
www.alpgenossenschaft-kerns.ch  
041 666 31 00

**Gemeindeverwaltung Kerns**  
Sarnerstrasse 5, Postfach 546  
www.kerns.ch  
gemeindekanzlei@kerns.ch  
041 666 31 31

**Korporation Kerns**

Sarnerstrasse 1  
www.korporation-kerns.ch  
041 666 31 00

**RECHTSANWÄLTE****KRUMMENACHER RECHTSANWÄLTE UND NOTARIE AG**

Sarnerstrasse 3  
www.kkra.ch  
info@kkra.ch  
041 660 18 31

**TIERTHERAPIE****P-MUT Praxis für Mensch und Tier Hundeschule plus**

Sandmatt 4  
p-mut.ch  
info@p-mut.ch  
041 660 66 56

**TREUHANDBÜROS****ARTreuhand, Röthlin Arthur**

Feldlistrasse 15  
artreuhand@bluewin.ch  
041 661 00 92

**Ettlin Treuhand + Revisions AG**

Huwelgasse 4a  
ettlin-treuhand.ch  
info@ettlin-treuhand.ch  
041 661 20 00

**VERSICHERUNGEN/  
VORSORGE****AXA Winterthur – Ramon Bucher**

Müliboden 10  
www.axa-winterthur.ch  
ramon.bucher@axa-winterthur.ch  
041 666 78 53/079 741 37 68

**Basler Versicherung**

Gabi Marker  
www.baloise.ch  
gabi.marker@baloise.ch  
058 285 61 00/079 406 09 65

**Die Mobiliar Otti von Rotz**

Birkenweg 10  
otti.vonrotz@mobi.ch  
079 445 13 38

**emmental-versicherung  
Hauptagentur**

Pius von Rotz + Armin Beck  
041 661 00 20/079 355 30 44

**Helvetia Versicherungen**

Simon Erni  
simon.erni@helvetia.ch  
079 830 37 49

**Zürich Versicherung**

Daniel Reinhard  
www.zurich.ch  
daniel.reinhard@zurich.ch  
078 622 28 99

**EINKAUFEN****BÄCKEREIEN****Guet's Brot J.+S. Kiener**

Dorfstrasse 12  
041 660 13 94

**Meringue Atelier**

Kägiswilerstrasse 52  
www.meringueatelier.ch  
info@meringueatelier.ch  
076 296 65 77

**Stefan Röthlin GmbH**

Laden Rössli  
www.muigg.ch  
info@muigg.ch  
041 660 30 77

**BLUMENGESCHÄFTE****Bättig's Blumenwelt GmbH**

Hohfurlistrasse 2  
www.blumen-baettig.ch  
info@blumen-baettig.ch  
041 662 29 29

**Blumenbinderei  
von Rotz-Baumann**

Kägiswilerstrasse 9  
www.blumenbinderei.ch  
blumenbinderei@bluewin.ch  
041 661 09 09

**BÜROMÖBEL/-EINRICHTUNGEN****J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**GÄRTNEREIEEN****Bättig's Blumenwelt GmbH**

Hohfurlistrasse 2  
www.blumen-baettig.ch  
info@blumen-baettig.ch  
041 662 29 29

**Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbstrasse 3  
www.blaettler-gartenbau.ch  
info@blaettler-gartenbau.ch  
041 660 56 55

**HAUSHALTGERÄTE****Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8  
www.ewo.ch  
info@ewo.ch  
041 666 51 00

**Küchenbau Josef Röösl**

Birkenweg 6  
www.kuechenbau-rooesli.ch  
info@kuechenbau-rooesli.ch  
041 660 84 58

**MIHAG Haushaltgeräte**

Flüelistrasse 24  
info@mihag-kerns.ch  
041 660 68 66

**KÄSEREIEN/MOLKEREIEN/  
SENNEREIEN****Alpkäserei Bergmatt GmbH**

Patrick Bernet  
Fruttstrasse 51b, 6067 Melchtal  
www.bergmatt.ch  
079 461 24 33

**Käserei Bucher**

Dorfstrasse 6  
kaeserei.bucher.kerns@bluewin.ch  
041 660 11 93

**Windlin St.Niklausen**

Schildstrasse 2, St.Niklausen  
www.windlin-ag.ch  
info@windlin-ag.ch  
041 660 15 92

**KIOSK-SHOPS****k-betriebsgesellschaft mbh**

Postplatz 2  
www.k-betriebsgesellschaft.ch  
info@k-betriebsgesellschaft.ch  
041 610 40 49

**KOSMETIK/FASNACHT****Coidro AG**

Kryolan-Generalimporteur  
Industriestrasse 23  
info@coidro.ch  
041 660 75 40

**LEBENSMITTEL****Guet's Brot J.+S. Kiener**

Dorfstrasse 12  
041 660 13 94

**Stefan Röthlin GmbH**

Laden Rössli  
www.muigg.ch  
info@muigg.ch  
041 660 30 77

**METZGEREIEEN****Stutzer + Flüeler AG**

Untergasse 5  
www.metzgereistutzer.ch  
041 660 15 68

**MÖBELHANDEL****J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**Möbel Ettlin Innendekorations AG**

Erlenstrasse 5  
www.moebel-ettlin.ch  
info@moebel-ettlin.ch  
041 660 47 47

**MODEGESCHÄFTE****Ka-ro style Mode für Frauen mit etwas mehr Gr. 40–56**

Dorfstrasse 8  
ka-ro-style@bluewin.ch  
041 660 05 10

**MOTOR- UND ELEKTROGERÄTE****Green Robotics GmbH**

Melchtalerstrasse 2  
www.greenRobotics.ch  
info@greenrobotics.ch  
041 660 53 09

**M. Bucher, Elektrowerkzeuge + Berufskleider**

Kägiswilerstrasse 38  
www.bucher-elektrowerkzeuge.ch  
el.werkzeuge-berufskleider@bluewin.ch  
079 643 53 04

**TEIGWARENPRODUKTION****Pasta Röthlin AG**

Industriestrasse 3  
www.kernser-pasta.ch  
kontakt@kernser-pasta.ch  
041 666 06 06

**WOHNACCESSOIRES/  
GESCHENKE****Arvenstübli Wagner Fredi GmbH**

Sarnerstrasse 27  
www.wagnerfredi.ch  
info@wagnerfredi.ch  
041 660 97 92

**Chissi-Huis GmbH**

Untergasse 4  
www.chissihuis.ch  
ettlin.amika@bluewin.ch  
041 660 86 33

**Pimpernelle Nicole von Rotz**

Haus Breiten, Flüelistrasse 9  
www.pimpernelle.ch  
mail@pimpernelle.ch  
041 662 09 09

**Sorelle dei fiori GmbH**

Sarnerstrasse 3  
www.sorelledelfiori.ch  
info@sorelledelfiori.ch  
041 671 00 44

**ENERGIE****ELEKTRIZITÄTSWERK****Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8  
www.ewo.ch  
info@ewo.ch  
041 666 51 00

**ENERGIEBERATUNG****Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8  
www.ewo.ch  
info@ewo.ch  
041 666 51 00

**fachplanwerk ag****Elmar Stocker**

Ächerlistrasse 24  
www.werkunion.ch/fachplanwerk  
info@fachplanwerkag.ch  
041 444 08 48

**FAHRZEUGE****ABSCHLEPP-PANNENDIENSTE****Garage Alois Röthlin AG**

Aecherlistrasse 2  
www.roethlin.ch  
info@roethlin.ch  
041 660 49 38

**J. Windlin AG**

Stanserstrasse 113  
www.windlin.ch  
kerns@windlin.ch  
041 666 01 01

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**AUTOGARAGEN****Garage Alois Röthlin AG**

Aecherlistrasse 2  
www.roethlin.ch  
info@roethlin.ch  
041 660 49 38

**Garage Blättler AG**

Kernserstrasse 29, Sarnen  
www.garage-blaettler.ch  
info@garage-blaettler.ch  
041 660 66 03

**J. Windlin AG**

Stanserstrasse 113  
www.windlin.ch  
kerns@windlin.ch  
041 666 01 01

**Sport-Line Garage AG**

Melchtalerstrasse 5  
Reparaturen + Verkauf aller Marken  
sport-line@gmx.ch  
041 660 66 18

**AUTOSPENGLEREIEN****J. Windlin AG**

Stanserstrasse 113  
www.windlin.ch  
kerns@windlin.ch  
041 666 01 01

**Wermelinger Franz**

Aecherlistrasse 6  
fwermlinger@bluewin.ch  
041 660 52 18

**LANDMASCHINEN****Flück Landmaschinen + Fahrzeuge AG**

Aecherlistrasse 30  
flueck-landmaschinen.ch  
flueck.land@bluewin.ch  
041 660 22 80

**VELOS/MOTOS/MOTORSÄGEN/  
ROLLER****R. Britschgi Velos – Motos**

Brunnmattstrasse 6  
remobritschgi@bluewin.ch  
041 660 14 50

**FREIZEIT****BERGFÜHRER****Niklaus Kretz GmbH**

Aecherlistrasse 32  
www.nikmountain.ch  
info@nikmountain.ch  
041 660 14 57

**HALLENBÄDER****aqua center**

Sportweg 3  
www.aquacenter-obwalden.ch  
info@aquacenter-obwalden.ch  
041 662 00 44

**HUNDESCHULE****P-MUT Praxis für Mensch und Tier**

Hundeschule plus  
Muriholz 1, St. Niklausen  
p-mut.ch  
info@p-mut.ch  
041 660 66 56

**SAUNA****aqua center**

Sportweg 3  
www.aquacenter-obwalden.ch  
info@aquacenter-obwalden.ch  
041 662 00 44

**GASTGEWERBE****GRUPPENUNTERKÜNFTE****Sportcamp Melchtal**

Fruttstrasse 36, 6067 Melchtal  
[www.sportcamp.ch](http://www.sportcamp.ch)  
[info@sportcamp.ch](mailto:info@sportcamp.ch)  
 041 669 72 00

**HOTELS****Frutt Mountain Resort**

Frutt 9, 6068 Melchsee-Frutt  
[www.fruttmountainresort.com](http://www.fruttmountainresort.com)  
[reservation@fruttmountainresort.com](mailto:reservation@fruttmountainresort.com)  
 041 669 79 79

**Hotel Posthuis GmbH**

Frutt 3, 6068 Melchsee-Frutt  
[www.posthuis.ch](http://www.posthuis.ch)  
[posthuis@gmx.ch](mailto:posthuis@gmx.ch)  
 041 669 12 42

**RESTAURANTS/LANDGAST-HÖFE/GASTHÄUSER****B & B Rose Kerns GmbH**

Dorfstrasse 5  
[www.rose-kerns.ch](http://www.rose-kerns.ch)  
[info@rose-kerns.ch](mailto:info@rose-kerns.ch)  
 041 660 17 02

**Berggasthaus Tannalp**

Tannalp 1, 6068 Melchsee-Frutt  
 Tannalp.ch  
[info@Tannalp.ch](mailto:info@Tannalp.ch)  
 041 669 12 41

**Distel Gastro GmbH**

Tannalpstrasse 4, 6068 Melchsee-Frutt  
[www.distelboden.ch](http://www.distelboden.ch)  
[info@distelboden.ch](mailto:info@distelboden.ch)  
 041 669 12 66

**Gästehaus Kloster Bethanien**

6066 St. Niklausen OW  
[www.haus-bethanien.ch](http://www.haus-bethanien.ch)  
[info@haus-bethanien.ch](mailto:info@haus-bethanien.ch)  
 041 666 02 00

**Hotel Posthuis GmbH**

Frutt 3, 6068 Melchsee-Frutt  
[www.posthuis.ch](http://www.posthuis.ch)  
[posthuis@gmx.ch](mailto:posthuis@gmx.ch)  
 041 669 12 42

**Restaurant Alpenblick**

Melchtalerstrasse 40,  
 6066 St. Niklausen  
[www.restaurantalpenblick.ch](http://www.restaurantalpenblick.ch)  
[rest\\_alpenblick@bluewin.ch](mailto:rest_alpenblick@bluewin.ch)  
 041 660 15 91

**Restaurant-Bistro «Café Steihuis»**

Postplatz 6  
[www.cafe-steihuis.ch](http://www.cafe-steihuis.ch)  
[info@cafe-steihuis.ch](mailto:info@cafe-steihuis.ch)  
 041 660 44 65

**Restaurant underem Härd**

Untergasse 9  
[underem.haerd@bluewin.ch](mailto:underem.haerd@bluewin.ch)  
 041 660 61 50

**Restaurant zum Turm GmbH mit Turmbar**

Melchtalerstrasse 1  
[www.turm.kerns.ch](http://www.turm.kerns.ch)  
[info@turm.kerns.ch](mailto:info@turm.kerns.ch)  
 041 660 11 63

**Sorelle dei fiori GmbH**

Sarnerstrasse 3  
[www.sorelledefiori.ch](http://www.sorelledefiori.ch)  
[info@sorelledefiori.ch](mailto:info@sorelledefiori.ch)  
 041 671 00 44

**Stefan Röthlin GmbH**

Muiggäloch/Gasthaus Rössli  
[www.muigg.ch](http://www.muigg.ch)  
[info@muigg.ch](mailto:info@muigg.ch)  
 041 660 12 63

**GESUNDHEIT****AKUPUNKTUR****Akupunktur – TCM Praxis**

Huwel 8  
[tcm-zurkirch@bluewin.ch](mailto:tcm-zurkirch@bluewin.ch)  
 079 306 45 77

**CRANIOSACRALTHERAPIE/SHIATSU****Edig. dipl. Komplementär Therapeutin**

Daniela Limacher-Aufdermauer  
 Postplatz 4  
 079 718 96 63

**DROGERIEN****Drogerie Kerns AG**

Sarnerstrasse 1  
[www.drogerie-kerns.ch](http://www.drogerie-kerns.ch)  
[info@drogerie-kerns.ch](mailto:info@drogerie-kerns.ch)  
 041 662 00 82

**FELDENKRAIS****Feldenkrais Praxis sbewegt**

Margrit Egger  
 Postplatz 4  
[www.sbewegt.ch](http://www.sbewegt.ch)  
 079 308 51 87

**FUSSPFLEGE****Fusspflege Piedino**

Rita Vogt  
[www.fusspflege-piedino.ch](http://www.fusspflege-piedino.ch)  
[info@fusspflege-piedino.ch](mailto:info@fusspflege-piedino.ch)  
 076 464 46 11

**«pedelyne» – kosmetische Fusspflege**

Eveline Pleisch-Abegg  
 im Hostettli 13  
 041 662 45 02

**KINESIOLOGIE****Arbeitsraum für Kinesiologie**

Melchtalerstrasse 15  
 041 660 90 57

**KOSMETIK****Sakura Kosmetik Mirjam Kuchler**

Breitenmatt 9  
[www.sakura-kosmetik.ch](http://www.sakura-kosmetik.ch)  
[info@sakura-kosmetik.ch](mailto:info@sakura-kosmetik.ch)  
 079 738 57 87

**MEDITATION, ATEM- UND KÖRPERARBEIT****Begegnungsort für Meditation, Atem- und Körperarbeit**

**Bernadette Wieland**  
 Chlewigenring 15  
[bernadette\\_wieland@bluewin.ch](mailto:bernadette_wieland@bluewin.ch)  
 041 660 83 45

**NATURHEILKUNDE****Fabienne Lanz Komplementärmedizin**

Wijermattstrasse 1  
[fabiennelanz.ch](http://fabiennelanz.ch)  
[info@fabiennelanz.ch](mailto:info@fabiennelanz.ch)  
 041 662 47 51

**Naturheilpraxis René Durrer**

Hostettweg 3  
[rd@naturheilpraxis-durrer.ch](mailto:rd@naturheilpraxis-durrer.ch)  
[www.naturheilpraxis-durrer.ch](http://www.naturheilpraxis-durrer.ch)  
 041 661 18 19

**PHYSIOTHERAPIE****PHYSIOTHERAPIE am Postplatz**

**Joost Hof**  
 Postplatz 4  
 041 660 62 60

**WELLNESS****aqua center**

Sportweg 3  
[www.aquacenter-obwalden.ch](http://www.aquacenter-obwalden.ch)  
[info@aquacenter-obwalden.ch](mailto:info@aquacenter-obwalden.ch)  
 041 662 00 44

**YOGA****GANGA – Yoga**

von Rotz Angela  
[www.gangayoga.ch](http://www.gangayoga.ch)  
[aavr@bluewin.ch](mailto:aavr@bluewin.ch)  
 041 660 84 73

**YOGA.PRAXIS.THERAPIE**

www.yoga-praxis-therapie.ch  
 nadine-bucher@outlook.com  
 079 381 13 56

**HANDWERK****BAUUNTERNEHMUNGEN****Melk Durrer AG**

Aecherlistrasse 12  
 www.melkdurrer.ch  
 bauen@melkdurrer.ch  
 041 660 56 58

**SPAG Schnyder, Plüss AG**

Rosenweg 3  
 www.spag.ch  
 kontakt@spag.ch  
 041 367 70 30

**von Deschwanden Bau GmbH**

Stanserstrasse 101  
 vondeschwandenbau@bluewin.ch  
 041 660 29 48

**BAU-VERMESSUNGSGERÄTE****Geo Baumesstechnik GmbH**

Erlenstrasse 1  
 www.geo-baumesstechnik.ch  
 kontakt@geo-baumesstechnik.ch  
 041 660 89 53

**BEDACHUNGEN****Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8  
 www.seppwagner.ch  
 info@seppwagner.ch  
 041 660 72 44

**von Rotz Gebäudehülle Plus AG**

Industriestrasse 11  
 www.ghplus.ch  
 info@ghplus.ch  
 041 660 60 88

**BILDHAUER****Christoph Scheuber, Bildhauer**

Hohfurlistrasse 7  
 christoph.scheuber@bluewin.ch  
 041 660 77 12 Tel.+Fax

**BLITZSCHUTZANLAGEN****Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8  
 www.seppwagner.ch  
 info@seppwagner.ch  
 041 660 72 44

**BODENBELÄGE****Bucher AG, Innendekorationen und Bodenbeläge**

Dorfstrasse 3  
 www.innendeko-bucher.ch  
 bucher.innendeko@bluewin.ch  
 041 660 17 04

**Schoonwater Parkett GmbH**

St. Jakobstrasse 7  
 www.schoonwater.ch  
 schoonwater@bluewin.ch  
 041 660 87 82

**parkettplus GmbH**

Hohfurlistrasse 4  
 www.parkettplus.com  
 info@parkettplus.com  
 041 660 11 53/079 420 38 22

**Toni Durrer GmbH/Plattenbeläge**

Postfach 243  
 durrer.keramik@bluewin.ch  
 041 620 80 50/079 455 54 70

**Zimmerei Kaspar Windlin**

Spilhof Haltenstrasse 40  
 zimmerei-windlin.ch  
 info@zimmerei-windlin.ch  
 041 660 47 67/079 209 26 51

**BOHREN/FRÄSEN****Anton Durrer, Betonfräsen+Bohren**

Feldlistrasse 17  
 anton.durrer@bluewin.ch  
 079 208 73 68

**BRANDSCHUTZ****Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
 durrer-gmbh.ch  
 dst@durrer-gmbh.ch  
 0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**DECKENBAU****Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
 durrer-gmbh.ch  
 dst@durrer-gmbh.ch  
 0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**ELEKTROANLAGEN/-INSTALLATIONEN****Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8  
 www.ewo.ch  
 info@ewo.ch  
 041 666 51 00

**Elektro Ettlin AG**

Sagenstrasse 1  
 elektro.ettlinag@bluewin.ch  
 041 660 51 66

**ELEKTROGERÄTEBAU****BAK Technology AG**

Industriestrasse 6  
 www.bak-ag.com  
 info@bak-ag.com  
 +41 (0)41 661 22 50

**ELEKTROMECHANIK****Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8  
 Baumeler-Leitungsbau.ch  
 info@baumelerltg.ch  
 041 410 33 47/041 660 41 77

**FASSADENBAU****Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8  
 www.seppwagner.ch  
 info@seppwagner.ch  
 041 660 72 44

**von Rotz Gebäudehülle Plus AG**

Industriestrasse 11  
 www.ghplus.ch  
 info@ghplus.ch  
 041 660 60 88

**FENSTERFABRIKATION****Holzbau Bucher AG**

Untergasse 11  
 www.holzbau-bucher.ch  
 info@holzbau-bucher.ch  
 041 666 07 07

**FREILEITUNGSBAU UND KABELANLAGEN****Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8  
 Baumeler-Leitungsbau.ch  
 info@baumelerltg.ch  
 041 410 33 47/041 660 41 77

**Bolfing Kabelanlagen AG**

Nideichstrasse 4  
 www.bolfingag.ch  
 info@bolfingag.ch  
 041 666 76 66

**FROSTSCHUTZANLAGEN****W. von Rotz AG**

Huwelgasse 9  
 info@vonrotz-ag.ch  
 041 660 60 66

**GARTENBAU****Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbiistrasse 3  
 www.blaettler-gartenbau.ch  
 info@blaettler-gartenbau.ch  
 041 660 56 55

**DUKA Gartenbau AG**

Stanserstrasse 22  
[www.duka-gartenbau.ch](http://www.duka-gartenbau.ch)  
[duka@bluewin.ch](mailto:duka@bluewin.ch)  
 041 662 09 62

**Egger naturnahe Gartenpflege**

Breitenstrasse 3  
[www.egger-gartenpflege.ch](http://www.egger-gartenpflege.ch)  
[egger-gartenpflege@bluewin.ch](mailto:egger-gartenpflege@bluewin.ch)  
 078 775 61 41

**Grunder Spezialarbeiten GmbH**

Flüelistrasse 59b  
[grunder-tiefbau@bluewin.ch](mailto:grunder-tiefbau@bluewin.ch)  
 079 452 70 94

**GIPSER****Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
[durrer-gmbh.ch](http://durrer-gmbh.ch)  
[dst@durrer-gmbh.ch](mailto:dst@durrer-gmbh.ch)  
 0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**HOLZBAU****Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
[durrer-gmbh.ch](http://durrer-gmbh.ch)  
[dst@durrer-gmbh.ch](mailto:dst@durrer-gmbh.ch)  
 0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**Holzbau Bucher AG**

Untergasse 11  
[www.holzbau-bucher.ch](http://www.holzbau-bucher.ch)  
[info@holzbau-bucher.ch](mailto:info@holzbau-bucher.ch)  
 041 666 07 07

**HOLZSCHNITZEREI****Arvenstübli Wagner Fredi GmbH**

Sarnerstrasse 27  
[www.wagnerfredi.ch](http://www.wagnerfredi.ch)  
[info@wagnerfredi.ch](mailto:info@wagnerfredi.ch)  
 041 660 97 92

**INNENDEKORATIONEN****Bucher AG, Innendekorationen und Bodenbeläge**

Dorfstrasse 3  
[www.innendeko-bucher.ch](http://www.innendeko-bucher.ch)  
[bucher.innendeko@bluewin.ch](mailto:bucher.innendeko@bluewin.ch)  
 041 660 17 04

**KAMINFEGER****Kaufmann Hans Kaminfegermeister**

Industriestrasse 8  
[h\\_m\\_kaufmann@bluewin.ch](mailto:h_m_kaufmann@bluewin.ch)  
 041 660 86 44/079 631 68 22

**KÜCHENBAU****Küchenbau Josef Rösli**

Birkenweg 6  
[www.kuechenbau-roeoesli.ch](http://www.kuechenbau-roeoesli.ch)  
[info@kuechenbau-roeoesli.ch](mailto:info@kuechenbau-roeoesli.ch)  
 041 660 84 58

**Möbel Ettlin Innendekorations AG**

Erlenstrasse 5  
[www.moebel-ettlin.ch](http://www.moebel-ettlin.ch)  
[info@moebel-ettlin.ch](mailto:info@moebel-ettlin.ch)  
 041 660 38 46

**Schreinerei Röthlin AG**

Haltenstrasse 24  
[www.schreinerei-roethlin.ch](http://www.schreinerei-roethlin.ch)  
[info@schreinerei-roethlin.ch](mailto:info@schreinerei-roethlin.ch)  
 041 662 90 50

**MALERGESCHÄFTE****Malergeschäft Durrer GmbH**

Postplatz 4  
[www.malerdurrer.ch](http://www.malerdurrer.ch)  
[info@malerdurrer.ch](mailto:info@malerdurrer.ch)  
 041 660 30 41

**NATURSTEINARBEITEN****Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbistrasse 3  
[www.blaettler-gartenbau.ch](http://www.blaettler-gartenbau.ch)  
[info@blaettler-gartenbau.ch](mailto:info@blaettler-gartenbau.ch)  
 041 660 56 55

**PALETTENWERK****Alois Amschwand AG, Sägerei/Palettenwerk**

Chäli 1  
 041 661 00 84

**SÄGEREIEIN****Alois Amschwand AG, Sägerei/Palettenwerk**

Chäli 1  
 041 661 00 84

**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
[durrer-gmbh.ch](http://durrer-gmbh.ch)  
[dst@durrer-gmbh.ch](mailto:dst@durrer-gmbh.ch)  
 0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**SANITÄRINSTALLATIONEN****Durrer Jost Energie GmbH**

Flüelistrasse 26  
[www.durrerenergie.ch](http://www.durrerenergie.ch)  
[info@durrerenergie.ch](mailto:info@durrerenergie.ch)  
 041 660 86 66

**Odermatt Kerns AG**

Erlenstrasse 16  
[www.odermatt-kerns.ch](http://www.odermatt-kerns.ch)  
[info@odermatt-kerns.ch](mailto:info@odermatt-kerns.ch)  
 041 660 48 55

**SCHLOSSEREIEN****Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
[benjamin92kunz@gmail.com](mailto:benjamin92kunz@gmail.com)  
 079 107 10 83

**Waldvogel Schlosserei GmbH**

Arlstrasse 5  
[schlosserei\\_gmbh@bluewin.ch](mailto:schlosserei_gmbh@bluewin.ch)  
 Fax 041 660 93 48  
 Tel. 041 660 57 49

**SCHREINEREIEN****Amschwand AG**

Chäli 1  
[www.amschwand.ch](http://www.amschwand.ch)  
[info@amschwand.ch](mailto:info@amschwand.ch)  
 041 666 28 28

**Holzbau Bucher AG**

Untergasse 11  
[www.holzbau-bucher.ch](http://www.holzbau-bucher.ch)  
[info@holzbau-bucher.ch](mailto:info@holzbau-bucher.ch)  
 041 666 07 07

**J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
[www.jrs-design.ch](http://www.jrs-design.ch)  
[box@jrs-design.ch](mailto:box@jrs-design.ch)  
 041 660 11 20

**Küchenbau Josef Rösli**

Birkenweg 6  
[www.kuechenbau-roeoesli.ch](http://www.kuechenbau-roeoesli.ch)  
[info@kuechenbau-roeoesli.ch](mailto:info@kuechenbau-roeoesli.ch)  
 041 660 84 58

**Möbel Ettlin Innendekorations AG**

Erlenstrasse 5  
[www.moebel-ettlin.ch](http://www.moebel-ettlin.ch)  
[info@moebel-ettlin.ch](mailto:info@moebel-ettlin.ch)  
 041 660 38 46

**M&T von Rotz GmbH Zimmerei/Schreinerei**

Flüelistrasse 28  
[www.mtvonrotz.ch](http://www.mtvonrotz.ch)  
[info@mtvonrotz.ch](mailto:info@mtvonrotz.ch)  
 079 461 59 18

**Schreinerei Röthlin AG**

Haltenstrasse 24  
[www.schreinerei-roethlin.ch](http://www.schreinerei-roethlin.ch)  
[info@schreinerei-roethlin.ch](mailto:info@schreinerei-roethlin.ch)  
 041 662 90 50

**Schreinerei Wagner Fredi GmbH**

Sarnerstrasse 27  
[www.wagnerfredi.ch](http://www.wagnerfredi.ch)  
[info@wagnerfredi.ch](mailto:info@wagnerfredi.ch)  
 041 660 97 92

**SEILBAHNEN UND MONTAGE****von Rotz & Wiedemar AG**

Industriestrasse 19  
[www.vonrotz-seilbahnen.ch](http://www.vonrotz-seilbahnen.ch)  
[info@vonrotz-seilbahnen.ch](mailto:info@vonrotz-seilbahnen.ch)  
 041 661 27 71

**SPENGLEREIEN****Seeblick Flachdach GmbH**

Sarnerstrasse 6  
[www.seeblick-flachdach.ch](http://www.seeblick-flachdach.ch)  
[info@seeblick-flachdach.ch](mailto:info@seeblick-flachdach.ch)  
 041 755 40 60

**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8  
www.seppwagner.ch  
info@seppwagner.ch  
041 660 72 44

**von Rotz Gebäudehülle Plus AG**

Industriestrasse 11  
www.ghplus.ch  
info@ghplus.ch  
041 660 60 88

**SPEZIALHOLZEREI****Niklaus Kretz GmbH**

Aecherlistrasse 32  
www.nikmountain.ch  
info@nikmountain.ch  
041 660 14 57

**STAHLBAU****Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8  
Baumeler-Leitungsbau.ch  
info@baumelerltg.ch  
041 410 33 47/041 660 41 77

**Huser Stahlbau AG**

Industriestrasse 17  
www.huser-stahlbau.ch  
info@huser-stahlbau.ch  
041 660 64 74/Fax 041 660 83 44

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**STRASSEN- UND TIEFBAU****buchertiefbau gmbh**

Industriestrasse 10  
www.buchertiefbau.ch  
info@buchertiefbau.ch  
079 678 24 22

**Grunder Spezialarbeiten GmbH**

Flüelistrasse 59b  
grunder-tiefbau@bluewin.ch  
079 452 70 94

**SPAG Schnyder, Plüss AG**

Rosenweg 3  
www.spag.ch  
kontakt@spag.ch  
041 367 70 30

**TROCKENBAU****Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**Kathriner Montagen GmbH**

Fliederweg 3  
dani\_kathriner@bluewin.ch  
079 613 77 74/041 660 06 07

**ZENTRALSTAUBSAUGER-ANLAGEN****W. von Rotz AG**

Huwelgasse 9  
info@vonrotz-ag.ch  
041 660 60 66

**ZIMMEREIEN****M&T von Rotz GmbH Zimmerei/Schreinerei**

Flüelistrasse 28  
www.mtvonrotz.ch  
info@mtvonrotz.ch  
079 461 59 18

**Widli Holzbau GmbH**

Frustrasse 2, 6067 Melchtal  
079 831 83 67

**Zimmerei Kaspar Windlin**

Spilhof Haltenstrasse 40  
zimmerei-windlin.ch  
info@zimmerei-windlin.ch  
041 660 47 67/079 209 26 51

**PLANUNG****ARCHITEKTURBÜROS****architektur3 ag, Peter von Rotz, Stefan Baumgartner**

Huwelgasse 4a  
www.architektur3.ch  
vonrotz@architektur3.ch  
041 662 22 30

**fachplanwerk ag**

**Elmar Stocker**  
Ächerlistrasse 24  
www.werkunion.ch/fachplanwerk  
info@fachplanwerkag.ch  
041 444 08 48

**M. Ming AG**

**Architekturbüro**  
Melchtalerstrasse 7b  
info@archming-kerns.ch  
041 666 50 20

**GENERALUNTERNEHMUNGEN****J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**INGENIEURBÜROS****metallprojekt gmbh**

Sarnerstrasse 6  
www.metallprojekt.ch  
info@metallprojekt.ch  
041 660 76 11

**Slongo Röthlin Partner AG, Ingenieure + Planer sia/usic**

Obermattli 10  
www.srp-ing.ch  
info@srp-ing.ch  
041 619 08 40

**TRANSPORT****BAHNEN****Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt**

Sarnerstrasse 1  
www.melchsee-frutt.ch  
info@melchsee-frutt.ch  
041 669 70 60

**TRANSPORTUNTERNEHMUNGEN****Flück Transporte GmbH**

Obermattli 38  
flueck-transporte@bluewin.ch  
041 662 00 55/079 340 89 66

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**ROBY SCHMID CONTAINER-TRANSPORTE AG**

Haltenstrasse 3  
www.robyschmid.ch  
info@robyschmid.ch  
041 660 86 25

**von Rotz ATE GmbH, Allrounder/Transporte/Entsorgung**

Industriestrasse 21  
andre.vonrotz@bluewin.ch  
079 642 67 78

**Inserataufgabe****Redaktion**

Gabriela Kiser  
Gemeindekanzlei Kerns  
Telefon 041 666 31 31  
kernsinformiert@kerns.ow.ch

**Kosten:**

Pro Eintrag CHF 60.– pro Jahr

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:  
Montag, 11. Oktober 2021**

Wird das Abo nicht bis zum 31. Dezember des laufenden Jahres gekündigt, verlängert es sich jeweils um ein Jahr. Anpassungen an den Einträgen (andere Adresse etc.) können bis zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe vorgenommen werden.

## Ab 2022 profitiert Kerns von ultraschnellem Internet

**Swisscom hat die Gemeinde Kerns über den geplanten weiteren Ausbau des Glasfasernetzes informiert. Erste Bauarbeiten sind ab Frühling 2022 geplant, bereits im Herbst 2022 werden weitere Einwohner von Kerns ans ultraschnelle Internet angeschlossen sein. Bis zum Baubeginn sind noch einige Vorarbeiten nötig.**

Swisscom hat das Versprechen abgegeben, bis Ende 2021 jede Schweizer Gemeinde mit Glasfasertechnologien auszubauen. Teile der Gemeinde Kerns wurden bereits ausgebaut. Davon profitieren bereits einige Einwohnerinnen und Einwohner. Nun werden noch weitere Gebiete ans Glasfasernetz angeschlossen. Die Gemeindevertretung und Swisscom haben den weiteren Ausbau sowie den Baubeginn besprochen. Die sichtbaren Bauarbeiten beginnen im Frühling 2022.

### Vorarbeiten beginnen bereits jetzt

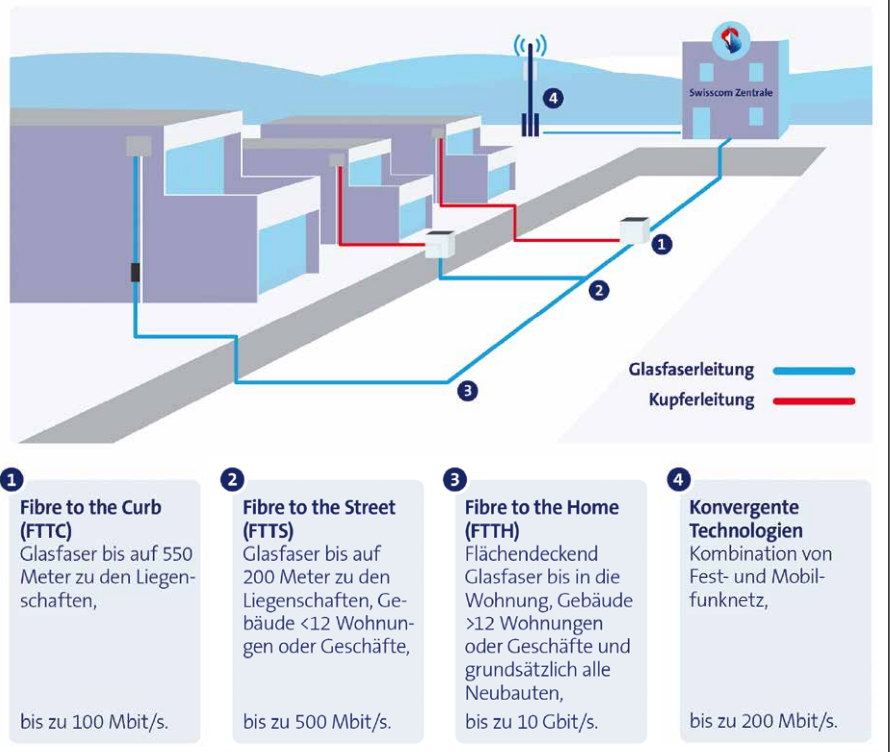
Bevor ab Frühling 2022 die Glasfaserkabel verlegt werden, sind noch Vorarbeiten nötig. Dazu gehört unter anderem das Einholen der Bewilligung für die Ausbauarbeiten auf privaten wie auch öffentlichen Grundstücken. Swisscom wird hierfür die Eigentümer kontaktieren und Details besprechen. In einem weiteren Schritt muss die vorhandene Infrastruktur teils aktualisiert werden, um die höheren Bandbreiten übertragen zu können. Des Weiteren wird der Ausbau mit anderen Werken koordiniert, sollten zeitgleich weitere Infrastrukturbauten (bspw. Strassensanierung) durchgeführt werden.

### Immer informiert über den Ausbaustand

Auf [www.swisscom.ch/checker](http://www.swisscom.ch/checker) können Einwohner ihre Adresse eingeben und prüfen, welche Leistungen und Produkte an ihrem Standort verfügbar sind. Ebenfalls können sie sich für eine automatische Benachrichtigung für ihren Standort eintragen. Swisscom wird die Interessenten dann informieren, sobald an deren Wohnadresse neue Informationen zum Ausbau vorliegen. Weitere

### Glasfasertechnologien

Für jede Region massgeschneiderte Lösungen



Informationen zum Swisscom Netz sind zu finden unter [www.swisscom.ch/netzausbau](http://www.swisscom.ch/netzausbau).

### Glasfasertechnologien von Swisscom

Swisscom setzt schweizweit unterschiedliche Glasfasertechnologien ein, um individuell auf die lokalen Gegebenheiten eingehen zu können. **In Kerns kommt die Glasfasertechnologie «Fibre to the Street – FTTS» (Punkt 2 auf Grafik) zum Einsatz,** bei der Glasfaserkabel bis kurz vor das Gebäude (FTTS) gezogen werden.

Bei FTTS wird das Signal für die letzte Teilstrecke auf Kupferkabel bis in die Wohnungen und Geschäfte geführt. FTTS bietet Bandbreiten von bis zu 500 Mbit/s.

### Modulare Glasfasertechnologien

Die Glasfasertechnologien sind modular aufgebaut und ausbaufähig. Bei wachsendem Bedarf in Zukunft kann die bereits vorhandene Glasfaserinfrastruktur rasch ausgebaut und die Leistung damit gesteigert werden. Swisscom setzt

dabei auf eine offene Architektur, die auch eine Kooperation mit einem dritten Netzbetreiber zulässt.

### Freie Anbieterwahl

Swisscom ist federführend beim Ausbau von Glasfasertechnologien in der Gemeinde Kerns, dennoch kann die Bevölkerung frei zwischen verschiedenen Anbietern wählen. So bieten beispielsweise Wingo, M-Budget oder Sunrise Produkte auf dem Swisscom Netz an.

### Kundenanfragen:

Telefon: 0800 800 800

Web: <http://www.swisscom.ch>

# KORPORATION KERNS/ ALPGENOSSENSCHAFT KERNS A.D.ST.BRÜCKE

## Qualifizierte Mitarbeiter sind der Schlüssel zum Erfolg

«Mitarbeitende Fördern und Fordern», das ist eines der acht Leitziele der Sportbahnen Melchsee-Frutt. Motivierte Mitarbeitende sind einer der wichtigsten Faktoren im Betrieb, denn sie denken mit und sind leistungsorientiert. In die fachliche und persönliche Entwicklung übernehmen wir gerne Mitverantwortung. Wir investieren in die berufliche Grund- und Weiterbildung, um künftige Berufs- und Fachleute aus- und weiterzubilden. Qualifizierendes Personal in unserer Branche ist die Basis zum Erfolg, weil sie aktuelles Know-How und differenzierte Ansichten in die Un-

ternehmung miteinbringen. So führen wir sie und uns in eine aussichtsreiche Zukunft. Eine Win-Win-Situation.

Als grösster Arbeitsgeber der Korporation Kerns bieten die Sportbahnen Melchsee-Frutt Ausbildungsplätze für Seilbahn-Mechatroniker/innen und Kauffrauen/-männer an. Von den aktuell fünf Lehrlingen, haben dieses Jahr drei Auszubildende erfolgreich ihre Lehrerausbildung beendet.

Romina Burch, welche sich drei Jahre lang zur Kauffrau EFZ ausbilden hat

lassen, sowie Linus Bucher und Niklas Steiner, welche die vierjährige Lehre zum Seilbahn-Mechatroniker EFZ absolviert haben, haben vor kurzem ihre Abschlussprüfungen abgelegt. Mit viel Fleiss haben sie die schulischen und betrieblichen Aufgaben während der Lehrzeit gemeistert und mit grosser Begeisterung die Tätigkeiten ihrer jeweiligen Berufe im Alltag umgesetzt. Dank ihrem grossen Einsatz und der Unterstützung ihrer Berufsbildner, Linus Ettlin und Beat von Deschwanden, konnten sie alle gut gewappnet zum Schlussspurt ansetzen. Pascal Barmettler konnte zudem die Zu- »



Pascal Barmettler: Seilbahnfachmann mit eidg. Fachausweis.



Romina Burch: Kauffrau EFZ.



Niklas Steiner: Seilbahn-Mechatroniker EFZ.



Linus Bucher: Seilbahn-Mechatroniker EFZ.

» satzausbildung zum Seilbahnfachmann mit eidg. Fachausweis erfolgreich abschliessen.

Ein Blick auf die Zeugnisse zeigt, dass sich der Einsatz gelohnt hat und alle mit ihren Resultaten zufrieden sein dürfen. Herzlichen Glückwunsch Romina, Linus, Niklas und Pascal!

Dass den Sportbahnen Melchsee-Frutt nicht nur die berufliche Grundausbildung, sondern auch die Weiterbildung der Mitarbeitenden am Herzen liegt,

beweist die Bandbreite der Fortbildungen, welche die Angestellten besuchen durften. So haben die Sportbahnen Melchsee-Frutt im 2020/21 ihren Mitarbeitenden folgende Weiterbildungen ermöglicht:

- CAS Leadership Advanced
- CAS Online Communication and Marketing
- Technischer Kaufmann mit eidg. Fachausweis
- Seilbahnfachmann
- Zentralkurse A und B

- Lawinenkurs
- Ausbildung zum Baumaschinenführer
- Staplerkurs
- Motorsägen Handhabungskurs

Die Personalabteilung und die Geschäftsleitung gratulieren allen erfolgreichen Absolventen zu ihrem Abschluss und wünschen ihnen weiterhin viel Erfolg beim Ausüben ihrer Tätigkeiten.

*Sportbahnen Melchsee-Frutt*

## 36. Kernser Seniorenjassmeisterschaft 2021

### GEPLANTE SENIORENJASS- MEISTERSCHAFT 2021!

Voraussichtlich dreht sich am Montag, 8. November 2021 wieder alles rund ums Jassen. Die 36. Kernser Seniorenjassmeisterschaft findet in den Kernser



Restaurants statt. An den Montagen, 15., 22. und 29. November 2021 sind drei weitere Jassrunden geplant. Auf alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer

aus Kerns, St. Niklausen und Melchtal, die den 60. Geburtstag bereits gefeiert haben, wartet in der Endrunde traditionsgemäss ein reichhaltiger und originaler Gabentempel.

Auch in diesem Jahr wünscht sich das OK viele Anmeldungen, sodass auch bei der 36. Kernser Seniorenjassmeisterschaft viele interessante Jassrunden über den Tisch gehen können. Am 8. November 2021 starten wir im Restaurant Rössli.

Der Einsatz beträgt 25 Franken. Anmeldeschluss ist am **Freitag, 29. Oktober 2021**. Die Anmeldung nimmt das Büro Gästeinfo Kerns gerne entgegen (Telefon 041 669 70 60).

### Montag, Mittwoch, Freitag

08.00 Uhr–12.00 Uhr  
13.30 Uhr–17.30 Uhr

### Dienstag & Donnerstag

08.00 Uhr–12.00 Uhr  
Nachmittag geschlossen

**Über eine Durchführung wird das OK die angemeldeten Teilnehmer frühzeitig informieren.** Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und wünschen jetzt schon «Guet Jass»!



## Forstbetrieb Kerns – Lehrabschluss bestanden



Am 20. August 2018 hat Marco von Rotz vom Obermattli die dreijährige Lehrzeit beim Forstbetrieb Kerns in Angriff genommen. Da Marco aus einer versierten Holzerfamilie stammt, war die Umstellung von der Schulbank in den Berufsalltag weniger wuchtig. Schnell hat er sich zu einem robusten Forstwart entwickelt und konnte das Gelernte rasch umsetzen.

Nebst der Berufsschule absolvierte er die vielen überbetrieblichen Kurse in der gesamten Innerschweiz. An der Lehrabschlussprüfung wurde das Gelernte geprüft und mit Bravour hat er alle Disziplinen gut abschliessen können.

Wir gratulieren Marco ganz herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Forstwart EFZ und danken für den geleisteten Einsatz während der Lehrzeit. Wir wünschen dir für die weitere berufliche wie auch private Zukunft alles Gute. Möge dir der erlernte Beruf noch lange Zufriedenheit und viele schöne Erlebnisse bringen. Machs guet.

*Forstbetrieb Kerns*

## Forstbetrieb Kerns – auf Wiedersehen und herzlich willkommen

### Auf Wiedersehen Luzia von Moos

Luzia von Moos arbeitete seit dem 1. Februar 2010 mit viel Freude und Engagement als Sekretärin in einem 60%-Pensum im Forstbetrieb Kerns. Zudem war sie Aktuarin der Verwaltungskommission des Forstbetriebs



Kerns. Des Weiteren hat sich Luzia von Moos als Mitglied im OK Personalabend aktiv und mit guten Ideen bei der Planung, Organisation und Durchführung des Weihnachtssessens für die Mitarbeitenden und Kommissionsmitglieder der Korporation Kerns und der Alpgenossenschaft Kerns ad. st. Brücke eingebracht. Sie war auch Arbeitnehmer Delegierte bei unserer Pensionskasse.

Nun hat sich Luzia von Moos entschieden, eine neue Herausforderung anzunehmen, was wir sehr bedauern. Aus diesem Grund verlässt sie den Forstbetrieb Kerns per 31. Juli 2021. Wir danken ihr für ihren unermüdlichen Einsatz

und die vielen mit Herzblut geleisteten Stunden. Wir wünschen ihr für die berufliche und private Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

### Herzlich willkommen Gabriela Kretz

Wir freuen uns, Gabriela Kretz ab 1. August 2021 als Sekretärin im Forstbetrieb Kerns zu begrüssen. Die Übergabe der



Aufgaben und Einführung in die vielfältigen Tätigkeiten im Forstbetrieb Kerns haben im Juni und Juli durch Luzia von Moos bereits stattgefunden.

Gleich wie Luzia von Moos wird Gabriela Kretz jeweils am Vormittag im Forstbetrieb Kerns präsent sein. Zudem wird sie auch das Aktuarat der Verwaltungskommission des Forstbetriebs übernehmen.

Wir wünschen ihr für ihre Tätigkeiten im Forstbetrieb Kerns viel Freude und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

## Wiedereintritt Markus Käslin in den Forstbetrieb Kerns



### Rückkehr zum Forstbetrieb Kerns

Markus Käslin hat seine dreijährige Forstwartlehre vom Sommer 2009–2012 beim Forstbetrieb der Korporation Sach-

seln absolviert und ist danach beim Lehrbetrieb geblieben. Ab 1. Nov. 2014 wechselte er zu unserem Forstbetrieb und blieb bis im Sommer 2019 und nahm danach seine Zweitausbildung als Landwirt in Angriff.

Per 1. August dieses Jahres kehrte Markus nun wieder zum Forstbetrieb Kerns zurück.

Wir heissen Markus ganz herzlich willkommen zurück bei uns und wünschen ihm viel Freude und Zufriedenheit bei seiner neuen, alten Herausforderung.

*Forstbetrieb Kerns*

## Veränderung im Siebeneicherwald

Es ist für jedermann offensichtlich, dass es im Siebeneicherwald Veränderungen gegeben hat. Diese Veränderungen sind wirklich sehr gut sichtbar.

Eine Anfrage des Wanderweg-Teams der Gemeinde Kerns hat Förster Ruedi Egger dazu bewogen, eine etwas grössere Veränderung im Siebeneicherwald zu bewerkstelligen. Die Wanderweg-Verantwortlichen haben beabsichtigt, einen neuen Wanderweg-Abschnitt in der Franzerenrüti zur Siebeneicher Kapelle zu erstellen. Um die Bewirtschaftung dieses Waldabschnittes zu vereinfachen, hat Ruedi beschlossen, nicht nur bloss eine Schneise für eine Wanderwegbreite zu machen, sondern diesen Wegabschnitt auch für die Bewirtschaftung nutzbar zu machen.

Für die Wegschneise mussten einzelne Bäume gefällt werden. Und da der Wald in diesem Gebiet alt war, mussten gleichzeitig die alten und morschen Bäume auch gefällt werden, um die Gefahr von unkontrolliertem Abfallen von Kronenteilen und Ästen zu eliminieren.



Für die Aufforstung wollte Ruedi dem Ortsteil Siebeneich seine Bedeutung wieder zurückgeben und hat sieben grosse Eichenbäume gepflanzt. Eine Anfrage an die Siebeneicher Bevölkerung hat spontane Unterstützer hervorgebracht. In kurzer Zeit haben sich ein grosser Teil der Siebeneicher Bevölkerung bereit erklärt, die Aufforstung insbesondere der sieben Eichen zu sponsern und diese selber, nach guter Vorbereitung der Forstware und unter fachkundiger Anleitung, an die Hand zu nehmen.

Für das Hagen haben sich die Jäger unter der Leitung von Toni Rossacher zur Verfügung gestellt und so die nötigen Hegeleistungen absolviert.

Der Forstbetrieb dankt den Mitarbeitern für den tollen Einsatz, allen Sponsoren für die spontane Unterstützung und aktive Aufforstung und den Jägern fürs Hagen beim neuen Siebeneicherwald.

Erfreulicherweise gedeihen die Pflanzen sehr gut, diese werden sporadisch ausgemäht. Falls es Abgänge geben sollte, werden im nächsten Jahr Nachpflanzungen gemacht.



Zudem wird noch eine Informationstafel erstellt, auf der alle Sponsoren aufgelistet werden. Auch wird noch eine Ruhebänke aufgestellt.

*Forstbetrieb Kerns*



## 10. Rangertreffen vom 19.06.2021

Jeweils vor den Sommerferien werden die aktiven Chärwaldranger zum Rangertreffen aufgeboten. Ziel des Treffens ist es, die Sträucher entlang der Wege zu schneiden, die Ränder zu ölen, hier und da etwas auszubessern und im Anschluss an die erledigten Arbeiten die Geselligkeit bei einem feinen Mittagessen in der Zübersrüti zu geniessen.

In diesem Jahr konnten die Ranger bereits das 10. Treffen feiern. Nachdem der Anlass im letzten Jahr leider ausfallen musste, wurde in diesem Jahr das Jubiläum umso mehr gefeiert.



Wir danken allen fleissigen Chärwaldrangern für ihren unermüdlichen Einsatz während des ganzen Jahres, auch den

Verantwortlichen des Rangertreffens für die Vorbereitungen zum Rangertag und des leiblichen Wohles, und dem Förster und seinen Mitarbeitenden für die stetigen Unterhaltsarbeiten während des ganzen Jahres. Nur dank den fleissigen Händen aller zusammen ist der Erlebnisparkours nach wie vor in einem guten Zustand und erfreut täglich die vielen Besucher.

*Forstbetrieb Kerns  
Der Forstpräsident  
Dani Waldvogel*

## Holzbestellungen beim Forstbetrieb

### BRENNHOLZTEIL/ KRANLANGES HOLZ

Endlich ist es doch noch Sommer geworden. Aber der nächste Winter kommt bestimmt. Das Brennholz für die kalten Tage haben wir für Sie bereit.

#### Brennholzteile oder kranlanges

**Brennholz** (Laub- oder Nadelrundholz)  
Anmeldefrist bis spätestens:

**Mitte Dezember 2021**

Der Forstbetrieb der Korporation Kerns bittet die Betroffenen, die bestehende Gesetzgebung, Vorschriften und Weisungen zu befolgen und die Holzvorräte in geordneten Verhältnissen zu lagern. Wir erachten es als selbstverständlich an, dass der Holzplatz nach der Aufbereitung wieder aufgeräumt wird und keine anderweitigen Materialien gelagert werden. Auch die Abdeckblachen sind nach der Holzabfuhr zu beseitigen oder zu entsorgen. Zuwiderhandlungen werden geahndet. Für Ihre Bereitschaft und Ihr Verständnis danken wir bestens.

### BRENNHOLZ FÜR CHEMINÉE- OFEN ODER STÜCKHOLZHEIZUNG

Für das gemütliche Kaminfeuer oder für Ihre Stückholzheizung haben



*Brennholz in Big Bag.*

wir das nötige Brennholz am Lager. Das Brennholz trocken in Buche oder Tanne können Sie in den Massen:

100 cm, 50 cm, 33 cm oder 25 cm bei uns einkaufen. Wir können das Brennholz innerhalb einer Arbeitswoche ausliefern. Nach telefonischer Anmeldung kann das Brennholz auch beim Forstgebäude Muriholz, St. Niklausen abgeholt werden.

### HAGHOLZBESTELLUNGEN

Die Abgabe von Hagholz, sofern ein Nutzungsrecht (Art. 11) gemäss Waldreglement besteht, erfolgt einmal pro Jahr an der Strasse. Der Verwendungszweck ist bei der Anmeldung nachzuweisen.

Anmeldefrist bis spätestens:

**Ende September 2021**

(für Hagholz- oder Lattenteil)

Sie haben die Möglichkeit, die Holzbestellungen telefonisch während den Büroöffnungszeiten, per Fax oder per Email zu tätigen:

Tel: 041 661 00 22

Fax: 041 661 10 22

Email: [forst@forstkerns.ch](mailto:forst@forstkerns.ch)

Büroöffnungszeiten:

Montag–Freitag: 7.30–11.30 Uhr

Über einen Bestellungseingang freuen wir uns und danken Ihnen für den Bezug von einheimischem Holz.

*Forstbetrieb Kerns*

## Wasserentnahme aus Fliessgewässern und Seen

Die immer wiederkehrende Trockenheit der vergangenen Jahre zeigt deutlich, wie wertvoll unser Wasser ist und auch in Zukunft sein wird. Gewässer erfüllen eine Vielzahl von Funktionen. Sie liefern dem Menschen Trink- und Brauchwasser, bieten Raum für Erholungssuchende und dienen der Freizeitnutzung. Was gibt es schöneres als eine Abkühlung im See an heissen Sommertagen! Aber auch die Tier- und Pflanzenwelt findet im und am Gewässer ihren wertvollen Lebensraum. Um die verschiedenen Funktionen eines Gewässers zu erhalten und diese vor nachteiligen Einwirkungen zu schützen, ist die Nutzung von Gewässern gesetzlich geregelt. Sämtliche Wasserentnahmen aus öffentlichen und privaten Fliessgewässern, Seen und Grundwasservorkommen sind bewilligungspflichtig und müssen von den kantonalen Fachstellen geprüft werden. Abhän-



*Bewilligte Wasserentnahme ohne baulichen Eingriff.*

gig von Gewässern, Zweck, Dauer und vorgesehenen Massnahmen sind unterschiedliche Bewilligungen bzw. Verfahren notwendig. Um eine möglichst zweckmässige Bewilligungspraxis zu erreichen, haben die kantonalen Fachstellen ein Merkblatt erarbeitet. Dieses Merkblatt und das zugehörige Formular

können Sie auf der Homepage des Kantons Obwalden herunterladen ([www.ow.ch/Verwaltung/Gewässerschutz/Publikationen](http://www.ow.ch/Verwaltung/Gewässerschutz/Publikationen)). Bei Fragen stehen Ihnen die Abteilung Umwelt (041 666 63 27) oder die Abteilung Naturgefahren und Wasserbau (041 666 62 22) gerne zur Verfügung.

## Segen für unsere Erstklässler-Kinder

Der erste Schultag – ein besonderer Moment für die Kinder, aber auch für ihre Eltern.

In den Stolz und die Freude mischt sich bei vielen Mamis und Dädis vermutlich auch ein leises Gefühl der Wehmut darüber, dass für ihren Sohn/ihre Tochter jetzt schon der «Ernst des Lebens» und damit ein ganz neuer Lebensabschnitt beginnt. Sie, die doch eben noch so klein waren, beginnen mit dem ersten Schultag ganz langsam, aber doch spürbar, sich aus unserem Schutz und unserer Obhut zu lösen und ihren eigenen Weg unter die Füsse zu nehmen.

Grosse Momente im Leben wollen geteilt werden und für grosse Anfänge bitten wir Gott um seinen Segen, seine Begleitung und seinen Schutz.

Am Sonntag, 22. August um 10.00 Uhr laden wir darum alle Kinder, die in die 1. Klasse kommen zusammen mit ihren Familien zum Gottesdienst mit besonderer Segnung der Erstklässler-Kinder ein.

Und weil sie bestimmt schon lange auf ihren Einsatz wartet und wir sie gerne sehen möchten: Bitte unbedingt die Schultasche mitbringen!

*Marianne Waltert*



## Pfarreiagenda bis November 2021

Besuchen Sie unsere Webseite [www.kirche-kerns.ch](http://www.kirche-kerns.ch) für weitere Informationen.

|                                |           |                                                                                                                |
|--------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sonntag, 15. August</b>     | 10.00 Uhr | <i>Mariä Himmelfahrt</i><br>Gottesdienst mit Kräutersegnung                                                    |
| <b>Sonntag, 22. August</b>     | 10.00 Uhr | Eucharistiefeier<br>mit Segnung der Erstklässler-Kinder                                                        |
| <b>Sonntag, 29. August</b>     | 10.00 Uhr | <i>Pfarreichilbi</i><br>Goldenes Priesterjubiläum von Walter Bucher<br>mit Neunermusik und Volksapéro          |
| <b>Samstag, 4. September</b>   | 16.00 Uhr | Rosenkranzgebet in der Lourdesgrotte<br>(nur bei guter Witterung)                                              |
| <b>Sonntag, 5. September</b>   | 10.00 Uhr | Sonntagsgottesdienst in St. Niklausen                                                                          |
| <b>Mittwoch, 15. September</b> | 09.30 Uhr | Chinder-Chilä                                                                                                  |
| <b>Sonntag, 19. September</b>  | 10.00 Uhr | <i>Eidgenössischer Dank-, Buss-, und Bettag</i>                                                                |
| <b>Mittwoch, 22. September</b> | 08.00 Uhr | Gottesdienst der Frauengemeinschaft                                                                            |
| <b>Samstag, 25. September</b>  | 10.00 Uhr | Hl. Bruder-Klaus                                                                                               |
| <b>Sonntag, 26. September</b>  | 10.00 Uhr | Kapellweihefest in Siebeneich                                                                                  |
| <b>Sonntag, 17. Oktober</b>    | 10.00 Uhr | Sonntagsgottesdienst in St. Niklausen                                                                          |
| <b>Freitag, 22. Oktober</b>    | 09.00 Uhr | <i>Äplerchilbi</i>                                                                                             |
| <b>Sonntag, 31. Oktober</b>    | 09.30 Uhr | Kapellweihefest in Wysserlen                                                                                   |
| <b>Montag, 1. November</b>     | 10.00 Uhr | <i>Allerheiligen</i> mit der Harmoniemusik.<br>Anschliessend Totengedenken mit Gräbersegnung auf dem Friedhof. |
| <b>Dienstag, 2. November</b>   | 08.00 Uhr | Eucharistiefeier zu Allerseelen                                                                                |
| <b>Mittwoch, 10. November</b>  | 09.30 Uhr | Chinder-Chilä                                                                                                  |
|                                | 20.00 Uhr | Friedensmesse im Ranft                                                                                         |
| <b>Sonntag, 14. November</b>   | 09.30 Uhr | Kapellweihefest in St. Anton                                                                                   |
| <b>Mittwoch, 17. November</b>  | 08.00 Uhr | Elisabethenmesse der Frauengemeinschaft                                                                        |

## Sonderausstellung Karl Imfeld in der Kantonsbibliothek

In Erinnerung an den verstorbenen Kernser Pfarrer, Mundartforscher, Volkskundler, Schriftsteller, Hörspielautor und Künstler Karl Imfeld (1931–2020) zeigt die Kantonsbibliothek in Sarnen seine eigenen Werke und eine Auswahl aus seinem Nachlass.



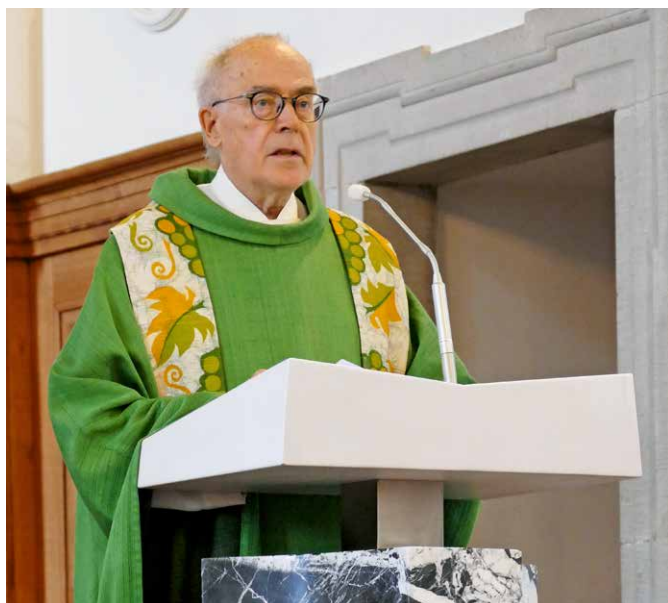
Nebst dem Mundart-Wörterbuch und der Sammlung von Volksbräuchen und Volkskultur sind zahlreiche Kleinschriften mit Gedichten, Geschichten, Predigten und Beiträgen in Zeitschriften aus-



gestellt. Dazu kommen Bücher aus Karl Imfelds Sammlung, die in den Besitz der Kantonsbibliothek übergegangen sind. Eine kleine Dokumentation verrät, welche Werke als Doppel- oder Mehrfachexemplare vorhanden sind und somit ausgeliehen werden können. Eindrücklich sind das Aufsatzheft aus der Schulzeit, ein Studentenausweis und ein Heft mit Predigtskizzen. Und wer möchte, kann Karl Imfelds

Stimme in der Aufzeichnung einer Radiosendung anhören. Die Bibliotheksmitarbeiterin Pia Ryser ergänzt auf Wunsch mit vielen eigenen Erinnerungen an den weit herum bekannten Obwaldner. Die Ausstellung im Lesesaal im ersten Stock der Kantonsbibliothek ist bis 30. September 2021 während der Öffnungszeiten der Bibliothek frei zugänglich.

## Wir feiern mit Pfr. Walter Bucher



Bereits in der letzten Ausgabe des Kerns informiert erschien ein längerer Artikel zum 50-jährigen Priesterjubiläum von Pfr. Walter Bucher. Sein goldener Festtag am 3. April fiel in eine Zeit, in der weder ein Gottesdienst noch ein gemeinsames Fest mit den Pfarreiangehörigen möglich war. In der Hoffnung, dass uns die Situation keinen Strich durch die Rechnung macht, freuen wir uns, anlässlich der Pfarreichilbi Walter Bucher in einem Jubiläumsgottesdienst für all sein Wirken und seine treuen Dienste für Kerns zu danken. Alle Pfarreiangehörigen sind am 29. August um 10.00 Uhr herzlich eingeladen zum Festgottesdienst mit anschließendem Volksapéro. Die Neunermusik umrahmt den Anlass musikalisch.

Marianne Waltert

## Neuigkeiten vom Chindernetz Obwalden

### Klötzlianhänger

Sie planen einen Kindergeburtstag, ein Quartierfest, ein Geschäfts- oder Vereinsanlass? 10'000 Bauklötze erwarten Sie!

Durch die aktive Teilnahme an verschiedenen Anlässen für Kinder sind wir auf die Idee eines «Klötzlianhängers» gekommen.

Der Klötzlianhänger ist ein Fahrzeuganhänger, der mit rund 10'000 Holzbauklötzen, gefertigt von der Stiftung Rütimattli, in praktischen Kunststoffboxen ausgestattet ist. Zudem werden Zusatzmaterialien wie Leitern, Bauhelme, Pylonen und Westen bereitgestellt.

Die Boxen sind transportbereit auf dem Anhänger verladen und können so an offiziellen wie auch privaten Anlässen



*Der Kreativität sind beim Bauklötze stapeln keine Grenzen gesetzt.*

für Kinder (oder verspielte Erwachsene) zum freien Bauen zur Verfügung gestellt werden. Der Fantasie sowie Kreativität darf freier Lauf gelassen werden! Der Klötzlianhänger kann tages- oder wochenweise gemietet werden. Der Hauptstandort ist Kerns.

Mit der Obwaldner Kantonalbank haben wir einen regionalen Sponsoringpartner gefunden, welcher uns bei unserem Projekt grosszügig unterstützt hat und auch in den kommenden Jahren unterstützen wird. Ebenso haben wir einen Unterstützungsbeitrag von der Mobiliar Versicherung Generalagentur Ob- und Nidwalden sowie vom Migros Kulturprozent erhalten.



*Der Klötzlianhänger.*

Haben wir Ihr Interesse geweckt und Sie möchten unseren Klötzlianhänger mieten? Dann kontaktieren Sie uns ganz einfach per E-Mail:

kloetzli@chindernetz-ow.ch

Weitere Infos und Preise finden Sie unter [www.chindernetz-ow.ch/kloetzlianhanger](http://www.chindernetz-ow.ch/kloetzlianhanger)

### Kontakt

Chindernetz Obwalden  
Melanie Lack  
Geschäftsstellenleiterin  
Telefon 079 23 23 147  
[info@chindernetz-ow.ch](mailto:info@chindernetz-ow.ch)

Ihre Spende stärkt uns den Rücken für den Weg in die Zukunft.

IBAN: CH45 0078 0000 1485 1711 4  
Obwaldner Kantonalbank  
6060 Sarnen

Übrigens, wir suchen noch ein Vorstandsmitglied sowie Aktiv- und Passivmitglieder die uns gerne unterstützen möchten.

*Chindernetz Obwalden*

## Achtung, Kinder überraschen

Viele Kinder dürfen bald zum ersten Mal in den Kindergarten oder in die Primarschule. Gegenüber diesen Neulingen gilt es besondere Vorsicht und Rücksicht walten zu lassen, denn die Sicherheit der Kleinsten geht uns alle an!

### Verkehrsteilnehmende übernehmen Verantwortung:

- Seien Sie ein gutes Vorbild. Das richtige Verhalten lernen Kinder am besten, wenn die Erwachsenen es richtig vor machen.
- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und seien Sie jederzeit bremsbereit.
- Halten Sie vor dem Fussgängerstreifen vollständig an und geben Sie keine Handzeichen. Vermeiden Sie es, lang-

sam rollend auf den Fussgängerstreifen zuzufahren. Die Kinder lernen erst über die Strasse zu gehen, wenn das Fahrzeug stillsteht.

- Halten Sie Abstand zu einem Kind auf dem Velo.

Viele Eltern bringen ihre Kinder mit dem Auto zur Schule. Dieser Mehrverkehr führt zu einer zusätzlichen Gefährdung der Schulkinder. Zudem verstopfen diese Fahrzeuge die Zu- und Wegfahrten zu den Schulhäusern und verleiten andere Autofahrer zu riskanten Manövern. Kinder, welche zur Schule chauffiert werden, lernen ausserdem kaum, sich sicher im Strassenverkehr zu bewegen.

*Kantonspolizei Obwalden*



## 75 Jahre Harmoniemusik Kerns

### Ein aussergewöhnliches Jahr

Das Jubiläumsjahr der Harmoniemusik Kerns steht unter ungewöhnlichen Herausforderungen, wie es der Verein so noch nie erlebt hat. Flexibel zu sein hat eine neue Bedeutung gewonnen. Abwarten, ob die jährliche Generalversammlung stattfindet oder doch bereits eine Alternative planen? Proben und Konzerte planen oder doch nicht? Das Sommerkonzert mit der Feldmusik Sarnen musste, wie bereits das Jahreskonzert im vergangenen Herbst, abgesagt werden. Umso grösser ist die Freude bei den Musikantinnen und Musikanten, als im Frühling dank verschiedenen Massnahmen der Probebetrieb in Kleinformaten wieder aufgenommen werden konnte.

### Neuer Vorstand

Die Generalversammlung fand erstmals in der Vereinsgeschichte brieflich statt. Neu stehen Claudia Widmer und Thomas Della Torre im Co-Präsidium dem Verein vor. Ergänzt wird der Vorstand mit Karin Furger, Luzia Durrer, Florian Dillier und neu Simon Kathriner. Nach der Bestätigung der schriftlichen Wahl hat sich der Vorstand zu einer Klausur-Tagung getroffen, um die Pflichtenhefte und Aufgaben neu zu verteilen und aufzuarbeiten.

### Musikkommission

Fünf Vereinsmitglieder werden jeweils an der GV in die Musikkommission gewählt. Die Musikkommission steht neu



Der Vorstand Harmoniemusik Kerns (v.l.n.r.): Simon Kathriner, Thomas Della Torre, Claudia Widmer, Florian Dillier, Karin Furger (es fehlt Luzia Durrer).

unter der Leitung von Flurin Liesch. Des Weiteren sind Beat Blättler als Dirigent sowie die Mitglieder Olivia Rava, Peter Kathriner, Markus Widmer und Roger Durrer in diesem Gremium vertreten. Zusammen mit dem Dirigenten Beat Blättler sind sie für die Programmgestaltung der Konzerte verantwortlich und suchen regelmässig auch nach speziellen Themen. So wurde in der Vergangenheit unter anderem mit dem Jodlerklub Fruttklänge, Dani Häusler, Willi's Wyberkapelle und mit allen Kernser Chören musiziert. Konzerte in der Kirche, in der Halle von Holzbau Bucher und in der Garage Windlin runden den

Ideenreichtum der Musikkommission und des Dirigenten ab. Gerade bei solchen Projekten gestaltet es sich vereinzelt schwierig, die richtige Literatur und vor allen Dingen das passende Notenmaterial zu finden. Mehrfach haben wir zu den Konzerten verschiedenste Solisten und Solistinnen eingeladen, oftmals auch aus den eigenen Reihen. Ein regelmässiges Thema ist die Gestaltung des Marschbüchleins. Nur die wenigsten geeigneten Unterhaltungsmusikstücke können in diesem kleinen Format für ein Ständli eingerichtet werden.

### Musikalische Zukunft

Auch für die Zukunft gehen die Ideen nicht aus. Eruiert wird die Durchführbarkeit von einem Konzert «Rock the Classic 2023» der Harmoniemusik Kerns mit einem Sinfonieorchester und Kernser Chören. Für das Jubiläumskonzert 2021 unter dem Motto «75 Jahre Harmoniemusik Kerns» ist das Programm bereits bestimmt. Lassen Sie sich im November davon musikalisch überraschen!

### KONZERTHINWEIS

#### Jubiläumskonzert

«75 Jahre Harmoniemusik Kerns» am 13./14. November 2021 in der Dossenhalle Kerns

Harmoniemusik Kerns  
hm-kerns.ch



Die Musikkommission (v.l.n.r.): Beat Blättler (Dirigent), Flurin Liesch, Peter Kathriner, Olivia Rava, Markus Widmer (es fehlt Roger Durrer).

## Spiel- und Krabbeltreff

Nach längerer Covid19-Pause durften wir am 5. Mai 2021 den Spiel- und Krabbeltreff wieder durchführen. Der Anlass wurde gut besucht und sehr geschätzt. 4x jährlich treffen wir uns zum Spiel- und Krabbeltreff im Pfarrhof Kerns, zum gemütlichen Beisammensein.

Die Kinder spielen miteinander und die Erwachsenen haben Zeit sich auszutauschen.

Bei Interesse – komm vorbei, wir freuen uns.

### NÄCHSTER TREFF:

**1.9.2021 mit Ludothek/3.11.2021**

Weitere Infos unter  
[www.fgkerns.com](http://www.fgkerns.com)

FT Kerns



Spiel- und Krabbeltreff vom 5. Mai 2021.

## Informationen Pro Senectute Obwalden

### Mittagstisch in Kerns

Donnerstag, 9. September, 14. Oktober, 11. November und 9. Dezember, jeweils 12.00 Uhr im Restaurant Rössli.  
Anm. an Tel. 041 660 12 63.

### Unser neues Kursmagazin ist da!

Genuss ist wichtig: Er zaubert schöne Momente, schafft Erinnerungen, macht das Leben bunt und hält uns seelisch gesund. Entdecken Sie das neue, reich-

haltige Kursmagazin von Pro Senectute Obwalden, mit dem Sie nach Ihrem Geschmack genussvolle Momente erleben können: von Brotbacken bis zur Männerküche, von Kanufahren über Fotografie bis Yoga finden Sie spannende Aktivitäten und lustvolle Horizonterweiterungen in anregender Gesellschaft – für eine Freizeit ganz nach Ihrem Geschmack. Die Frische der neuen Aufmachung bietet Ihnen dabei noch mehr Lesegenuss: Freuen Sie sich neu auf spannende Hintergründe, Einblicke in Lebenserfahrungen und wertvolle Tipps.

**Bestellen Sie unser neues Magazin!**

### PRO SENECTUTE OW

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 25 45  
[www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)  
[info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch)

**PRO  
SENECTUTE**



Kochkurs für Männer, neu auch in Alpnach. Foto: designwerk ag, Sarnen.

### WISSENSWERT

Seit mein Partner gestorben ist, fühle ich mich einsam. Wie und wo könnte ich wieder Kontakte knüpfen? Einschneidende Lebensereignisse sind oft sehr belastend. Manchmal tut es gut, mit einer aussenstehenden Person zu sprechen, um vorwärts schauen zu können. Unsere freiwillige und diskrete Beratung steht Ihnen gerne zur Verfügung und sucht mit Ihnen nach Möglichkeiten, die für Sie passen.

## Neuigkeiten Familientreff und FG-Melchtal

### Neues Logo Familientreff Melchtal

Der Familientreff im Melchtal hat ein neues Logo. Es wurde gelb und blau als Farbe gewählt, dies widerspiegelt auch die Farbe vom Melchtal und Kerns. Für die Gestaltung danken wir Ursula Durrer von ganzem Herzen.

### Tri-Tra-Trullala, dä Kasper isch da!

Ein Kasper-Theater begeisterte am 28. April die Kinder im Melchtal. Das Puppentheater hatte einen Riesenerfolg. Wir danken dem lieben Kasper für seinen netten Besuch in unserem Dorf.

### Senioren-Mittagessen

Die Innenbereiche von Restaurants konnten wieder geöffnet werden. Somit duften 30 Senioreninnen und Senioren ein feines Mittagessen im Restaurant Waldhaus geniessen. Dieser Anlass wurde von allen sehr geschätzt.

### Ein Abend unter freiem Himmel

Am 19. Juni packten einige einen bequemen Hocker und genossen den tollen Film mit Popcorn draussen. Es war das erste Open-Air-Kino im Melchtal und ein wunderbares Erlebnis.

Mehr Informationen und Bilder zu unserem Verein findet man auf der Website ([www.fg-melchtal.ch](http://www.fg-melchtal.ch)).

Der Vorstand FG-Melchtal



Gute Stimmung am ersten Open-Air-Kino Melchtal.



Dekorationen passend zum Film.



Kasperli ist da!



Strahlende Kinderaugen am Kasperlitheater.



Das neue Logo vom Familientreff Melchtal ist in den Farben blau und gelb gehalten.

## Ludothek Kerns

### WIR SPIELEN WEITER...

#### Suchen Sie ein bestimmtes Spiel?

Sollten wir es nicht im Angebot haben, sind wir jederzeit offen für Vorschläge und Anregungen. Gerne erweitern wir unser Sortiment, wenn möglich nach Ihren Wünschen.

Drei unserer Mitarbeiterinnen, Josy Bucher, Tanja Durrer und Carolyn Seiler, präsentieren ihre Lieblingsspiele.

Als Grosi schätze ich das vielseitige Angebot der Ludothek in Kerns sehr. Gerne stelle ich heute ein Spiel für kleine Zwerge vor: Kullerbü kann individuell zusammengebaut werden. Die zwei grossen Kugelgesichter rollen lassen und die Glocke meldet die Ankunft. Ein gutes Spiel für kleine Hände.

Mir gefällt an diesem Spiel, dass es sehr handlich ist und ohne grosse Vorbereitung losgelegt werden kann. Nebenbei wird das Gedächtnis trainiert. Wenn mehrere zusammenspielen, ist es noch lustiger, es funktioniert aber auch super zu zweit.

«Hu, ich bin Hubi das Gespenst...» schallt es aus dem magischen Kompass. Gemeinsam versuchen wir vor Sonnenuntergang das Gespenst einzufangen. Doch Hasenfenster, Mauselöcher, Mauern und Zaubertüren fordern uns und unsere Nerven heraus. Uns gefällt besonders, dass wir miteinander und nicht gegeneinander spielen.



Carolyn Seiler empfiehlt «Schnappt Hubi».



Josy Bucher findet «Kullerbü» super.



Tanja Durrer spielt gerne «Geistesblitz».

Schnuppern Sie Ludothekluft an unserem Spielnachmittag und entdecken Sie weitere spannende Spiele und tolle Fahrzeuge:

**Mittwoch, 10. November 2021  
von 14 Uhr–16 Uhr im Pfarrhof  
Kerns.**

Haben Sie Lust, unser kleines Team zu unterstützen?

Sprechen Sie uns an!

Team der Ludothek Kerns



## Samariterverein Kerns

### JAN RÖTHLIN

#### 29 Jahre alt, Landschaftsgärtner

- Erster Kontakt der Samariterarbeit in der RS als Rettungssoldat
- Teilnahme an den Vereinsübungen seit 2016
- Übernahme des Sanitätsdienstes an verschiedenen Sport- und Freizeitveranstaltungen
- Vertiefung des Fachwissens im Themenbereich Erste Hilfe und Aneignung diverser Ausbildungsmethoden
- Gegenwärtig in Ausbildung zum Kursleiter 1/IVR (Interverband für Rettungswesen)

Das fundierte Wissen über «Erste Hilfe» schätzt Jan im Berufsleben, auf Reisen oder beim Ausüben seiner Hobbys Gleitschirmfliegen, Snowboarden und Wandern, aber auch in seiner Funktion in der Feuerwehr Kerns.



Jan Röthlin, Mitglied des Samaritervereins Kerns.

Er setzt den Fokus klar darauf, dass alle Erwachsenen Kenntnisse in der Nothilfe besitzen und anwenden können. Jan gibt mit Begeisterung sein Wissen weiter und vermittelt den Kursbesucherinnen und -besuchern eine grosse Portion Sicherheit, im Notfall helfen zu können, denn:

«Jede verletzte Person hofft im Ernstfall, kompetente und schnelle Hilfe zu erhalten. Was liegt näher, als sich diese Kompetenz anzueignen!»

[www.samariter-kerns.ch](http://www.samariter-kerns.ch)



## First Responder

### Wie weiter mit den geschenkten 50 «Kursgutscheinen»?

Der Samariterverband Unterwalden übergab im Mai 2021 Landammann Christian Schäli und Landammann Othmar Filliger sowie Regierungsrätin Maya Büchi symbolisch 50 Gutscheine, damit sich Interessentinnen oder Interessenten gratis in «BLS/AED» (Basic Life Support/AED ist ein automatisierter externer Defibrillator) zum First Responder ausbilden lassen können.

Ab März 2021 sind auch ausgebildete Mitglieder der Samaritervereine von Ob- und Nidwalden bei «Zentralschweizer First-Responder» mit dabei. Mit dem Neuzugang der Obwaldner ist nun fast die ganze Zentralschweiz abgedeckt. Das Einsatzgebiet umfasst die Kantone Luzern, Uri, Ob- und Nidwalden sowie den Bezirk Küssnacht.

Mit der Einführung des First-Responder-Systems in der Zentralschweiz verbessern sich die Überlebens-Chancen um mehr als 50 Prozent.

**Jede Frau und jeder Mann kann Leben retten!  
Jeder Mann und jede Frau kann First-Responder, First-Responderin sein!**



Sandra von Rotz.

Wenn du dich angesprochen fühlst, bist du sehr willkommen! Folgende Kriterien gelten:

Das 18. Lebensjahr muss erfüllt sein. Du musst ein gültiges Zertifikat eines «BLS-AED-SRC-Komplettkurses» vorweisen, ein Smartphone besitzen und bereit sein, Notfalleinsätze zu leisten.

Das tönt auf den ersten Blick abschreckend, ist es aber nicht. Für die Hilfeleistung in meiner nächsten Umgebung benötige ich nur mein Wissen und etwas Zivilcourage. Entscheidend sind halt wirklich die ersten Minuten.

Du kannst die **vier Stunden**, die für das Zertifikat nötig sind, auch in einer Gruppe ab vier Personen, in der du dich wohl fühlst, absolvieren.

Anfragen unter [praesident@samariter-kerns.ch](mailto:praesident@samariter-kerns.ch)

[www.samariter-kerns.ch](http://www.samariter-kerns.ch)



# Schwingersektion Kerns – erfolgreiche Rückkehr ins Sägemehl

## Vorstand Schwingersektion Kerns

Die letzte Generalversammlung musste leider aus bekannten Gründen abgesagt werden. Neu im Vorstand der Schwingersektion Kerns durften wir auf Anfang 2021 Hans Durrer (Stöck) als Materialverwalter begrüßen, welcher sein Amt von Toni Blätter übernommen hat.

## Gemeinsamer Schwingplatz im Sportcamp Melchtal

Dank den Lockerungen im Frühling ergriff der Ob- & Nidwaldner Schwingerverband zusammen mit dem Sportcamp Melchtal die Chance, den Jungschwängern das Schwingen & somit auch etwas Normalität zurück in ihren Alltag zu bringen. Ziel war es, für möglichst viele Jungschwänger anlässe ein Schwingfestareal zu erstellen, welches die Anforderungen der geltenden Schutzmassnahmen erfüllt. Unter Einhaltung eines strengen Schutzkonzeptes konnten von Ende April bis Anfang Juli insgesamt 11 Jung- & 1 Aktivschwinger im Sportcamp Melchtal durchgeführt werden. Weitere Schwingfeste folgen.

## Jungschwängertag Kerns 2021

Das lange Warten hatte für die Kernser Jungschwänger am Sonntag, 25. April 2021 endlich ein Ende! Als erstes Schwingfest auf dem gemeinsamen Schwingareal im Sportcamp Melchtal stand der Jungschwängertag Kerns auf dem Programm.

Von den insgesamt 222 Jungschwängern waren 39 Kernser Jungschwänger zu verzeichnen. Für einige war dies ihr erstes Schwingfest überhaupt und die Nervosität war daher vereinzelt spürbar. Auch die spezielle Situation ohne Zuschauer & ohne Eltern steigerte diese. Knapp die Hälfte der Kernser Jungschwänger konnte am Sonntagabend mit einer Auszeichnung das Schwingfestgelände im Melchtal verlassen. Dabei ist sicherlich die allgemeine star-



Jungschwängertag Kerns, Jungschwänger Kerns. Foto: Anita von Rotz.

ke Leistung der Jungschwänger in der Kategorie 2007–2008 zu erwähnen: auf Rang 2 konnte sich Rohrer Lukas, auf Rang 3 Bissig Glen, auf Rang 5 Windlin Matthias & auf Rang 6, der Schlussgangteilnehmer Ettlin Marcel klassieren.

## 2. Innerschweizer Nachwuchsschwängertag Baar

In Baar ging am Sonntag, 27. Juni 2021 das 2. Nachwuchsschwängertag für die Jahrgänge 04/05/06 über die Bühne.



ISV Nachwuchsschwängertag. Erster von rechts: Christian Zemp. Foto: René Burch.

Dieses, wie bereits auch das erste im Sportcamp Melchtal, wurde vom Innerschweizer Schwingerverband organisiert und zählt zum Selektionsverfahren für den Eidgenössischen Nachwuchsschwängertag, welcher am 29. August

2021 in Schwarzenburg BE stattfinden wird. Von den rund 160 angetretenen Schwängern, kämpften 7 Jungschwänger aus Kerns um die begehrten Auszeichnungen. Sehr erfolgreich dabei war Christian Zemp, welcher sich mit 4 Siegen, 1 Gestellen & 1 Verlorenen auf dem hervorragenden 2. Platz klassieren konnte.

## Abendschwinger Lungern

Endlich durften am Samstag, 19. Juni 2021 dann auch die Aktiv-Schwänger zum ersten Mal nach knapp 2 Jahren wieder an einem Wettkampf teilnehmen. Dass die Organisatoren mit den Anmeldungen nicht überrannt wurden, war verständlich! Trotz allem konnte sich Martin Ettlin mit 4 Siegen, 1 Gestellten & 1 verlorenen Gang auf dem erfolgreichen 3. Platz klassieren.

## Frutt-Schwinger 2021

Auch das traditionelle Frutt-Schwinger soll dieses Jahr endlich wieder stattfinden. Dies hat sich der Vorstand der Schwingersektion Kerns fest zum Ziel gesetzt. Auf Grund der immer noch geltenden Massnahmen vom Bund, entschied sich der Vorstand einstimmig, die bereits bestehende Infrastruktur im Sportcamp Melchtal zu nutzen und das Frutt-Schwinger für dieses Jahr ebenfalls dort auszutragen. Ebenfalls wurde entschieden, dass dies eine geschlossene Veranstaltung ohne COVID-Zertifikat sein wird. Zugelassen auf das Schwingareal sind nur Gäste mit einer Einladung.

Wir hoffen, dass unser Frutt-Schwinger bald wieder bei strahlendem Sonnenschein und bei einem Cheli in unserer atemberaubenden Bergkulisse «uf dr Wildi» ausgetragen werden kann.

Sarah Durrer



Schwingplatz Sportcamp Melchtal. Foto: René Burch.

## Der 19. o-tour Bike Marathon findet statt



Am 12. September 2021 findet die 19. Austragung des o-tour Bike Marathons statt. Ein Teil der Rennstrecke führt durch das Gebiet der Gemeinde Kerns. Es ist teilweise mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. An heiklen Schnittstellen ist ein Verkehrsdienst organisiert. Wir danken herzlich für die Geduld und das Verständnis. Speziell danken wir auch allen Landbesitzern, dank denen wir den Anlass überhaupt durchführen können. Falls du als Fahrer oder FahrerIn am Anlass dabei sein möchtest, wir ha-

ben in verschiedenen Kategorien noch freie Startplätze und freuen uns auf dich. Wenn du lieber hinter die Kulissen schauen und uns unterstützen möchtest, darfst du dich gerne als Helfer oder Helferin melden. Auch für unsere jüngsten Talente bieten wir ein interessantes Programm. Komm und sei dabei!

Alle detaillierten Informationen rund um den Anlass sind auf [www.o-tour.ch](http://www.o-tour.ch) zu finden.

*OK o-tour Bike Marathon*

## Dienstag-Turnen Melchtal

### «MACH MIT, BLIIB FIT»

Nach den Sommerferien startet das Dienstag-Turnen im Melchtal mit einem neuen Programm. Es wird sehr vielfältig und abwechslungsreich.

Blockweise werden Kurse angeboten (Zumba, Feldenkrais usw.). Jedermann und alle Altersgruppen werden herzlich am Dienstag um 20.00 Uhr in der Turnhalle im Melchtal begrüsst.

Die Lektionen gehen eine Stunde. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Neben den Turnstunden gibt es natürlich Platz für Geselligkeit und Gemütlichkeit.

Wir sind auch offen für neue Fitnessinstruktoren und Fitnessinstructoren, welche jeweils am Dienstag eine Turnstunde gestalten würden.

Bei Interesse oder Fragen gibt Ida Huwyler gerne Auskunft.

«Mach mit, bleib fit! Scheen, dass dui chunsch»

*Priska Bucher*

## Schnuppertraining Geräteturnen Mädchen

### RECK, BODEN, SCHAUKELRINGE, SPRUNG

Willst du an den Geräten turnen, den Handstand, das Rad oder gar einen Salto lernen?

In unseren Trainings erlernen wir auf eine alters- und stufengerechte Weise das Geräteturnen. Aus Sicherheits- und Platzgründen können wir nach den Schnuppertrainings leider nur eine beschränkte Anzahl Turnerinnen in unsere Riege aufnehmen.

Die Mädchen müssen **alle vier Trainings** absolvieren. Nur so besteht die Möglichkeit, aufgenommen zu werden.

Wir freuen uns auf interessante Turnstunden mit dir.

*Leiterteam Geräteiege Kerns*

**Auskunft bzw. Anmeldung unter Angabe von Name/Vorname/ Adresse/Geburtsdatum/Tel./ E-Mail**

Hauptleiterin  
Cornelia Arregger  
([cornelia.blaettler@bluewin.ch](mailto:cornelia.blaettler@bluewin.ch)  
oder 041 660 11 27)

**Wer:** Mädchen mit Geburtsdatum 01.01.2014–31.07.2015

**Wo:** Dossenhalle Kerns

**Wann:** jeweils am Montag  
30. August 2021  
6., 13. und 20. September 2021

**Zeit:** 16.30–18.30 Uhr

**Tenue:** Anliegende Turnkleider, Haare zusammengebunden, barfuss oder Geräteschuhe (keine Turnschuhe)

**Anmeldung:** bis 27. August 2021

## Dossenhalle im wöchentlichen Ausnahmezustand

Jeder der am Dienstagabend zwischen 18 und 20 Uhr irgendwo in der Dossenhalle unterwegs ist kann es bestätigen. Man hat das Gefühl von Weltuntergang. Gekreische, Geschrei, herumtoben, Energie ohne Ende, kaum zu bändigen. Das ist der laute Teil der Jugendriege Kerns, die polysportive Gruppe.

Sie können aber auch anders. Bei den Vorbereitungs-Trainings für den Jugitag. Jeder der schon dabei war weiss, es geht darum wieder zu Gewinnen. Ein Gruppenwettkampf mit 3er-, 4er- oder 5er-Gruppen. Es ist Kooperation und Koordination gefragt. Taktik heisst das Zauberwort.

- «Wie bauen wir, oder wer von uns baut den KAPLA-Turm damit er hoch und stabil wird und nach Ablauf der 3 Minuten auch noch steht».
- «Wie bewegt man sich, zu fünft auf zwei Skier geschnallt, am schnellsten über eine Strecke von 20 Meter?»
- «Wie war das doch jetzt noch mit der Stab-Übergabe bei der Pendelstafette?»

Und dann der Wettkampf-Tag mit 1200 Kindern aus Luzern, Ob- und Nidwalden. Darunter 25 Jungs aus Kerns. Um 06.00 Uhr aufstehen, einen Tag lang gemeinsam Siege und Niederlagen verarbeiten. Es gibt an solchen Anlässen natürlich

auch ab und zu absolute Horror-Erlebnisse zu verkraften: «¾ Stunden angestanden für EINE Zuckerwatte, zum Glück war ein Mami dabei an welches man das Anstehen delegieren konnte, aber trotzdem ¾ Stunden, fast hätte man deshalb die abschliessende Pendelstafette verpasst.»

Die Wettkämpfe für die interne Jahresmeisterschaft sind immer eine Standort-Bestimmung. Seilspringen, Weitsprung, Hindernislauf, Zielwurf, Stangenklettern, etc...

Schaffe ich es diesmal meinen Kollegen zu übertreffen? Beim Bräteln zum Jahresabschluss, an einer der Kernser Feuerstellen, beantwortet dann die Rangverkündigung diese Frage.

### Die etwas ruhigeren Geräteturner

Ein Teil dieser Jungs trifft man dann am Freitag wieder. Lämmchen sind sie auch da nicht. Aber einiges ruhiger, fokussierter. Die Geräteriege, ist etwas geordneter. Man muss den Kopf bei der Sache haben, wenn der Salto rückwärts, die Rolle vorwärts gelingen soll. Nebst den Grundlagen wie Kraft, Beweglichkeit und Bewegungskoordination ist vor allem Disziplin gefragt. Kein Gerangel beim Anstehen am Minitrampolin, Beine und Arme strecken. Manchmal muss man

seine Angst überwinden, auch wenn die Leiterin hilft und sichert.

Beim Wettkampf darf man die Übungen dann nicht vergessen und beim Wertungsrichter das Anmelden vor und Abmelden nach der Übung. Alle schauen zu, Wertungsrichter, die Kollegen in der Gruppe, der Leiter, die Zuschauer auf der Tribüne oder neuerdings via LiveStream.

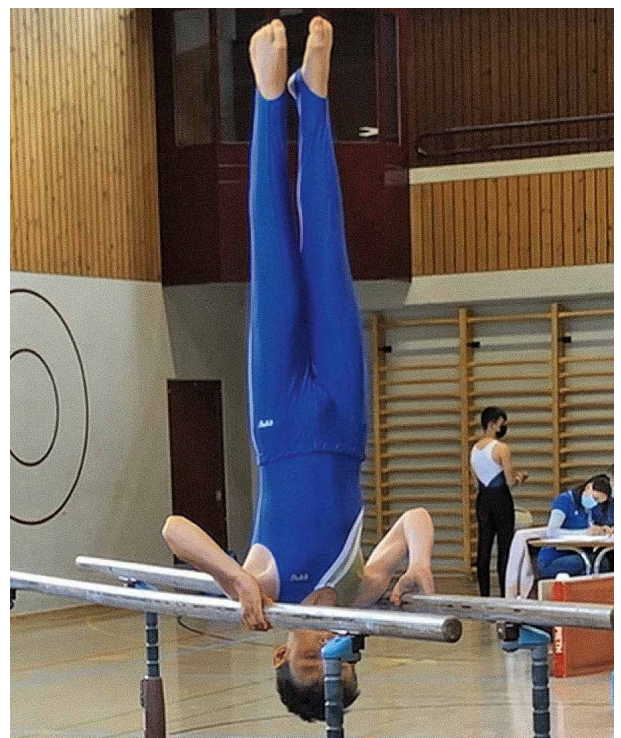
Das ist sie, die Jugendorganisation des Turnverein Kerns, die «Jugi». Eine Knaben-Jugendriege (sorry Mädels) mit aktuell 35 Jungs die sich 1–2x die Woche zum Training treffen (Infos auch unter [www.stvkerns.ch](http://www.stvkerns.ch)).

**Dienstag**, 18.00–20.00 Uhr, Dossenhalle Kerns (da wo's laut ist) Polysportiv, 7- bis 16-jährige (nur Jungs)

**Freitag**, 18.00–20.00 Uhr im Sommer, 17.30–19.00 Uhr im Winter, Dossenhalle Kerns Einzelgeräteturnen, ab 7 Jahren (nur Jungs)

### Kontakt:

Rahel Duss  
Sagenmatt 5, 6066 St. Niklausen  
076 571 55 91, [jugikerns@bluewin.ch](mailto:jugikerns@bluewin.ch)  
Robi Kiser  
Birkenweg 4, 6072 Sachseln  
079 530 98 76, [jugikerns@bluewin.ch](mailto:jugikerns@bluewin.ch)



## Sport Union Kerns – vielfältiges Angebot



Die Sport Union Kerns bietet ein vielfältiges Angebot. Gerne stellen wir Ihnen dieses für das Schuljahr 2021/2022 vor.

### MUKI-TURNEN

**Für Mütter mit Kindern im Alter zwischen 01.08.2017 bis 31.07.2018.**

Dienstag: 16.45–17.45 Uhr in der Dossenhalle.

Start ist am 31. August 2021 bis zu den Osterferien.

Auskunft: Ursula Durrer-Signer  
Tel. 041 660 86 67

### VAKI-TURNEN

**Für Väter mit Kindern ab zirka 3 bis 6 Jahren**

Samstag: 9–10 Uhr oder 10–11 Uhr in der Büchsmatt-Turnhalle.

Die Daten werden online aufgeschaltet, sobald sie planbar sind.

Auskunft gibt Michael Röthlin  
Tel. 079 308 95 02

### KITU

**Für Kinder im Alter zwischen 01.08.2016 bis 31.07.2017**

Dienstag: 16.45–17.45 Uhr in der Dossenhalle.

Start ist am 31. August 2021 bis zu den Osterferien.

Auskunft und Anmeldung:  
Gabi Kuza Tel. 079 574 68 10  
gabi-jj@bluewin.ch

### KIGATU

**Für Kinder im «grossen» Kindergarten (01.08.2015 bis 31.07.2016)**

Donnerstag: 16.00–17.00 Uhr in der Büchsmatt-Turnhalle.

Start ist am 23. September 2021 bis zu den Osterferien.

Auskunft und Anmeldung:  
Myriam von Rotz Tel 041 661 08 35  
my.galliker@gmx.ch

### MEITLIPLAUSCH

**Für Mädchen von der 1. bis 4. Klasse**

Donnerstag: 16.30–17.30 Uhr in der Dossenhalle.

Start ist am 2. September 2021

Auskunft und Anmeldung:  
Marianne Widli Tel 079 584 60 45  
mari.rusch@gmx.ch



### KIDS-NETZBALL

**Für Kinder und Jugendliche ab der 5. Klasse**

Mittwoch: 17.30 bis 19.00 Uhr in der Dossenhalle.

Start ist am 25. August 2021.

Auskunft und Anmeldung:  
Seraina Schleiss, Tel 079 779 04 44

### DAMENTURNVEREIN

Für alle Frauen, welche Sport und Gesellschaft mögen. Interessierte sind zum Schnuppern herzlich willkommen.

### Turnen allgemein

Mittwoch: 20.15 bis 21.30 Uhr in der Dossenhalle.

### Netzball

Mittwoch: 18.45 Uhr bis 20.15 Uhr  
Auskunft bei Irène Aufdermauer,  
Tel. 041 661 08 66

Mehr Infos zu allen Gruppen unter:  
[www.sportunionkerns.ch](http://www.sportunionkerns.ch)

# Leichtathletik Kerns im Wettkampffieber

## Dr/diä schällscht Chärnser/i 28. Mai 2021

Bei idealsten Wettkampfbedingungen starteten über 180 junge Athlet\*innen zum traditionellen Sprintwettkampf. In den einzelnen Kategorien wurden die schnellsten Kernserinnen und Kernser auserkoren. Im Jahr 2021 sind dies:

*Meitli/Buäbä, Jg. 14 (50 m):*  
Kimberly Gerber/Sven Burch

*Meitli/Buäbä, Jg. 13 (50 m):*  
Enya Bucher/Flemming Bucher

*Meitli/Buäbä, Jg. 12 (50 m):*  
Cassey Limacher/Enea Kiser

*Meitli/Buäbä, Jg. 11 (60 m):*  
Elin Gestach/Jonas Durrer

*Meitli/Buäbä, Jg. 10 (60 m):*  
Mia Arregger/Jamie Limacher

*Meitli/Buäbä, Jg. 09 (60 m):*  
Eliane Michel/Finn Kiser

*Meitli/Buäbä, Jg. 08 (60 m):*  
Lia Krummenacher/Philipp Ettlin

*Meitli/Buäbä, Jg. 07 (80 m):*  
Anja Durrer/Tilo Häringer

*Buäbä, Jg. 06 (80 m):* Leon Krummenacher

## UBS Kids Cup Kerns, 29. Mai 2021

Tags darauf stand mit dem UBS Kids Cup, Qualifikation Kerns, bereits der nächste Wettkampf auf dem Programm. Für viele der jüngsten Kategorien war der Leichtathletik-Dreikampf mit Ballwurf, Weitsprung und Sprint der erste ernste Wettkampf. Dementsprechend gross war die Nervosität. Mit grossem Einsatz erreichten sie sportliche Höchstleistungen und viele persönliche Bestleistungen. Für die Besten ging die Reise weiter an den Kantonalfinal vom 3. Juli 2021 nach Sarnen.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Athletinnen und Athleten, den fleissigen Helfern und den Sponsoren, wel-



Wurftalent Nadine Blättler.



Das Siegerpodest Kugelstossen U12.

che zum Gelingen der beiden Anlässe in Kerns beigetragen haben. Die Gesamttrangliste und viele weitere Bilder sind auf der Website [www.lakerns.ch](http://www.lakerns.ch) abrufbar.

## ILV-Event, 13. Juni 2021

Mit einer rekordmässigen Ausbeute von 16 Medaillen reisten unsere Athlet\*innen vom ILV-Event nach Hause. Speziell zu erwähnen ist unser Wurftalent Nadine Blättler mit drei Medaillen und Jamie Limacher mit vier Medaillen in Lauf- und Sprungdisziplinen.

*U18:* Krummenacher Ariane 1500m 3. Rang

*U16:* Krummenacher Leon 100m Hü 3.R./ Diskus 3. R./Hoch: 2. Rang

*U14:* Blättler Nadine Kugelstossen 1. Rang Diskus 1. R./Speer 3. Rang Krummenacher Lia Diskus 3. Rang

*U12:* Limacher Jamie 60m 1. Rang/ 60m Hü 2. R./Kugelstossen: 1. Rang/ Weitsprung 2. Rang Krummenacher Aaron Kugelstossen 2. Rg Agustoni Carmelo Kugelstossen 3. Rang/ 60m Hü 3. Rang Arregger Mia Kugelstossen 3. Rang

## LG Unterwalden Team-Wettkämpfe

Im Mai 2021 nahmen diverse Athlet\*innen an der ILV Staffelleisterschaft in Zug und an der Schw. Vereinsmeisterschaft in Hochdorf teil.

## Regionenmeisterschaften 19./20. Juni 2021, Riehen

An den Regionenmeisterschaften in Riehen erreichten unsere Athlet\*innen drei Podestplätze:

*1500m U18:* 3. Rang (1:48:10) Ariane K.

*Diskus U16:* 3. Rang (37.47m) Leon K.

*Diskus U16:* 3. Rang (29.12m) Nadine B.

## Schnällscht/i Obwaldner/in, Swiss Athletics Sprint, 2. Juli 2021

Auch am Obwaldner-Sprint waren die Farben der Leichtathletik Kerns prominent vertreten und die Athlet\*innen erreichten 22 Podestplätze:

*M15:* 2. Krummenacher Leon, 3. Schuler Lars

*M14:* 2. Müller Silas

*W14:* 1. Durrer Anja

*W13:* 2. Krummenacher Lia

*M12:* 1. Durrer Sven, 2. Limacher Jonas, 3. Dénervaud Neal

*W12:* 3. Röhlin Svenja

*M11:* 1. Limacher Jamie, 3. Agustoni Carmelo

*W11:* 2. Arregger Mia

*W10:* 1. Gestach Elin, 3. Krummenacher Lena

*M9:* 2. Kiser Enea, 3. Fischbacher Kai

*W9:* 1. Limacher Cassey, 2. Blättler Laura

*M7:* 1. Burch Sven, 3. Banz Louis

*W7:* 1. Gerber Kimberly, 2. Durrer Livia



Die Mädchen U12 für einmal in den Farben LG Unterwalden im Einsatz.

Für die Erstplatzierten geht die Reise im September weiter an den Swiss Athletics Sprintfinal in Schaffhausen.

## UBS-Kids-Cup Kantonalfinal, 3. Juli 2021

Beim Wettkampf der 25. Bestqualifizierten der Vorausscheidungen der Kantonale OW/NW gewannen unsere jungen Sportler 13 Medaillen:

*M15:* 2. Krummenacher Leon

*M14:* 3. Müller Silas

*W13:* 3. Blättler Nadine

*M12:* 2. Durrer Sven

*M11:* 2. Limacher Jamie

*W10:* 1. Krummenacher Lena, 3. Gestach Elin

*W9:* 1. Blättler Laura, 2. Limacher Cassey

*M7:* 2. Burch Sven

*W7:* 1. Gerber Kimberly, 3. Durrer Livia

Mit den Siegen haben sich Krummenacher Lena, Blättler Laura und Gerber Kimberly für den Schweizerfinal qualifiziert. Dieser findet am 11. Sept. 2021, zwei Tage nachdem die grossen Leichtathletik-Stars bei Weltklasse Zü-

» rich gegeneinander angetreten sind, im Letzgrund in Zürich statt. Wir wünschen unseren Athlet\*innen viel Glück am Swiss Athletics und UBS-Kids-Cup-Schweizerfinal und ein unvergessliches Erlebnis.

Neben diesen zahlreichen Podestplätzen nahmen viele weitere Athlet\*innen der LA Kerns mit grossem Einsatz an den verschiedenen Meetings teil. Das Mitmachen, die vielen persönlichen Bestleistungen, die tollen Gruppen-

Die Schnuppertrainings ab der 1. Klasse finden am Do., 23. und 30. September 2021, 17.30–19.00 Uhr, Dossenhalle, statt. Anmeldung bitte bis 19. September 2021 an: [lasekretaer@gmail.com](mailto:lasekretaer@gmail.com) (bitte Name, Vorname, Adresse, Tel.-Nummer und Jahrgang angeben).

leistungen und die gute Stimmung am Wettkampf gehören ebenso zur Leichtathletik dazu, wie Medaillen und Siege.

Herzliche Gratulation allen unseren Athlet\*innen zu den tollen Leistungen!

Nach diesem erfolgreichen Start in die Leichtathletik-Saison stand am Sommerabschluss vom 8. Juli 2021 unter dem Motto «Leichtathletik-EM» für einmal Spiel, Spass und Vergnügen im Vordergrund. Mit einem feinen Glacé wurden die Kinder in die wohlverdiente Sommerpause verabschiedet.

*Leichtathletik Kerns*

## Dr/diä schnällscht Chärnser/i

Bilder: Urs Stettler



## Team FitSport Kerns

### Jahresrückblick Kin-Ball Gruppe

Trotz der seit über einem Jahr vorherrschenden Situation, konnten wir im Sommer nach dem ersten Lockdown unser Training zwischenzeitlich wieder aufnehmen. Voller Motivation hatten wir uns eigentlich auch diese Saison 20/21 bereit erklärt, zusammen mit ein paar befreundeter Clubs aus der Romandie wieder das Turnier «Challenge Kin-Mix» zu organisieren. Es wären sogar schon 4 Turniertage festgelegt worden. Auch in Kerns hätte im Frühling 2021 ein Turnier stattfinden sollen. Doch dann kam leider die zweite Welle.

Turniere und Meisterschaften konnten wegen Corona diese Saison keine mehr gespielt werden. Und auch unser Training mussten wir leider unterbrechen. Trotz allem, haben wir doch auch positive Nachrichten zu verkünden. Seit dieser Saison 20/21 sind wir als erster deutschsprachiger Verein offiziell Mitglied im Schweizerischen Kin-Ball Verband (SKB)! Wir wurden im Herbst 2020 an der GV sehr herzlich aufgenommen und freuen uns nun sehr, hoffentlich bald auch Aktiv an Veranstaltungen, Kursen und Turnieren vom SKB teilnehmen zu können.

Glücklicherweise konnten wir Anfang 2021 endlich auch das Training wieder aufnehmen. Wir trainieren immer am Dienstag Abend in sehr engagierten Gruppen und erfreuen uns an den regelmässig sehr gut besuchten Trainings. Nach den Sommerferien, ab dem 24. August, trainieren die Kleinsten von 18.00–19.00 Uhr, die Mittleren von 19.00–20.00 Uhr und die schon et-



was Grösseren dann im Anschluss von 20.00–21.00 Uhr.

Corona macht uns allen das Leben nicht gerade einfach. Darum ist es umso schöner zu sehen, mit wie viel Spass unsere Teams trainieren. Wir bleiben darum dran und trainieren fleissig weiter. Damit wir bei der nächsten Gelegenheit wieder an einem Turnier mitmachen können.

*Fiona Ballif*

### Sommerabschluss-Event

Am 2. Juli 2021 trafen sich zahlreiche Mitglieder von Team FitSport, Klein und Gross, auf dem Golfplatz der Golf Sarneraatal AG in Kerns, welcher hauptsächlich vom Golfclub Sarneraatal genutzt wird, zum gemeinsamen Sommerabschluss. Für einmal wechselten wir den Kinball gegen einen Golfball, ging es nicht um schneller sein, nicht um Ausdauer, Kilometer oder höher und weiter oder Punkte.

Es konnte auch für einmal ein Verein innerhalb der Gemeinde Kerns kennen gelernt werden, über den man vielleicht weiss, dass es ihn gibt, aber nicht genau weiss wie der Sport funktioniert oder ausgeübt wird.

Nach einer kurzen Einführung und Instruction in den Golfsport (durch Lisbeth Bucher und Mario Maier) durfte sich jeder im Abschlag und Putten versuchen. Dass es sich nicht nur um Minigolf auf einer etwas grösseren Anlage handelt und es kein Einfaches ist, stellte sich schon bald heraus. Es wurde an der Technik und auch bereits an Feinheiten geübt.

Mit jedem Abschlag stieg auch der Ehrgeiz noch weiter oder höher abzuschlagen und die Ziele und Markierungen in der Ferne zu erreichen.

Auf dem Puttinggreen wurde dann mit viel Konzentration, Feingefühl, Genauig-

keit versucht sein Ziel zu erreichen und den Golfball zu versenken.

Zahlreiche kleine Wettkämpfe-Gruppen haben sich ergeben und es wurde bei allen mit viel Spass sich im Golfsport versucht und bereits für ein weiteres mal abgemacht oder nach weiteren Möglichkeiten gefragt um mal auf einer Golfrunde sich zu versuchen.



Da auch das Golfspiel Hunger und Durst macht, wurde von Bärli Bucher ein feines, reichhaltiges Apero gezaubert, wo dann der Hunger und Durst gestillt werden konnte.

Auch das Fussball-Spiel der EM mit der Schweizer-Nationalmannschaft konnte verfolgt werden.

Kaum ist jedoch der Schlusspfiff ertönt, wurde sich noch einmal im Golfsport versucht.

Vielen herzlichen Dank Bärli Bucher für die Gastfreundschaft und Lisbeth Bucher und Mario Maier für ihren Einsatz als Golflehrer.

*Gabi Kuza*

Weitere Bilder und Informationen zu unserem Sportangebot finden Sie auf [www.fitsport-kerns.ch](http://www.fitsport-kerns.ch) oder auf Facebook unter Team FitSport Kerns.



## Zauneidechsenförderung Gipsgrube Mehlbach



Das Fixit-Team baute im Rahmen des AKS-Projekts Wurzelstocksand-Haufen für Zauneidechsen (© M. Jakober).

Mit einem mehrjährigen Projekt fördert die Albert Koechlin Stiftung (AKS) in der Innerschweiz die Zauneidechse. Die Kulturförderin lebte über Jahrhunderte mit

uns – bis ihr Lebensraum zunehmend verschwand: Säume mit Altgras, Asthaufen, Hecken und weitere Kleinstrukturen wurden durch die Intensivierung

der Landwirtschaft, die Zersiedelung und unseren Ordnungswahn immer seltener. Die Zauneidechse konnte dort überleben, wo es natürliche «Unordnung» gibt. In der Gemeinde Kerns leben u.a. im Gebiet des Gipsabbaus am Mehlbach noch Zauneidechsen.

Im Rahmen des AKS-Projekts baute das Fixit-Team zahlreiche Kleinstrukturen, um das kleine Reptil zu fördern: Mit drei Wurzelstocksand-Haufen wurden Eiablagestellen, Verstecke, frostfreie Überwinterungsmöglichkeiten und Sonnenplätze geschaffen. In den zahlreichen Asthaufen finden die hübschen Tiere ebenfalls Verstecke und Plätze, an denen sie sich aufwärmen können. Als wechselwarme Tiere sind sie darauf angewiesen. Im Altgras um die Haufen können die Zauneidechsen nach Insekten und Spinnen jagen.

Sigi Albert und Maria Jakober

## Kleine Naturjuwelen schaffen!

In unserem Garten steht seit einigen Jahren eine alte Gebse, in der früher die Milch aufrahmte. Ein paar Äste, ergeben die Landestellen für Insekten. Fieberklee und Wasserlinsen von der Wildstaudengärtnerei komplettieren den «Bonsai-Teich». An warmen Tagen giesse ich alle 2 bis 3 Tage in den Morgenstunden frisches Wasser in das Gefäss. Denn sobald die Sonne scheint und es wärmer wird, summt und wuselt es an der Wasserstelle – Hummeln, Bienen, Wildbienen und zahlreiche Vögel holen Wasser oder geniessen ein Bad. Mit sehr wenig, entstand ein kleines Paradies.

Wie der Mini-Teich gibt es eine Vielzahl Dinge, die Sie auf Ihrem Balkon, im Garten oder auf Ihrem Hof schaffen können, um spannende Naturbeobachtungen in unmittelbarer Nähe zu erleben. Es gilt: wenig ist viel!

### Ein Dreckloch für Schwalben

Schwalben bauen ihre Nester aus Erdklümpchen. Weil vielerorts Wege befestigt sind und feuchte Dreckstellen selten wurden, finden Schwalben kaum noch



Ein altes Gefäss, Äste, Wasserpflanzen und Wasser: Schon haben Sie in Ihrem Garten oder auf Ihrem Balkon ein Paradies geschaffen. © M. Jakober

Nistmaterial. Wenn Sie im Garten oder auf dem Hof eine feuchte Dreckstelle täglich wässern, finden die Sommerbotschafterinnen wichtiges Nistmaterial.

### Sand-Steinzuhaus für Käfer

Tiere brauchen Schlupflöcher und Stellen, wo sie ihre Eier ablegen können. Insekten und auch einige Reptilien, wie die Zauneidechse, legen ihre Eier in sandigen Boden. Wenn Sie an einer sonnigen Stelle ein rund 50 cm tiefes Loch ausheben und mit verschiedenen grossen

Steinen füllen, so dass ein 1 m hoher Haufen entsteht, finden Käfer, Wildbienen und wenn Sie Glück haben auch Ei-dechsen ein Zuhause bei Ihnen. Auf der sonnigsten Seite kippen Sie ordentlich Sand auf den Haufen.

### Nahrung für alles was fliegt und summt

Einheimische Blumen sind hübsch und sie produzieren unverzichtbare Nahrung für Insekten. Vielleicht hängt bei Ihnen bereits ein Wildbienenhotel. Mit der Saat von einheimischen Blütenpflanzen können Sie für die Biennen Nektar- und Pollenquellen schaffen. Davon legen sie für ihre Nachkommen Futterdepots an.

### Weitere Infos

Ein vogelfreundlicher Garten  
<https://www.vogelwarte.ch/de/voegel/ratgeber/vogelfreundlicher-garten/der-vogelfreundliche-garten>

Kanton Obwalden  
Bau- und Raumentwicklungs-  
departement  
Amt für Wald und Landschaft  
Maria Jakober

## Käserei Arnold Bucher – für besten Sbrinz und mehr...

**Sbrinz ist einer der beliebtesten Käse der Schweiz. Allein 2020 wurden laut der Vermarktungsorganisation Sbrinz Käse GmbH hierzulande 1238 Tonnen Sbrinz verkauft. Hier in Kerns entsteht dieser Hartkäse in ganz besonderer Qualität.**

«Zmitzt» im Dorf steht seit 1926 die Käserei Bucher und ist in Kerns schon längst eine Institution. Seit 1994 führen Arnold und Gilberte Bucher-Schneebeli in dritter Generation den Betrieb. Ihr Sohn Patrick, gelernter Koch, arbeitet ebenfalls vollzeit im Familienbetrieb mit. Arnold Bucher beschäftigt zudem einen weiteren Mitarbeiter.

Die Käserei Bucher verarbeitet pro Jahr rund 1.5 Mio. Liter Milch. Das Hauptprodukt ist der Sbrinz, der mit dem Qualitätslabel AOC ausgezeichnet ist. In der ganzen Schweiz gibt es nur 25 Betriebe, die Sbrinz in dieser Qualität herstellen. Einen Teil des Käses vermarktet Arnold Bucher im eigenen Laden in Kerns und direkt in der Gastronomie. Der grössere Teil geht in den Grosshandel.

### **Vielfältiges Angebot im Laden**

Seit Arnold Bucher den Betrieb von seinem Vater übernommen hat, wurde das Angebot laufend erweitert: Neben



*Das Kessi hat ein Fassungsvermögen von 4000 Litern. Die sogenannte Käseharfe (Metallgitter in der Milch) dreht sich im Kreis und zerteilt die eingedickte Milch in gleichmässige Käsekörner (Bruch genannt), deren Grösse Arnold Bucher prüft. Je kleiner die Körner, desto härter wird der Käsebruch.*

Sbrinz werden heute auch Fondue-Mischungen hergestellt. Eine Spezialität sind die hausgemachten Joghurt in 28 verschiedenen Geschmacksrichtungen, für die saisonale Früchte verwendet werden.

Die fruchtige Frische der Joghurt ist bei den Kundinnen und Kunden besonders

beliebt. Weitere im Laden erhältliche Milchprodukte sind Käsereibutter, Rahm und Pastmilch. Eine Spezialität für Liebhaber ist der Ziger, der aus Molke produziert wird, die beim Käsen zurückbleibt.

Zusätzlich zu den Milchprodukten bietet der Laden den Kundinnen und Kunden eine grosse Auswahl an weiteren Lebensmitteln an.

Für den Laden ist Gilberte Bucher zuständig. Sie bedient die Kundinnen und Kunden, pflegt das Sortiment und sorgt für die ansprechende Warenpräsentation. Zudem kreiert sie die reichhaltigen



*Ein Laib Sbrinz wiegt ca. 45 kg; dafür braucht Arnold Bucher 560 kg Milch.*



*Auf Vorbestellung erhältlich: Käse-Fleisch-Platten in allen Grössen und Varianten.*

Käse- und die Fleischplatten, die es selbstverständlich auch gemischt gibt. Sehr beliebt sind diese bei Vereinsanlässen, Familienfeiern usw. »

## » Im Sommer auf der Tannalp

Neben der Käserei im Dorf Kerns betreibt die Familie Bucher auf der Tannalp (Melchsee-Frutt) vom Juli bis August die Alpkäserei, die ein eigener Betrieb ist. Die 25 Alpbetriebe liefern – je nach Alpsommer – 140'000 bis 200'000 Liter Milch zur Verarbeitung. Daraus produziert Arnold Bucher neben Alpbutter, Alpjoghurt und Ziger ebenfalls Sbrinz, der als Alpsbrinz AOC direkt in der Alpkäserei und im Laden in Kerns erhältlich ist. Die Bezeichnung Alpsbrinz, oder generell Alpkäse, bedeutet, dass der Käse direkt auf der Alp produziert wird, und zwar ausschliesslich aus Milch von Kühen, die auf der betreffenden Alp gesammelt werden.

Nebenbei bemerkt: Auf Anmeldung können Gruppen die Alpkäserei besichtigen und beim Käsen selbst Hand anlegen.

## KONTAKT

### Käserei Bucher

Dorfstrasse 6  
6064 Kerns  
Tel. 041 660 11 93

### Öffnungszeiten Laden

Mo/Di/Do/Fr 8.00–12.00/14.00–18.30  
Mi 8.00–12.00  
Sa 8.00–12.00/13.00–16.00

### Alpkäserei

Tannalp 2  
Tel. 041 669 11 27  
(Juli bis August durchgehend)

*Urs Kühne*  
*kühne Texte GmbH, Luzern*  
*www.kuehnetexte.ch*  
*u.kuehne@kuehnetexte.ch*

## WAS BEDEUTET EIGENTLICH AOP?

Der Sbrinz der Käserei Arnold Bucher trägt das Qualitätslabel AOP, das für «Appellation d'Origine Protégée» steht. Bei Produkten mit dieser Bezeichnung handelt es sich um traditionelle Schweizer Spezialitäten, von welchen von den Rohstoffen über die Verarbeitung bis zum fertigen Produkt alles aus einer klar festgelegten Ursprungsregion stammt. Bei der Käserei Arnold Bucher ist das einzig die Gemeinde Kerns.

Achten Sie bei Ihrem Einkauf auf das AOP-Logo.



# Berufsbildungsabschluss für Erwachsene – es lohnt sich

**Die Grundvoraussetzung, um im Beruf erfolgreich zu sein, heisst in der Schweiz: Ausbildung. Der nach wie vor beliebteste Weg dazu ist die Berufslehre, die viele Jugendliche nach der Volksschule beginnen. Was noch zu wenig bekannt ist: Auch Erwachsene können eine Lehre machen und von besonderen Vorteilen profitieren.**

Die Motivation, im Erwachsenenalter eine berufliche Grundbildung zu absolvieren, kann verschiedene Gründe haben. Oft steht nach jahrelanger Tätigkeit in einem Beruf der Wunsch, etwas Neues, Interessantes anzupacken. Anders erging es Katja Frunz aus Kerns: «Meine Erstausbildung war Floristin. Im Verlauf der Lehre wurde mir klar, dass ich nach dem Lehrabschluss diesen Beruf nicht allzu lange ausüben würde.»

Ihr weiterer Weg führte Katja Frunz zur Post, bei der sie intern zur Zustellerin ausgebildet wurde. Hier kam sie mit logistischen Arbeiten in Kontakt. Und sie entdeckte, dass das genau ihr Ding war. Mithilfe eines Laufbahnberaters



*Für routinierte Praktiker lohnt es sich auch im Erwachsenenalter noch, eine berufliche Grundbildung zu absolvieren (Bild: Symbolbild, berufsbildungsplus.ch)*

entstand die Idee, eine Zweitlehre zur Logistikerin EFZ zu machen. Mit der Wasta Metallbau in Stans fand sie einen geeigneten Lehrbetrieb, bei dem sie 2019 ihre Berufslehre erfolgreich abschloss. Heute ist Katja Frunz bei der gleichen Firma für den Warenein- und

Ausgang verantwortlich – was ihr sehr gefällt und sie erfüllt.

## Wirtschaftliche Gründe

Bei einem grossen Teil der Erwachsenen, die eine berufliche Grundausbildung in Angriff nehmen, steht nicht die »

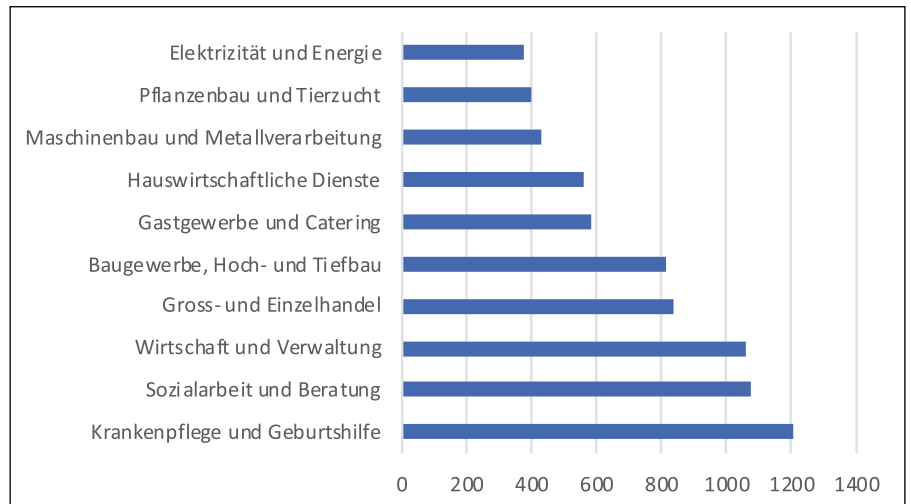
» Verwirklichung eines Wunsches im Vordergrund, sondern ganz einfach finanzielle Motive. Denn der Arbeitsmarkt ist heute sehr dynamisch und stellt höhere Anforderungen als je zuvor: Lehrabschlüsse können veralten, weil sich die Berufsprofile verändern oder Berufe sogar verschwinden. Bei einer (vielleicht sogar unfreiwilligen) Stellensuche kann dies zum Problem werden.

In den letzten zehn bis zwanzig Jahren hat sich die Bedeutung von Diplomen und anerkannten Abschlüssen stark erhöht. Eine Stelle als Quereinsteiger zu finden ist heute um vieles schwieriger als auch schon. Und diejenigen, die das in der Vergangenheit geschafft haben, tun unter Umständen gut daran, ihre mittlerweile grosse berufspraktische Erfahrung mit einer nachträglichen Ausbildung zu einem anerkannten Berufsabschluss mit «Eidg. Fähigkeitszeugnis (EFZ)» oder «Eidg. Berufsattest (EBA)» zu machen. Das bringt ihnen viele Vorteile:

**Arbeitsplatzsicherheit:** Das Stichwort Fachkräftemangel hört man aus allen Branchen. Ein anerkannter Berufsabschluss dokumentiert die umfassende Professionalität und verringert das Risiko, die Stelle zu verlieren. Andererseits erhöht sich die *berufliche Mobilität*, also die Erfolgsaussichten bei einem Stellenwechsel.

Gut ausgebildete Berufsfachleute haben bessere Aussichten auf die Zulassung zu Weiterbildungen mit Bezug zu ihrem Beruf, wodurch sich ihre *Aufstiegschancen* erhöhen. Damit steigen auch die Chancen zu einem *höheren Einkommen*.

Die Angebote in der beruflichen Grundbildung für Erwachsene richten sich besonders auch an Personen, die bisher keine Berufslehre absolvieren konnten. Die Gründe können vielfältig sein: Für Kinder aus zugewanderten Familien bestehen im Jugendalter möglicherweise Sprachhürden, welche eine Berufslehre verunmöglichen. In Familien mit knappem Budget ist es eventuell wichtiger, nach der obligatorischen Schulzeit möglichst rasch Geld zu verdienen und finanziell unabhängig zu werden, als eine Berufslehre zu machen. Oder in einer Phase der Orientierungslosigkeit verpassen es Jugendliche möglicherweise



Die meistgewählten beruflichen Grundbildungen von über 25-Jährigen 2019 (aktuellste verfügbare Zahlen, Quelle BFS).

einfach, sich um ihre berufliche Zukunft zu kümmern. Wenn in diesem Alter fördernde – und fordernde – Bezugspersonen fehlen, kann einiges schiefgehen. Im Erwachsenenalter aber nehmen viele von ihnen die Sache in die Hand und holen nach, was ihnen einst versagt blieb.

#### Vier Wege zum Erfolg

Erwachsene aus dem Kanton Obwalden, die eine berufliche Grundausbildung absolvieren möchten, wenden sich mit Vorteil zuerst an die Berufs- und Weiterbildungsberatung in Sarnen (T 041 666 63 44/berufsberatung@ow.ch).

Aufgrund einer persönlichen Standortbestimmung wird die Möglichkeit zur beruflichen Grundbildung eruiert:

Wer wie Katja Frunz bereits einen Lehrabschluss in der Tasche hat, kann eine verkürzte zweijährige Ausbildung ebenfalls mit Lehrvertrag machen. Diesen Weg wählte Katja Frunz. Gewisse schulische Leistungen aus der Erstlehre zur Floristin wurden ihr angerechnet sowie auch ihre allgemeine Erfahrung im Berufsleben.

Für viele Erwachsene eignet sich der dritte oder vierte Bildungsweg: Mit mindestens fünf Jahren Praxis-Erfahrung im gewünschten Beruf kann man direkt zur Lehrabschlussprüfung antreten. Möglich ist auch die Validierung bisheriger Bildungsleistungen. Das heisst, bisher erworbene Bildungsleistungen zum Beispiel aus der Erstlehre werden an der Berufsfachschule ergänzt und zum Lehrabschluss geprüft.

Bei diesen beiden Wegen muss die Selbstdisziplin für die Vorbereitung besonders hoch sein, weil man auf sich allein gestellt ist.

#### Welcher Weg eignet sich für wen?

Junge Erwachsene entscheiden sich eher für eine reguläre oder verkürzte Berufslehre mit Lehrvertrag. Erwachsene ab ca. 25 Jahren bevorzugen den direkten Zugang zum direkten Lehrabschluss. Je älter die «Lernenden» sind, desto eher wählen sie den Zugang zum EFZ oder EBA über die Validierung von bereits erworbenen Bildungsleistungen.

Katja Frunz hat sich, wie oben angetönt, für die verkürzte Lehre entschieden. Wie hat sie diese Zeit erlebt? «Ich würde diese Art der Ausbildung jederzeit empfehlen. Es war eine anstrengende Zeit, die einiges an Selbstdisziplin verlangte. Neben der Arbeit im Beruf findet die Berufsfachschule abends und samstags statt. Wir waren eine Gruppe von Erwachsenen, wir gingen also nicht mit den Jungen zur Schule. Das betrachte ich als Vorteil für den gegenseitigen Austausch und das Lernen. Zum Beispiel mussten wir uns wieder an Hausaufgaben und Prüfungen gewöhnen.»

#### Reden Sie mit Ihrem Arbeitgeber

Im Erwachsenenalter eine berufliche Grundbildung zu absolvieren ist zeitlich und finanziell aufwendig. Viele Arbeitgeber schätzen jedoch das Engagement ihrer Mitarbeitenden und unterstützen deren Wunsch nach Ausbildung. So ist »

» es in vielen Betrieben möglich, das Arbeitspensum zu reduzieren. Manche Unternehmen beteiligen sich an den Ausbildungskosten, meistens vertraglich geknüpft an eine Verpflichtung, zum Beispiel eine bestimmte Anzahl Jahre der Firma treu zu bleiben.

#### Weitere finanzielle Unterstützung

Sind die finanziellen Möglichkeiten begrenzt, kann sich der Weg über ein Stipendium oder einen Ausbildungskredit lohnen. Wichtig: nur seriöse Anbieter wählen!

Auf [www.ow.ch/Bildungs- und Kultur-departement](http://www.ow.ch/Bildungs-und-Kultur-departement) ist die Obwaldner kantonale Stipendienstelle auffindbar, die Personen mit Wohnsitz in Obwalden unterstützen.

Eine gute Übersicht mit Tipps zum Vorgehen und einer umfangreichen Liste möglicher unterstützender Institutionen findet sich auf [www.stipendium.ch](http://www.stipendium.ch).

Ebenfalls eine gute Adresse ist [www.educaswiss.ch](http://www.educaswiss.ch).

Details zu den Lehrgängen bestimmter Branchen finden sich bei den jeweiligen Organisationen der Arbeit (OdA).

*Urs Kühne*  
*kühne Texte GmbH, Luzern*  
[www.kuehnetexte.ch](http://www.kuehnetexte.ch)  
[u.kuehne@kuehnetexte.ch](mailto:u.kuehne@kuehnetexte.ch)

## Impressum

«Kerns informiert» wird gratis in alle Haushaltungen verteilt. Das Blatt erscheint viermal jährlich, am Anfang des Jahres, vor den Frühjahrs- und Herbstgemeinden und vor Beginn des Schuljahres im August.

#### Redaktion

Gabriela Kiser  
 Gemeindeganzlei Kerns  
 Telefon 041 666 31 31

#### Druck

von Ah Druck AG  
 Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen  
 Telefon 041 666 75 75  
[vonahdruck@vonahdruck.ch](mailto:vonahdruck@vonahdruck.ch)  
[www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch)

## Erscheinungsdaten

Redaktionsschluss Nr. 4/2021:  
 Montag, 11. Oktober 2021  
 Erscheinungsdatum Nr. 4/2021:  
 Mittwoch, 10. November 2021

# AGENDA

## AUGUST

**So, 22.08.2021, 9.00 Uhr–15.00 Uhr**  
**Ride the Alps Melchsee-Frutt**

Talstation Stöckalp  
 VikMotion Event GmbH

**Mi, 26.08.2021**

**Fisch filetieren**

Ort wird beim Anmelden  
 bekanntgegeben  
 Frauengemeinschaft Kerns

## SEPTEMBER

**Sa, 18.09.2021, 20.00 Uhr**  
**Hof-Theater: Holzers Peepshow**

Bordstrasse 2  
[hof-theater.ch](http://hof-theater.ch), Yvonne und Toni Ettlin

**Mi, 22.09.2021, 8.00 Uhr**  
**Meditativer Gottesdienst gestaltet  
 von FG-Frauen**

Pfarrkirche  
 Frauengemeinschaft Kerns

**Do, 23.09.2021**

**Besuch der Pfisternmühle in  
 Alpnach Dorf**

Treffpunkt: Parkplatz neben der Pfarr-  
 kirche  
 Frauengemeinschaft Kerns

## OKTOBER

**Do, 28.10.2021, 18.30 Uhr**  
**Die Gesundheit liegt im Darm**

Pfarrhofsaal  
 Frauengemeinschaft Kerns

## NOVEMBER

**Mi, 17.11.2021, 8.00 Uhr**  
**Elisabethenmesse**

Pfarrkirche Kerns  
 Frauengemeinschaft Kerns

#### Titelbild

Foto: Roland Bösch.

#### Bild Rückseite

Foto: Samuel Büttler,  
[www.samuelbuetler.ch](http://www.samuelbuetler.ch)



**Gemeindeverwaltung Kerns**

Sarnerstrasse 5

Postfach 546

6064 Kerns

Telefon 041 666 31 31

[kernsinformiert@kerns.ow.ch](mailto:kernsinformiert@kerns.ow.ch)

[www.kerns.ch](http://www.kerns.ch)